

"CORA" cumplió requisito de la Corte Suprema

DEFINITIVA EXPROPIACION DE SANTA MARTA DE LONGOTOMA

ESCANDALOSO ENGAÑO
DEL PN A CAMPESINOS

La Nación

EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

— Precio: E\$ 0,50 — Edici. Aéreat E\$ 0,55 — N.º 18.486 Año LII — Santiago de Chile, Domingo 14 de Julio de 19



COMO SI TUVIERA EL PRESAGIO de lo que habría de ocurrirle en Thailandia, Nancy Sinatra, la hija menor del famoso cantante, se fotografió del brazo de su padre, caracterizado como policía para su último film. La temperamental muchacha acaba de ser detenida y multada, en el lejano país oriental, por haber penetrado a un sagrado templo de Buda con una minifalda archimini.



MARIA GRACIELA ARELLANO, agraciada morena de 19 años, estudiante de primer año de Pedagogia en Biología, fue elegida ayer "Miss Junior" de Chile, en un certamen realizado por la Cámara Junior y la FECH. Graciela, con sus encantadores 52 kilos repartidos en 1.55 m. de altura, representará a nuestro país en el concurso "Miss Perla del Pacífico" que se realizará próximamente en Ecuador. Con sus 90-60-90, la encantadora morena dejará muy en alto la fama de la mujer chilena.

★ **Cubanos se Apoderaron de Radioestación Neoyorquina**

★ **Más Bajas que la Guerra Causa el Hambre en Biafra**

★ **Corea del Norte Abrió el Fuego Contra el Sur**

★ **Alimentos para 6 Mil Familias Damnificadas por la Sequía**

Se Incendió BARCO GASERO INGLÉS EN EL SUR

A salvo la tripulación



PROCESO AL ARTE MODERNO EN LA MUESTRA CEZANNE - MIRO

"ESTAMPAS DE COLOMBIA"

Dando comienzo a la Semana Colombiana el Embajador del país hermano, Alvaro García Herre, dará una conferencia bajo el título "Estampas de Colombia", en la que abordará aspectos históricos, económicos y turísticos de su patria. El acto tendrá lugar en el Club de la Unión y se iniciará a las 19 horas. Participarán en esta conferencia el Instituto Chileno-Colombiano de Cultura, Mesa Redonda Femenina Panamericana, Club Femenino América y Unión de Escritores.

GRUPO PAIDEIA

El Grupo Paideia se reúne esta tarde, a las 19 horas, en el taller del pintor Darío Contreras. En esta oportunidad los poetas Rómulo Muñoz Marín, Sergio Macías, Juan Florit y José González Jofré leerán algunas de sus últimas producciones. Además, el tenor Alfonso Salinas ofrecerá un recital de canto.

EXPOSICION DE CARLOS RUIZ Z.

El pintor chileno Carlos Ruiz Zaldívar inaugura mañana una interesante muestra de sus últimos trabajos de pintura. La exposición tendrá lugar en la Sala de Exposiciones del Banco de Chile, Huérfanos 972, entre las 10 y 13 horas y de 16 a 21 horas.

CARDIOPATIAS ADQUIRIDAS

La Unidad de Cardiología del Hospital Clínico de la U. Católica, ha organizado un curso intensivo proyectado para cardiólogos, cirujanos, cardióscopistas, radiólogos, perfusionistas, y anestesiólogos, el que comenzará mañana y se prolongará hasta el 27 de julio inclusive. Las conferencias tendrán lugar diariamente de lunes a viernes, de 19 a 20.30 horas y los sábados a las 11 horas, en el Auditorio Paracelso, de la Escuela de Medicina, de la ciudad Corporación.

CONCIERTO DE GUITARRA

Bajo los auspicios del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, el virtuoso argentino de la guitarra, Antonio Faldí, ofrecerá sendos conciertos en Viña del Mar y Teatro Ducal, de esta ciudad. Además se presentará en el Canal 13 de televisión. En el grabado el maestro Faldí a su llegada a Pudahuel, luego de descender del Jet de Aerolíneas Peruanas.

CINCO NOVELISTAS DE HOY

Mañana se inicia el curso que sobre el tema "Cinco Novelistas de Hoy" ofrece el Departamento de Extensión de la Universidad de Chile. El programa a desarrollarse en estos cursos comprende: Heinrich Böll y "Opiniones de un pagador"; Italo Calvino y "El Caballero Inocente"; J. M. G. de Le Cézis y "El Atestado"; J. D. Salinger y "El Cazador Oscuro"; y Saul Bellow y "Hermosura".

Un ganador, la pintura figurativa y tradicional, y un perdedor, la calidad de la muestra que se exhibe en el local del Museo de Arte Contemporáneo, fue el resultado del foro "¿A dónde va el Arte después de Cezanne-Miró?", realizado en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Juicios como "Si Van Gogh viviera qué pintura le seleccionarían, la retrataría de inmediato" (Mario Toral) y "Picasso queda como un mal diluyente con las telas elegidas" (Altermann) respondieron al pensamiento mayoritario de los doctores participantes a esta mesa redonda. Cuando Francisco Otta, que hace veinticinco años abrió su carrera artística en Chile con sus famosos dibujos de colegial, encontró puntos de contacto entre lo románico y lo "op", uno de los moderadores manifestó que "jamás se han dicho tantos disparates" y una dama terció diciendo que precisamente, en esto, estaba la sal y pimienta del diálogo. Un espectador que defendió el arte autóctono, cuando le preguntaron su nombre dijo: "Soy hijo de la vieja Camus y del soldado desconocido", y otro pintor reconoció que a su última exposición sólo había concurrido "una tía solterona que buscaba un San Antonio para su dormitorio".

Cuatro figuras participaron como foristas y moderadores en esta "mesa redonda" del Instituto Chileno-Norteamericano: Nena Ossa, Mario Toral, Francisco Otta y Juan Luis Cousiño. Recién llegado al país después de veinte años de estudio y viajes por Europa, Cousiño, que cosechó aplausos, volvió a calificar lo actual como el "Bauhaus del Arte" y clamó porque "los artistas vuelvan a ser la élite de la sociedad". Doce personas en el interior de la sala no se conformaron cuando luego de tres horas de discusión se anunció que el foro había terminado. Otras diez quedaron sin entrar por no tener mayor cabida la sala.

Unos y otros foristas intercambiaron punzantes ataques, después de precisar que la muestra "Cezanne-Miró" no daba de ser un "mero accidente", donde era difícil "que a cada uno le pudiera evaluar algo de su contenido". Entre el público destacaron las intervenciones de los profesores Emilio Morales y de Pedro Bernal Troncoso, de Guillermo Retamal, Armando Hernández Camus y de una docena de damas, que media hora después de finalizado el foro no se decidían a dejar la sala donde éste se había realizado.

LO ACTUAL Y LO TRADICIONAL

La Mesa Redonda no se sujetó a las formalidades propias de este tipo de discusiones por tratarse de artistas y cada uno habló y cuando quiso, con todas las interrupciones que fue posible imaginar. Sólo la experiencia de los equipos de taquígrafos parlamentarios habría permitido captar en su totalidad este diálogo colectivo cargado de malicia.

Juan Luis Cousiño, de abrigada bufanda, defendió aporreado por el grueso del público contra Nena Ossa, Mario Toral y Francisco Otta, trio que defendió las tendencias del arte moderno como la expresión de un "mundo tremendo" y diciendo que muchas críticas a las obras que hoy pueden admirarse en Chile surgen de "un público desorientado que olvidó el momento en que fueron pintadas esas cosas". Toral reconoció al que "la selección es mala" y al bien hay algo valioso como los "menifares" de Miro, éstos era difícil que pudieran apreciarse, a cada uno y empujones, en toda su expresión.

A Cousiño, a quien se le acusó de que su exposición en Las Condes había sido mala ("pero si me suprimieron la mitad de los cuadros, lo mejor... me la frustraron"), inició su ataque señalando que Cezanne "había sido una gran promesa que no había sido seguida". Dijo que no veía ni encontraba la equivalencia frente a quienes pedían comprensión para la época actual. A esto Otta respondió que no podía confundirse el progreso y la estética. Que eran dos terrenos diferentes, y Mario Toral dijo que en un mundo de cambios de conquista espacial, de lo nuclear, de los trasplantes, del "Che" Guevara muriendo en un bosque, de luchas, angustias y dramas, surgía un arte correspondiente. Que la época estaba terminando con la comodidad de pronunciarse a favor de lo que sólo estaba en los altares, ya consagrado.

CRITERIO DE ABUELA

Mientras Nena Ossa manifestó que ahora "estamos abandonando la tierra para irnos al espacio" y que el arte actual era bello, ya que "nos estaba despertando a la realidad de la vida que estábamos viviendo", Toral insistió que los criterios sustentados por Cousiño tenían mucha semejanza con los de una tía-abuela y denunció como "mercachifles" a los artistas que sólo pretendían pintar bien para vender bien sus cuadros. Y surgen entonces los diálogos:

N. OSSA: La época actual muestra un número mayor de artistas.

COUSINO: Es que antes había menos artistas, ya que se sabía más de arte.

Actualmente, el arte es el lugar donde todos se vienen a meter, porque no tienen nada que hacer.

OTTA: ¿Y la explosión demográfica, no ha influido también en este aumento?

N. OSSA: Un artista no sabía lo que estaba pasando.

COUSINO: Un número o un estruendo 4000 A. C. a una viga la había considerado como un elemento necesario para sostener una casa o para prenderle fuego. Hoy una viga de madera da motivo para una obra de veinte volúmenes sólo para estudiar su contenido electromagnético. De todas maneras lo que encuentro desgraciado es que haya quienes creen que porque el mundo va rápido también hay que pintar rápido.

LO ROMANICO Y LO "OP"

COUSINO: La sinceridad, si bien es valiosa no da belleza. La creación artística debe ser expresiva, debe tener una fuerza expresiva. Puede ser coincidente... Por ejemplo la promoción del románico... Surge como una situación del hombre, un conocimiento común que se extendió por toda Europa, desde Santiago de Compostela hasta Ale-

mania Oriental. Sólo una expresión y un conocimiento fuerte permitían este colectivismo.

OTTA: ¡El Arte "Op" tiene también la misma fuerza!

COUSINO: ¡Señor... No puede compararse el Arte "Op" con lo románico!

OTTA: ¡Lo acabo de hacer!

COUSINO: ¡Es una tontería! Usted no sabe nada de arte.

OTTA: Tiene plena actividad, es una fuerza expresiva, mecanizada. Más rápido es el Arte "Op" que el románico.

COUSINO: ¿Qué es una fuerza expresiva?

OTTA: ¡Si lo único que Ud. me pide son definiciones... Antes me había pedido que le definiera el Arte...

M. TORAL: ¡Nunca se habían dicho tantos disparates. Me siento como en un sueño... Se ha dicho aquí tanta cosa extraordinaria...

UNA DAMA: Verdaderamente extraordinario, por eso es bueno (aplaude y la invita al público).

M. TORAL: Los que construyeron esas catedrales no eran artistas, eran campesinos que así pagaban la mejoría de su mujer, como por ejemplo sucedió en la Catedral de Chartres.

COUSINO: ¡Esa era gótica, no románica!

VIVENCIA DE LO FIGURATIVO

Los esfuerzos de Juan Luis Cousiño estuvieron centralizados a pulverizar el "mito de la pintura pura" defendiendo la vivencia del Arte Figurativo, en base de formas que entreguen "energías". Señaló que el rol principal era dar "equilibrio y energía" y que el mundo interior del arte estaba perdido en personaje y hueco, donde todo es forma.

"Picasso —agregó— creó unos espacios de tipo formal... El cubismo cayó en miles de formas adhesivas, pero no cohesivas. Rechazó la idea de un conocimiento periférico de las cosas, de la materia en la ciencia y de la forma en el arte, pero reconoció que el cubismo había sido el primer esfuerzo en este sentido, pero sin llegar a la meta. Se pronunció con-

tra todas las nuevas tentativas, diciendo que era necesario ser fuerte frente a ellas.

Nena Ossa le rebatió señalando que era necesario reconocer los esfuerzos de los nuevos artistas, diciendo que eran "gentes de nuestra época", y Otta clamó en defensa de la profesión, exponiendo que era tan noble como cualquiera otra, a pesar de que pudiera haber algunas fallas.

PROPAGANDA Y ANESTESIA

A esta altura del debate, cuando Cousiño sostuvo que los artistas debían volver a ser la élite de la sociedad y que no todo lo que era sincero podía considerarse como una verdad y cuando el público no pudo ponerse de acuerdo en la que podía entenderse, por Arte, nuevamente se puso en el tapete la Exposición "Cezanne a Miró". Mario Toral reiteró lo desafortunado de la selección y manifestó que a muchos sólo por figurar en la exposición le gustaban los cuadros, sin llegar a comprender, incluso, el mensaje del pintor.

Guillermo Retamal recordó una frase de Luis Oyarzun, diciendo que los 55 cuadros expuestos eran la última expresión individual en el arte, y otra de Matisse "si veo una mujer como las que he pintado, arranco...". Una dama asistente manifestó que se había sentido "choqueada" con la muestra, y Altermann dijo que "la propaganda está anestesiando el buen sentido del arte".

Cousiño cerró el debate, diciendo: "Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza. Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descurtidos, porque la época sea descurtida. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza... El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso uno sale asqueado de ver las obras que se presentan".



Un moderno equipo para el cuidado intensivo de enfermos cardiovasculares entregó ayer la Fundación "Isabel Correa de Ibarra" al Hospital Clínico de la Universidad Católica. La bendición del equipo donado la efectuó el Cardenal Raúl Silva Henríquez. En el acto se encontraban presentes el Rector de la UC, Fernando Castillo; el Decano de la Facultad de Medicina, Dr. Juan Ignacio Menjíez y personal. En el grabado, las armeras Isabel Margarita Reyes y Jimena Luengo, junto al equipo donado.

INDUSTRIALES (INSTALADOS O POR INSTALARSE)

EL DEPARTAMENTO ENTRENAMIENTO DEL SERVICIO DE COOPERACION TECNICA les invita a participar en los siguientes seminarios de tipo PRACTICO:

ADMINISTRACION GENERAL PARA TALLERES ARTESANALES

EL QUE COMPRENDERIA:

- Nociones de Administración Gral.
- Contabilidad General.
- Cálculo de Costos.
- Determinación Precio de Venta.
- Control de Materiales.
- Relaciones con el personal.
- Infracciones y Sanciones.

LEGISLACION TRIBUTARIA

EL QUE COMPRENDERIA:

- Conceptos Generales de los Impuestos.
- Impuesto a la Renta.
- Impuesto CORVI.
- Impuesto Renta Mínima Presunta.
- Impuesto Territorial.
- Impuesto Compraventa y Servicios.
- Impuesto Estampillas de Timbres y Papel Sellado.

SE RECIBEN INSCRIPCIONES HASTA EL 15 DE JULIO
Las sesiones se realizarán en días alternados, de 19 a 21 horas.
MAYORES INFORMACIONES, de 9 a 12 y de 14 a 17 horas, en:
HUERFANOS 1117 — OFIC. 320

res.centros de GREMIOS, POBLADORES, CENTROS DE MADRES, JUNTAS VECINALES

SOCIEDAD ARTESANOS "LA UNION"

A las 10 horas de hoy tendrá lugar la Junta General Ordinaria de la Sociedad Artesanos "La Unión" para dar la memoria que presentará el presidente Salvador Fernández. Por su parte, el tesoroero Elias Kraus, presentará el balance semestral. Se conocerá también en esta oportunidad un proyecto de modificación de los servicios asistenciales, designación de médicos, practicantes y dentistas en la policlínica de la institución.

CENTRO COMUNITARIO EN SAN JOAQUIN

Un moderno Centro Comunitario será inaugurado a las 11 horas de hoy en la Población San Joaquín Poniente, Comuna de San Miguel. El edificio corresponde al tipo más amplio construido por CORVI, entregados a la comunidad por intermedio de Promoción Popular.

El costo de la nueva sede alcanza a alrededor de los 80 mil escudos, suma que será cancelada por los pobladores con amplias facilidades.

El programa a realizarse en la mañana de hoy consulta, entre otros puntos, el izamiento del pabellón nacional, entrega del Centro Comunitario por Promoción Popular al presidente de la Junta de Vecinos; bendición de la nueva sede; actuación de conjuntos artísticos y cóctel a las autoridades.

NUOVA DIRECTIVA EN SANTA OLGA

Hoy asume su cargo la nueva directiva vecinal del Comité Clara Estrella, erradicado en los terrenos de la Chacra Santa Olga. El acto tendrá lugar a las 11 horas y contará con la presencia de representantes de Promoción Popular y autoridades del Departamento Pedro Aguirre Cerda.

El Comité Clara Estrella es uno de los cinco que se han formado en la Operación Sitio Santa Olga, luego de su erradicación del sector comprendido en Cordón Cerrillos.

Hasta el momento han sido erradicadas más de seiscientas familias al mencionado lugar, que dará ubicación definitiva a 1.120 núcleos familiares.

CENTRO DE MADRES ROBERT KENNEDY

En la Población Zelada quedó concluido ayer un nuevo Centro de Madres, que llevará el nombre de Robert Kennedy como un homenaje a la memoria del desaparecido senador norteamericano.

La directiva del nuevo Centro de Madres es la siguiente: Presidenta, Elena Ibañez; secretaria, Juana Olguín; tesoroero, Fátima Cortez y directores, Beria Aránguez, María Quintana y Juana Soto.

TRABAJO COMUNITARIO DE MADRES EN BARRANCAS

Finalizaron cursos de mejoramiento para el hogar en cuatro Centros de Madres de la Comuna de Barrancas, los que estuvieron a cargo de auxiliares de Educación Familiar, Promoción Popular y líderes de la propia comunidad.

Los cursos comprendieron Corte y Confección de vestuario familiar, Juguetería, Decoración y materias afines. Los Centros de Madres en que se realizaron los cursos fueron "Blanca Chaparro" de la Población Estadio; "Blanca Retamal" de la Población Estrella de Chile; "Salas Riquelme" de la Población Jardín Lo Prado y "Estrella de Chile N.º 1".

Al finalizar los cursos todos los centros realizaron exposiciones de los trabajos ejecutados durante el transcurso de las jornadas de capacitación. También se hizo entrega de los certificados correspondientes.

ANIVERSARIO DE LA UNIVERSIDAD "FERMIN VIVACETA"

Mañana se inician los festejos aniversario con que la Universidad Popular "Fermín Vivaceta" celebra sus 104 años de existencia. Los actos comenzarán con un acto recordatorio en el patio principal del plantel, a cargo del presidente del Consejo Superior, Salvador Fernández; ofrenda floral al monumento de Fermín Vivaceta y visita posterior de las alumnas a la exposición "De Cezanne a Miró".

Los actos continuarán el martes para finalizar el sábado con entrega de premios.

SEMANA DEL POBLADOR EN VALPARAISO

Continuó ayer en Valparaíso y Viña del Mar la celebración de la Semana del Poblador, con la inauguración de la exposición "La Comunidad Organizada", en el Parque Italia, acto que contó con la presencia del Ministro de Obras Públicas, Sergio Ossa Pretot. En el mismo local se presentaron diversos conjuntos artísticos.

Finalizó el día con un baile de los pobladores, que tuvo lugar en el Casino Municipal de Viña del Mar.

SINDICATO PLASTICOS ELIGE DIRECTIVA

El Sindicato Industrial de Trabajadores Plásticos "Del Pacífico", afiliado a la Confederación Nacional de Sindicatos Plásticos de Chile, realizó su elección anual para elegir sus directivos, la que quedó conformada como sigue:

Presidente, Miguel Jorquera; secretario, Eduardo Ramos; tesoroero, José Barónuevo; y directores, Omar Campos y José Contreras.

Una de las tareas inmediatas de la nueva directiva será las gestiones de presentación del pliego de peticiones anual de estos trabajadores.

LA NACION

Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269 • Tel. 82222 • Cas. 81-Q
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: CLAUDIO ORREGO V
Representante Legal: EDUARDO LABBE J. • Todos domiciliados en: AGUSTINAS 1269

Ante el Desafío de la Naturaleza

La sequía que afecta al país constituye, ciertamente, un hecho catastrófico. La agricultura, la industria y la población, en general, sufren las consecuencias de este fenómeno que obliga a adoptar urgentes medidas. El Gobierno ha creado una comisión encargada de resolver sobre esas medidas y de llevarlas a la práctica. Así, por ejemplo, se han aumentado las disponibilidades crediticias de los Bancos Central y del Estado, de manera de facilitar las operaciones a largo plazo con los agricultores. Se pretende de esta forma —entre otros objetivos— crear condiciones financieras más ventajosas para los dueños de ganado, que enfrentan el difícil problema de la escasez de forraje para los animales, debido a la sequía. Las pérdidas provocadas por la mortandad de vacunos y ovinos durante este período alcanzan a más de treinta millones de escudos.

Al mismo tiempo, se abrirá una línea de créditos destinados al fomento de obras de riego y a la construcción de tranques reguladores. La Dirección de Riego, el Ministerio de Obras Públicas y la CORFO, conjuntamente, continúan con su labor de habilitación de pozos, captación de aguas subterráneas y de perfeccionamiento de los sistemas mecánicos de riego.

Se han adoptado otras medidas tendientes a facilitar y abaratar los costos de los transportes de animales desde las zonas norte y central hacia el sur, y de alimentos desde el sur hacia el centro. Diversos organismos estudian un plan completo para el aprovechamiento más racional de las aguas de riego, del servicio urbano e industrial.

Sería largo enumerar y explicar cada una de las providencias que se han adoptado frente a la sequía que tan duramente golpea al país. Lo importante es que el Gobierno ha procedido con celeridad y con previsión. Pero ello, sin

lugar a dudas, no basta. Es toda la población y cada uno de nosotros los que deben actuar solidariamente frente a este evento. Ello implica, directamente, realizar los máximos esfuerzos en el ahorro de agua y energía eléctrica, adoptando para ello todas las medidas necesarias y posibles. Cada despilfarro, en esta hora, es un atentado contra la comunidad, especialmente contra los sectores más postergados, que con mayor rigor sufren las consecuencias de estas catástrofes. El país entero debe realizar sacrificios, porque todos —de una u otra forma— están afectados y aprovecharán de las medidas que en conjunto se tomen para enfrentar el problema de la sequía.

Deben rechazarse, asimismo, con la mayor energía, los intentos de aprovechar políticamente las dificultades por las que naturalmente deberá atravesar la comunidad. Toda explotación alarmista de la sequía constituye una falta de responsabilidad inexcusable y sólo puede contribuir a crear confusión y a dificultar la formación de un espíritu colectivo de trabajo y solidaridad. Los medios de difusión, la prensa escrita, la radio y la televisión tienen un importante rol que cumplir en este momento, sobre la base de informar objetivamente, de crear conciencia respecto a las medidas más urgentes que sea necesario adoptar y de inculcar un sentido profundo y recto de la solidaridad que el enfrentamiento del problema exige.

El país afronta un momento difícil. Una vez más la naturaleza se muestra hostil a sus proyectos y a las aspiraciones de la comunidad de desarrollar su economía en forma rápida y sostenida. Sólo la confianza en la capacidad colectiva de la población para salir adelante en estas circunstancias adversas y en la destreza de los gobernantes habrá de servir para superar la situación producida por la sequía.



Jorge Larraín Valdívieso, Director de la Cooperativa Ganadera Nacional, AGROPECO.

“Se avecina una trágica primavera y un año negro para la agricultura y la ganadería”, manifestó a LA NACIÓN Jorge Larraín Valdívieso, uno de los dirigentes de la Cooperativa Ganadera Nacional, AGROPECO, en la cual participan productores de ganado desde Arica a Magallanes debido a la sequía más desastrosa que haya sufrido Chile en los últimos doscientos años.

Y no sólo será afectada la ganadería en este y el próximo año, para ello basta recordar que Australia, que es un continente, con todos sus recursos financieros e industriales y con el decidido apoyo de Inglaterra, se demoró 30 años en recuperar su ganadería de los efectos producidos por una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente, 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el del año pasado. Es decir, sobre una catástrofe, otra catástrofe.

Afirma el señor Larraín Valdívieso, que en la zona central, desde el Norte Chico hasta parte de la provincia de Nuble, ya se pueden considerar perdidos el 50 por ciento de todos los corderos, que alcanzan a la cifra de 300 mil cabezas.

En esta misma zona afectada hay un millón de vacunos. De estos, 300 mil son animales destinados a la lechería, cuyos propietarios guardan forrajes para el invierno, el cual les dura hasta el mes de septiembre, en que empiezan a comer los nuevos pastos, en forma in-

La Iglesia no constituye hoy, en América Latina, ni un freno ni un obstáculo para el movimiento emancipador de la mujer que hoy lucha no sólo por su igualdad frente al hombre, sino por mayor cultura y bienestar, y por una participación más activa en la comunidad. Al contrario, como lo sostuvieron las delegadas uruguayas, en su país no sólo aparece anticipándose, sino que además, a la luz de las doctrinas conciliadoras, lo está promoviendo.

La respuesta, en la que intervinieron también las representantes de Perú, Ecuador y Bolivia, surgió durante una reunión periodística ofrecida por las participantes en el Seminario Latinoamericano de Mujeres, que finalizó ayer, luego de siete días de deliberaciones, con pautas de las delegaciones extranjeras a Villa del Mar y Valparaíso. La reunión que congregar a participantes de diez países fue auspiciada por la Federación Democrática Interamericana de Mujeres y la Universidad de Chile. F. E. D. I. M. estuvo representada por Cecilia Huguel, de Francia, y Aurora Barrena, de México, y se registró la asistencia de observadoras de las organizaciones femeninas de la Unión Soviética, Israel y Alemania Federal.

Las preguntas periodistas versaron para las observadoras soviéticas si los cincuenta años de experiencia de la Revolución Rusa mostraban que el divorcio o separación vincular de los cónyuges, era, científicamente, una solución superior para las desavenencias conyugales y si la emancipación de la mujer soviética había debilitado su condición de madre, de esposa o dueña de casa. Xenia Proscurnikova, vicepresidente de la Unión de Mujeres Soviéticas (que posteriormente amplió su pensamiento en entrevista exclusiva a una reportera de LA NACIÓN) para lo primero explicó las normas del Código Familiar soviético y reconoció que a lo largo del camino recorrido por la Revolución se habían introducido modificaciones para ir adaptándolo al desarrollo social en una evolución constante.

Luego de argumentar que la última ley al respecto aumentó la responsabilidad del hombre frente al Derecho de la Madre y el Niño, a cuya educación debe atender, manifestó que a lo segundo esta igualdad alcanzada lo era tanto en el trabajo, en los derechos civiles y en la familia, lo que entonces no excluía su rol de madre y esposa.

VENEZUELA Y BRASIL. Ada Ramos, abogada, y Lucía de Souza, Asistente Social, respectivamente, delegadas de Venezuela y Brasil, trazaron un dramático panorama de la situación de la mujer en sus respectivos países, como consecuencia de la “aplicación indiscriminada de leyes de tipo represivo”. La señora Ramos manifestó que “no había respeto por los derechos de las mujeres”, y denunció detención de mu-

Chile Sufre la Sequía Más Grande de los Últimos Doscientos Años

¿Qué nuevos pastos comerán en septiembre? Otras cien mil cabezas de ganado se estima que pueden llegar en condiciones normales al matadero. Una parvada que puede fluctuar entre 50 mil y 100 mil vacunos, deberá ser trasladada al sur del país, de Bio Bio al Sur.

Para ello, los agricultores deberán correr todos los riesgos que ello significa. Se precisa la ayuda estatal para que los agricultores puedan afrontar los gastos de traslado y de laja. De otra manera, los agricultores deberán dejar morir su ganado, pues no dispondrán del dinero para estos eventos, que no estaban previstos.

Personalmente, afirmó el señor Larraín, me trasladaré a Bio-Bio, donde tengo una campaña entre todos los agricultores para que se preparen y adapten con el objetivo de recibir, alimentar y sacar adelante la nueva masa ganadera que vendrá del norte para su engorda.

Cada día que pase, cada hora, se agrava la situación. En la Zona Central ya no habrá más ríos, hasta no se sabe cuándo. El río Aconcagua ya no existe. No hay nieve en las cumbres andinas. Los cultivos hortícolas no se podrán realizar en esta zona, no se cultivarán papas, maíz, frejoles, maravilla, todo lo cual es muy grave. Pero más grave que todo es el cultivo que no se realizará el maíz, ya que se produce sólo en esta zona afectada por la sequía. El maíz sirve fundamentalmente no para los consumos culinarios como pudiera creerse, sino para la crianza de aves y cerdos. Ello implica que se resentirá sustancialmente la producción de estos rubros alimentarios.

Esta sequía equivale a cinco terremotos. Aun cuando empezara a llover en este instante, el daño ya está hecho en un cincuenta por ciento.

Por otra parte, la situación

de los trabajadores del campo será muy crítica, pues no habrá labores en que emplearlos, o serán muy pocas y de escaso monto. Tanto o más dramática es la situación de los campesinos pobres, que todo su ahorro siempre se ha invertido en la compra de uno, dos o tres animales. Este capital está en vías de desaparecer totalmente, sin ninguna compensación.

Darán Alimentos para 6 Mil Familias Afectadas por Sequía

En el curso de la semana que se inicia se empezará a dar ayuda alimenticia a las familias afectadas por la sequía. El Ministerio del Interior, Ed. Pérez Zujovic, dio instrucciones al jefe de la Oficina de Emergencia de

ese Ministerio, a fin que proceda a entregar la ayuda a las principales afectadas por esta situación, que son los campesinos. Se señaló que para esta labor contará con la efectiva ayuda del Ejército, que se encargará del transporte y

distribución de los alimentos desde Atacama a Colchagua. Agregó que se encuentran prácticamente terminados los planes para la distribución, que beneficiará a 6.000 familias, que hacen un total de 36.000 personas.

Cada familia recibirá raciones diarias de 32 kilogramos, que contendrán harina, leche en polvo, quacker, fideos, azúcar, etc., con lo cual podrán paliar en gran parte su difícil situación. Señaló, además, que esta ayuda se ha contemplado por espacio de tres meses, pero si es necesario, se podrá ampliar. Asimismo, declaró que si el Ministerio lo considera necesario, se podrá aumentar el número de familias a quienes se les distribuyan estos alimentos.

Esta ayuda se hará de acuerdo a los informes que ha entregado el Ministerio de Agricultura.

SIGUEN TRABAJANDO. Tal como lo anunció el Ministro del Interior, las diversas comisiones designadas para estudiar medidas de emergencia, y a largo plazo continúan su labor. Dichas comisiones también trabajarán hoy, ya que mañana deben presentar algunos informes necesarios para determinar la labor que debe cumplir el Comité Ejecutivo Nacional para hacer frente a la sequía.

Esta Comisión quedó integrada por los profesores Francisco Rodríguez, Julio Cabello y Rodolfo Armas Cruz, y entrará en funciones de inmediato.

FACULTAD DE FILOSOFÍA. Según informaron dirigentes de la Federación de Estudiantes de Chile, el único Decano de Facultades que no ha aún convocado a un Claustro Reformado es el Decano de la Facultad de Filosofía y Educación, Hernán Ramírez Necochea.

El programa en su bosquejo general es el siguiente: 11 de noviembre, a las 14.30 horas, llegada a Pudahuel, donde la Reina será recibida por el Presidente Frei y señora María Ruiz Tagle de Frei, además de miembros de la Cancillería y otras personalidades. Ese mismo día la Soberana recibirá al Cuerpo Diplomático y ofrecerá una recepción en el Palacio Cousiño a la prensa. A las 20.30 horas, asistirá a un banquete que le ofrecerá el Presidente Frei y señora en el Palacio de la Moneda.

Dicha misión viene encabezada por el Secretario privado de la Reina, el Secretario de Prensa y personeros de Seguridad. Venderán en dos aviones, los mismos que utilizará Isabel II cuando viaje a nuestro país.

Renunció Decano de la Facultad de Medicina

El Decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, Dr. Amador Neghme, presentó ayer la renuncia a su cargo, la que le fue aceptada en una reunión del cuerpo de docentes de la citada Facultad.

A continuación, la Facultad de Medicina nombró a una Comisión, la que estará integrada por tres profesores, destinada a estudiar y programar la convocatoria a un Claustro Reformado, en el que participarán profesores, docentes medios y alumnos.

UNA VISITA "DIFERENTE" SERA LA DE REINA ISABEL

Presenciará un partido de fútbol en el Estadio Nacional.

Una semana de intensa actividad será la que vivirá durante su visita a nuestro país, la Reina Isabel II de Inglaterra, en noviembre próximo. Así lo anunció el Director subrogante del Protocolo, Ricardo Lira, en una amplia reunión que sostuvo en la tarde de ayer con los periodistas, para informarles de algunos detalles relacionados con esta visita real, que ha despertado lógica expectativa en el país por la importancia del personaje.

En la reunión estuvieron presentes representantes de la Cancillería, de la Embajada Inglesa y Carabineros, quienes señalaron una serie de medidas adoptadas con relación a esta visita y también para facilitar la tarea informativa de los periodistas.

EL PROGRAMA. El programa en su bosquejo general es el siguiente: 11 de noviembre, a las 14.30 horas, llegada a Pudahuel, donde la Reina será recibida por el Presidente Frei y señora María Ruiz Tagle de Frei, además de miembros de la Cancillería y otras personalidades. Ese mismo día la Soberana recibirá al Cuerpo Diplomático y ofrecerá una recepción en el Palacio Cousiño a la prensa. A las 20.30 horas, asistirá a un banquete que le ofrecerá el Presidente Frei y señora en el Palacio de la Moneda.

SERA DIFERENTE. La visita de S. M. la Reina Isabel II, según dijo Lira, será totalmente diferente a lo que se acostumbra en estos casos. Hay muchas cosas novedosas en el borrador general del programa que se ha confeccionado y que será afinado conjuntamente con una misión británica que llega el 20 del presente, tanto para cumplir con esta tarea, como para visitar todos los lugares a donde llegará la Soberana.

Dicha misión viene encabezada por el Secretario privado de la Reina, el Secretario de Prensa y personeros de Seguridad. Venderán en dos aviones, los mismos que utilizará Isabel II cuando viaje a nuestro país.

EL PROGRAMA. El programa en su bosquejo general es el siguiente: 11 de noviembre, a las 14.30 horas, llegada a Pudahuel, donde la Reina será recibida por el Presidente Frei y señora María Ruiz Tagle de Frei, además de miembros de la Cancillería y otras personalidades. Ese mismo día la Soberana recibirá al Cuerpo Diplomático y ofrecerá una recepción en el Palacio Cousiño a la prensa. A las 20.30 horas, asistirá a un banquete que le ofrecerá el Presidente Frei y señora en el Palacio de la Moneda.

Dicha misión viene encabezada por el Secretario privado de la Reina, el Secretario de Prensa y personeros de Seguridad. Venderán en dos aviones, los mismos que utilizará Isabel II cuando viaje a nuestro país.

EL PROGRAMA. El programa en su bosquejo general es el siguiente: 11 de noviembre, a las 14.30 horas, llegada a Pudahuel, donde la Reina será recibida por el Presidente Frei y señora María Ruiz Tagle de Frei, además de miembros de la Cancillería y otras personalidades. Ese mismo día la Soberana recibirá al Cuerpo Diplomático y ofrecerá una recepción en el Palacio Cousiño a la prensa. A las 20.30 horas, asistirá a un banquete que le ofrecerá el Presidente Frei y señora en el Palacio de la Moneda.



Susana Molest, periodista (centro) y Esalda de Weiss, abogada (derecha), dos de las doce delegadas argentinas al Seminario Latinoamericano de Mujeres, que finalizó ayer en Santiago, relatan la lucha de las mujeres de su país en defensa de sus derechos civiles y familiares.

Mujeres Latinoamericanas Intensifican la Lucha en Defensa de sus Derechos

derechos. Dijo que podía advertirse un retroceso y que el cercenamiento de las conquistas obreras, considerando que la mujer era una tercera parte de la fuerza laboral, también la había perjudicado. “En mi país —dijo— no hay Congreso, no hay representación popular y más de tres mil municipios han sido clausurados.”

Luego se refirió a la situación jurídica de la mujer en su vida familiar, manifestando que si bien podía llegarse a la separación, no existía el divorcio vincular.

Por su parte, la delegada de Bolivia hizo una dramática descripción de la situación de la mujer de su país, destacando la lucha femenina, especialmente de las maestras por liberación del peso del pasado.

Dijo que si bien disponía del derecho a voto, como consecuencia de su mismo analfabetismo, había sido jugada de los intereses políticos, que su condición era igual que algunos centenares de años atrás, considerándose aún una dependiente del marido.

La mujer boliviana no puede hablar de derechos, si no los conoce —expresó la señora Ríos— y si bien la constitución después de un año puede ser legalizada a petición de la mujer, que pasa a considerarse legítimamente casada, gozando

ella y sus hijos de una pequeña subvención, su vida se parece mucho a la de la esclavitud bíblica.

OTRAS DECLARACIONES. En la reunión de prensa también intervinieron, Cecilia Huguel, de Francia, quien expresó el deseo de las mujeres de su país para ayudar a sus hermanas de América Latina, en la lucha por la igualdad de derecho y en la defensa de su condición de madre, esposa, dueña de casa y trabajadora; Aurora Barrena, quien expuso la situación de la mujer mexicana; Mariela Terán, Piedad Carrera, Lucía Vaquerio, Edda de Ramos y Lucía Nieto, de Ecuador, que expresaron que estaban dispuestas a formar un Frente Latinoamericano en defensa de sus derechos; Selva Ruiz, Edda Novieres, Angela Campano y Anael Alvariz, de Uruguay; y Susana Solana y Betty Abarca, del Perú, las que desde sus diferentes posiciones se refirieron a los aspectos esenciales del Seminario que las ha reunido en Santiago. También hablaron las delegadas de Paraguay, Deolinda Barret, Nany Barret, Dora Frey, María Candelaria Videla de Jara y Perla González, manifestando aspectos de la lucha sostenida en defensa de los derechos femeninos, lucha que incluso provocó la detención de algunas.

Festejos en el 179.º Aniversario Patrio de Francia

NUMEROSOS festejos se han programado con ocasión del aniversario del 179.º aniversario de la fiesta nacional de Francia, país con el que los chilenos tenemos una antigua vinculación de amistad y confraternidad.

A las 11.30 horas de hoy, el Embajador francés, Gerard Daulouard, y señora, recibirán a la colonia francesa en su residencia particular de Avenida Bello 1869 (ex Costanera).

Por otra parte, la recepción oficial a las autoridades y Cuerpo Diplomático se efectuará mañana, a las 19 horas, en la misma residencia privada del Embajador de Francia.

Indios Norteamericanos También Tienen su Arte

Mañana se inaugurará en la Biblioteca Nacional la Exposición titulada "Arte del Indio Norteamericano", muestra compuesta de aproximadamente 200 piezas de expresión indígena creada por indios y esquimales de 80 tribus norteamericanas. Entre ellos los Comanches, Skokomisk, Sioux, Crow, Blackfoot y Choctaw, para citar algunos. Esta exposición que fue admirada en detalle por miles de europeos, llega por primera vez a un país latinoamericano, mostrando toda la belleza, el misterio, un poco del alma y del amor con que el indio y el esquimal norteamericano conciben el universo y proyecta su espíritu a través de la creación artística. Posiblemente lo que hace más interesante la muestra que se exhibirá en nuestro país, es la habilidad de los artistas para dar a sus obras un contenido influenciado por las modernas técnicas del arte contemporáneo, sin perder por ello, toda la esencia de la tradición indígena.

La gran mayoría de los expositores son jóvenes alumnos o egresados del Instituto del Arte del Indio Norteamericano, creado en 1963, en Santa Fe, Nuevo México, con el objeto de orientar las tendencias artísticas de los indios norteamericanos, complementado con un programa de estudios generales, que les permitan adecuarse a la cultura científicamente guiada que caracteriza la vida de ese país.

Las obras comentadas no tienen más de 5 años de antigüedad. Y se sabe, además, que el arte tradicional indígena está cobrando gran auge en Alaska y en todos los grupos nativos del país del Norte. De tal manera que ha de pesar en la competencia con el mundo artístico contemporáneo. El ejemplo podría ser emulado por los grupos indígenas de otras partes del mundo, para mostrar obras de las culturas de América del Sur, de los países africanos y tantos otros.

La muestra que incluye tallados en madera, esculturas en hierro, piedra, óleos y pinturas en técnicas mixtas, cerámica, cestería, alfombras, tejidos, murales, joyas y variados objetos típicos, vendrá acompañada por dos indios na-

vajos Fred Stevens y su esposa Bertha quienes se encargarán de hacer demostraciones al público en sus especialidades: pinturas con arenas coloreadas y creaciones de alfombras y elementos de tela. La exposición se exhibirá desde el 15 del presente hasta el 17 de agosto venidero.

LA INNATA FACILIDAD ARTISTICA
Los indios norteamericanos agrupan aproximadamente en 80 tribus, desde Alaska hasta Florida, viven sin problemas en terrenos otorgados por el Gobierno. Sin embargo toda su vida comunitaria mantiene las tradiciones desde los tiempos de sus bisabuelos. Tribus que están unidas por más de algún factor común. Solamente los esquimales de Alaska, influenciados por el medio geográfico en que se desenvuelven, poseen características diferentes. Sin expertos en conocer el jade, el marfil, la concha, el hueso y tienen una habilidad especial para trabajar las joyas. Los navajos, que habitan entre las tribus del sudoeste, son los más numerosos y se extienden principalmente en parte de Arizona y en el Estado de Nuevo México. Aprendieron el arte de tejer y lo perfeccionaron. Llegaron no sólo a hacer las hermosas mantas con que se vestían, sino también a verlo con criterio comercial. Por allá por 1880, con el desarrollo de la industria textil, decayó aquel arte doméstico. Actualmente quedan aún algunos ejemplares de aquellas magníficas mantas. Se destacan ahora por su habilidad para tejer alfombras y pueden decirse que toda esta industria indígena tiene como escenario las tierras nacionales destinadas a los navajos, en los Estados de Arizona, Colorado y Nuevo México.

NUEVO MEXICO
Destacan también las producciones artísticas y manuales de los indios Apache, del pueblo de Taos, Santo Domingo y San Ildefonso, además de los sioux, Comanches, Cherokee y Hopi.

En todos ellos ha primado siempre una innata facilidad artística, quizás porque desde tiempos remotos debieron preocuparse de confeccionar todos los utensilios para la vida doméstica, vari-

las de greda, cestas para recolectar frutos y legumbres, ropajes y joyas que usan como parte de su típico atuendo. Sin embargo, en la manufactura de todos esos elementos ha habido siempre una enorme sensibilidad artística y una genuina inclinación hacia la belleza...

El indio navajo que nos visitará, Fred Stevens, es especialista, por ejemplo, en pintar con arenas coloreadas, especialidad que se remonta a épocas muy lejanas y de tradición indígena, cuando los curanderos de esa tribu celebraban una ceremonia especial para ahuyentar el mal espíritu del cuerpo del enfermo. Arte muy poco conocido, precisamente porque la tradición exige que cada dibujo dure menos de doce horas. La habilidad y destreza que hay que tener es extraordinaria, para lograr que la arena se deslice entre los dedos dando origen a los complicados dibujos. Ellos permiten invocar la lluvia o las buenas cosechas, alejar el mal y mantenerse bien con los espíritus. La arena que se utiliza para estos fines viene desde el desierto o de la trituración de las rocas de color que se mezcla con polen, harina de maíz o raíces y corteza de árboles. Cada imagen y pintura efectuada tiene un profundo valor simbólico, que varían de acuerdo a lo que se está pidiendo... Interesante técnica que podremos apreciar durante la demostración pública que hará el navajo durante la exposición.

EL INSTITUTO DE ARTE DEL INDIO NORTeamERICANO

Para aprovechar toda la sensibilidad artística de las 80 tribus indígenas de Norteamérica, se creó la escuela especializada con el nombre de Instituto de Arte del Indio Norteamericano, que da educación y alimentación gratuita a los alumnos, que en la actualidad son aproximadamente 250. Para ingresar al mismo, es necesario poseer entre 16 y 23 años de edad, además de tener, por lo menos, una cuarta parte de sangre indígena. Pero generalmente los que allí estudian son indios puros.

De gran importancia para los fines del Instituto es eliminar una especie de complejo que pueda tener el nativo, fundamentalmente por su ancestro cultural. Por lo tanto se les imparten amplios conocimientos relacionados con la cultura de sus antepasados, así como también aquella que existieron en América Central y del Sur, como por ejemplo la cultura Maya e Inca. Visión que ayuda al muchacho indio a sentir orgullo y confianza en sí mismo, al mismo tiempo que los prepara para ingresar a la compleja y tecnificada sociedad norteamericana.

Para todos estos fines, el Instituto cuenta con talleres de pintura, cestería, cerámica, joyería, trabajos con cuentas de vidrio y otras artes tradicionales. También hay artes interpretativas con clases de danza y teatro. Los jóvenes efectúan excelentes coreografías basadas en antiguas leyendas y danzas indígenas, vestidos con sus vestimentas típicas, trajes de cuero, adornos de plumas en la cabeza, variados collares, mocasines y vistosos adornos en los tobillos...

Ejemplo, seguramente, que será emulado en otros países que tengan un alto interés en incorporar convenientemente a la sociedad a los más genuinos representantes de sus respectivas culturas.



CON EL DIA del Trabajo Comunitario, continuó ayer la celebración de la Semana del Poblador programada en Valparaíso y Viña del Mar, con motivo de la próxima promulgación por el Presidente Eduardo Frei de la ley sobre juntas de vecinos, el viernes 19. Fueron inauguradas exposiciones gráficas de trabajos de la comunidad organizada, en el Parque Italia del puerto y Plaza Sucre de la Ciudad Jardín. Estuvo presente el Consejo Nacional de Promoción Popular y Ministro de Obras Públicas, Sergio Ossa Pretot.

Anoche, en un festival artístico y baile en el Casino Municipal de Viña del Mar, fueron presentadas las candidatas a reina de los Centros de Madres para elegir a la soberana que presidirá los actos conmemorativos. Estaban invitadas S. E. y el Ministro Ossa Pretot, como también parlamentarios y otras autoridades de la provincia.

Además, se tuvo conocimiento que con una lapicera de oro firmara S. E. el decreto promulgatorio, la cual le será obsequiada en recuerdo del acto por las Juntas de Vecinos viñamarinas.

Para hoy está consultado el Día de la Recreación, con festivales artístico-culturales; para mañana, el Día de la Patria, que los pobladores han querido establecer para recordar a los héroes. Concurrirá en representación del Gobierno el Ministro de Defensa Nacional, general Tulio Marambio. Consistirá en una plegaria ecuménica a cargo de representantes de las distintas iglesias. El acto será en la Plaza Sotomayor, a las 18 horas.

Los actos iniciados el viernes pasado con sesiones solemnes de homenaje rendidas por ambas municipalidades, culminará con un acto público el viernes próximo.

En el grabado, Rosa Monsalve Rojas, una de las candidatas a reina de los Centros de Madres de Valparaíso.



Con una variada gama de objetos artísticos, aproximadamente doscientos, entre ellos, tallados en madera, esculturas en hierro, cerámica, cestería, alfombras y mantas, como las que vemos en el grabado, se inaugurará, mañana en la Biblioteca Nacional, la exposición "Arte del Indio Norteamericano".

SINTESSIS NOTICIOSA

42.º ANIVERSARIO DE LA CAJA DE EE. PP. Y PP.

Hoy se cumplen 42 años de existencia de la Caja Nacional de Previsión de EE. PP. y Previsión Social, creada por Decreto-Ley 454, de 14 de julio de 1926, promulgado en el Diario Oficial el 15 de julio de ese mismo año. Los primeros directores que dirigieron la Caja fueron Manuel Novoa Cuadra, Osvaldo Rengifo, Oscar Salas Letelier y Osvaldo de la Cuadra, que tenían el título de Directores; y, después, asumió como Vicepresidentes Ejecutivos, Alfredo Hubertson, Eugenio Monetta, Federico Godoy Carlos Zúñiga, Pedro Letelier, Raúl Infante, Raúl Alamos, José Torres y el actual, Raúl Herrera Valdés. El Consejo de la Caja lo preside, por derecho propio, el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Eduardo León Villalón.

DESPEDIDA A GENERAL JUAN BANCALARI

Mañana lunes, a las 13 horas, el Cueto Militar 1929 ofrecerá una manifestación, consistente en un champañazo, al General Juan Bancalari, con motivo de su designación como Embajador de nuestro país en Paraguay. Este homenaje será rendido en los salones del Club Militar. En el mismo local, al miércoles próximo, los Jefes y Oficiales de la Guarnición, en servicio activo y en retiro, amigos personales, ofrecerán un almuerzo como despedida al nuevo Embajador, General Bancalari.

SEMINARIO SOBRE LABOR DE VENTAS

En sesiones que se iniciarán mañana y terminarán el 20 del presente mes, de 18.30 a 20.30 horas, con el auspicio de la Fundación "Friedrich Naumann", ICAHFE efectuará un Seminario sobre "Los criterios de selección y los requisitos de rentabilidad de las modalidades de ventas". Este Seminario, que tiene por objeto analizar a alto nivel la labor de ventas en la empresa moderna, contará con la participación de los relatores Eberhard Gau, de Alemania, y Hugo Álvarez, de Chile.

MODERNO REMOLCADOR

En astilleros alemanes se construye actualmente un moderno y poderoso remolcador para prestar sus servicios en el puerto de Valparaíso. Será traído desde Alemania a bordo de la motonave "Stuttgart" y desembarcado en Arica, donde será montado y, posteriormente, navegará por sus propios medios hasta Valparaíso. Se trata de una nave de alta mar, que cuenta con radar, piloto automático, radiotelefonía, equipo especial contra incendio con empleo de agua de mar y espuma, y otros adelantos.

EMBAJADOR ALEJANDRO MAGNET

Para el martes próximo está anudada la llegada al país del Embajador de Chile ante la Organización de Estados Americanos, Alejandro Magnet. Tomará parte en las entrevistas que el Secretario General de esa Organización, Galo Plaza, que llegará el día 18 en vista oficial de cuatro días, sostendrá con personal de nuestro Gobierno.

REMATE EN ADUANA

El 31 del presente mes se efectuará, en la Aduana de Valparaíso, un remate de cinco mil bultos con las diversas mercaderías que se encuentran presuntamente abandonadas y que no habían sido reclamadas hasta el año pasado.

ABASTECIMIENTO DE ISLA DE PASCUA

La motonave "Antofagasta" iniciará el 26 del presente mes un viaje a la Isla de Pascua, por cuenta de la Empresa de Comercio Agrícola, llevando diversos artículos alimenticios destinados a la población isleña. Asimismo, embarcará dos grupos electrotécnicos y carpenteros para mejorar las instalaciones de captación de agua potable en la Isla, elementos que envía el Ministerio de Agricultura. Esta Secretaría de Estado informó que el bulldozer y la motoniveladora que se encuentran en Pascua, seguirán allí en forma indefinida, para atender los trabajos que sean necesarios.

SANTUARIO VOTIVO DE MAIPU

El martes próximo, con motivo de la festividad de Nuestra Señora del Carmen, se llevará a efecto en este Santuario el siguiente programa: 9 horas, Misa; 10.30, Misa para los obreros del Templo, oficiada por el Rector del Santuario; 12 horas, Misa por la Patria, oficiada por el Obispo Auxiliar de Santiago, acto que será presidido por el Cardenal-Arcebispo, Raúl Silva Henríquez, con bendición de vehículos y recuerdo de los mártires del gremio. Los servicios religiosos, la intención principal de las oraciones, será implorar la lluvia para los campos de Chile. Habrá atención religiosa a toda hora.

PREMIO "REGRESO AL TERRUÑO"

El Sargento 2.º de Carabineros, Humberto Cornejo, del Grupo Móvil, fue agraciado con el Premio "Regreso al Terruño", otorgado por la Dirección General de Carabineros. Con este motivo, el Sargento Cornejo visitó la Escuela de San Vicente de Tagua-Tagua, donde realizó sus primeros estudios, e hizo entrega a título de donación a los padres de aquellos alumnos de dicho plantel, de revistas y libros para la formación de una biblioteca. Al acto concurren autoridades locales, jefes, oficiales y personal de Carabineros.

LAN
LA LINEA AEREA INTERNACIONAL DE CHILE

SERVICIO DE TRANSPORTE AEREO

DOMINGO

Procedencia	Vuelo	Avión	Llega a	Hora
Miami	151	Jet	Cerrillos	12.20
Panamá	151	Jet	Cerrillos	12.20
Guayaquil	151	Jet	Cerrillos	12.20
Lima	151	Jet	Cerrillos	12.20
Montevideo	104	Jet	Cerrillos	20.10
Buenos Aires	104	Jet	Cerrillos	20.10

Destino	Vuelo	Avión	Sale de	Hora
Antofagasta	920	Prop	Cerrillos	08.45
Iquique	920	Prop	Cerrillos	08.45
Arica	920	Prop	Cerrillos	08.45
Punta Arenas	891	Carg-Prop	Cerrillos	09.00
Puerto Montt	81	Jet	Cerrillos	10.00
Punta Arenas	81	Jet	Cerrillos	10.00
Concepción	201	Prop-Jet	Cerrillos	11.30
La Serena	300	Prop-Jet	Cerrillos	11.30
Vallenar	300	Prop-Jet	Cerrillos	11.30
Copiapó	300	Prop-Jet	Cerrillos	11.30
Concepción	205	Prop-Jet	Cerrillos	15.30

Además a Lima, Guayaquil, Miami y New York. Consulte a su Agente de Viajes o en las oficinas de LAN.

FIERRO
C.A.P. e IMPORTADO
PERFILES CANERIAS
y PLANCHAS

FERROGLORO LTDA.
STA. ROSA 2265 TEL 52792

**NEUMATICOS
CAMARAS
BATERIAS
RECAUCHAJE**

GENERAL INSA

SALOMON DIAZ A.
CONCESIONARIO AUTORIZADO

SERRANO 32
FONO 382412

ESC. NAC. DE ELECTRONICA
CURSO POPULAR SEMESTRAL

Aprenda Radio

Aporte semanal: \$ 8. Teoría y práctica en receptores. Otro Curso se inicia mañana. Últimos días de inscripción.

SAN DIEGO 119 - Of. 124
Casilla 5365 - Fono 84131

Central de Asociación Radiotécnicos (Chile)

OPTICA PINCUS
MONEDA 1037 FONO 36244 SIGO.

OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

BOLETIN DE IMPUESTOS INTERNOS

Apareció en un texto refundido el Boletín N.º 173-174 del Servicio de Impuestos Internos, correspondiente a los meses de abril-mayo de 1968, el cual contiene importantes materias con instrucciones que la Dirección del Servicio ha impartido acerca de la Ley de Reajustes (Ley N.º 16.840, "Diario Oficial" de 24 de mayo de 1968).

DESTACAMOS ALGUNAS MATERIAS IMPORTANTES QUE INCLUIREMOS EN ESTE EJEMPLAR:

La asignación especial del 7,5 por ciento de los sueldos y salarios que establece la ley N.º 16.840 para el sector público, no constituye renta y, por lo tanto, no procede gravarla con los impuestos de Segunda Categoría, Global Complementario y Adicional.

Revalorización de activos de acuerdo con el artículo 228 de la ley N.º 16.840.

Forma de acreditar las compras de mercaderías en los casos en que el vendedor no está obligado a emitir facturas ni boletas de compraventa.

Instrucciones para la aplicación del empréstito obligatorio establecido en los artículos 225, 226 y 227 de la ley número 16.840, y que afecta a los contribuyentes del impuesto a la renta y de los impuestos sustitutos de aquel.

Impuesto a los mandatos establecidos por el artículo 218 de la ley N.º 16.840.

Modificaciones introducidas por la ley N.º 16.840, que competen a las Secciones de Avaluaciones e Imparte Instrucciones.

Modificaciones introducidas a la ley N.º 16.272, sobre Impuestos de Timbres, Estampillas y Papel Sellado, por la ley N.º 16.840.

Calendario tributario para los meses de junio, julio y agosto de 1968.

Eo 65

LIMPIAMOS, LUBRICAMOS Y AJUSTAMOS su MAQUINA DE ESCRIBIR

Reparamos Calculadoras, Sumadoras, Relojes de Control.

UN ESPECIAL SERVICIO TECNICO PARA SU OFICINA

SE ATIENDE SABADOS EN LA TARDE

FONO 36104 - San Camilo 343

Definitiva Expropiación de la Hacienda Santa Marta de Longotoma

...demuestran "que el RAP no anda".

"No es por casualidad que el Partido Comunista —a pesar de su contundente aporte político y social a la lucha del pueblo— es hoy día más que nunca pasado por el cedazo y desde fuera y desde dentro se perciben más nítidas sus li-

SERGIO MERINO, aban-

EL PUEBLO REITERO APOYO AL
GOBIERNO Y A SU PROGRAMA

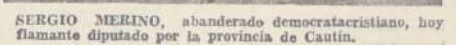
En la elección de diciembre con una menor abstención se logró una ventaja de 7.000 votos. Los resultados de los sondeos sobre el candidato de la izquierda, el ex ministro de las mismas fuerzas, De la Hoz, sirvió que concurrieran a la zona, convenientemente pertrechados de inmensos recursos, las planas mayores de las huestes adversarias.

encabezados por el Presidente del Partido Nacional, don Víctor García; por el senador erenchista Pedro Ibañez; por el Presidente y el Vicepresidente del Partido Radical, el senador Hugo Miranda, y el diputado Carlos Morales; por el senador Alberto Baltra, y el ministro General del

Estos Vidal, Gurdén
Gómez Carmona, Osvaldo
Allaga Reyes, José
Kelly Bustos, Valentín
Villar Liantén, Carlos
Mosqueira Vega, Mario

.....	1.100	.....	1.050
.....	1.000	.....	1.050
.....	1.080	.....	1.050
.....	1.060	.....	1.050
.....	1.050	.....	1.050
.....	1.050	.....	1.050

**NUEVA DIRECTIVA ELIGE LA
JUNTA NACIONAL DE LA JDC**



A V I S O

**CAJA DE PREVISION DE LA
MARINA MERCANTE NACIONAL**
(SECCION OFICIALES Y EMPLEADOS)

Conforme al Reglamento de Préstamos Hipotecarios se pone en conocimiento de los postulantes a préstamos hipotecarios "Sistema de Prestatarios o Primera Transferencia", el puntaje que le corresponde en la preselección, según tabla de prioridades que indica en su artículo 14.o.

CUADRO "A"

NOMBRE	Puntos	Mayor Vázquez, Guillermo	1.040
		Holley Caces, Eduardo	1.000
		Muñoz Aguilera, Héctor	1.000
Ibarra Mayer, Carlos	2.650	Zuñiga Castillo, Elena	900
Bull Smith, Norman	2.300	Gallardo Castillo, Carlos	850
Pérez Calduero, Guillermo	2.130	León Morales, Luis	800
Oliva Bernabe, Nora	2.127	Morales Mella, Hilario	700
Saavedra Kensett, Jorge	2.100	Barbarrán Lucero, Mario	610
Espinoza Espinoza, José	2.060	Mc-Kay Villegas, Angela	600
Puentes Martínez, Dionel	2.010	Rivera Toro, Alejandro	550
Palma Barriga, Ernesto	1.990	Piñeiro Vázquez, Manuel	500
Díaz Rodríguez, Juan	1.935	Alvarado B., Saturnino	400

CUADRO "B"

		NOMBRE	Puntos
Pérez Brito, Juan	1.830	Hernández C., Guillermo	2.325
Pérez Vega, José	1.780	Rocco Rocco, Juana (Suc. Alfonso Córdova G.)	2.12
Pérez Calderón, María	1.660	Corveto, María (Suc. Silvio Olivares)	2.100
Correa Schmeisser, Rodolfo	1.740	Brown Flores, Luis	2.015
Espeñoza Figueroa, Iván	1.730	López Montiel, Zulema (Suc. Alberto Lanas M.)	2.000
Cuadra Hernández, Eleodoro	1.650	Cardenas Cárdenas, Efraín	1.980
Vidal Orrati, Ethel	1.600	Terra Reyes, María (Suc. Fernando Palma M.)	1.900
Retamales Monsalve, Héctor	1.590	Hernández González, Roberto	1.800
Gutiérrez Orbenes, Miguel	1.590	Keth Sánchez, Elsa (Suc. Jorge Hermann)	1.820
Loyola Esquivel, Juan	1.580	Olavarría Erazo, Luis	1.499
Codina Valencia, Carlos	1.550	Moreno Osas, Olga	1.490
Cuevas Gallardo, Oscar	1.500	Mardones Hawkins, Elias	1.390
Hernández C. Gerardo	1.400	Guzmán Alfaro, Sergio	1.355
Le Roy Kielig, Luis	1.380	Sepúlveda Jara, María	1.300
Galleguillos Bravo, Carlos	1.480	Ugacá Medina, Neftalí	1.100
Navarrete Guerrero, Luis	1.450	Vicencio, Edmundo	1.080
González Río, Hernán	1.450	Trilla Rodríguez, Baldovino	1.040
García Fernández, Luis	1.450	Vergara Valencia, Ricardo	850
Arriagada P., Daniel	1.420	Hollstein Coral, Osvaldo	800
Ibañez Caza, Arturo	1.410	Carrizo Brihueva, Francisca (Suc. Pablo Oro C.)	800
Hidalgo M., Marmaduke	1.400	Benvenuto Montes de Oca, Julio	600
Pelidoza Sáez, Raúl	1.400	Aguirre, Juan	600
García Valencia, María	1.390	González, Juan	450
Fariña Núñez, Pedro	1.370	Pizarro Monasterio, Ernesto	450
Tobar Terra, Armando	1.353	Gutiérrez Letelier, Hilda	450
Barra Encina, Juan	1.320		
Hidalgo P., José	1.320		
Ramírez Gatica, Juana	1.300		
Salin Granger, José	1.290		
Romero Vera, Victor	1.280		
Oyarzun Soto, Waldo	1.280		
Craig-Christie, Norah	1.280		
Suárez Sotomayor, Hipólito	1.270		
Salinas G., Gloria	1.270		

NOTA: Conforme al Reglamento General de Préstamos Hipotecarios, los señores imponentes que optaron a préstamos, según cuadros de pre-selección que se inscribieron, tienen plazo de CINCO DIAS, a contar de la fecha de la presente publicación, para formular por escrito los reclamos al puntaje que tengan que hacer notar. La lista general de postulantes se encuentra a disposición de los interesados en el Departamento Propiedad, de la Caja Central, calle Prat 814, y en las Sucursales respectivas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

MADRID

Numerosos muertos y heridos

Chocaron de Frente Dos Trenes

MADRID, 13.—(ANSA).—Ocho personas murieron y otras setenta resultaron heridas en un accidente ferroviario ocurrido esta mañana a tres kilómetros de Medina del Campo (Castilla), cerca de Valladolid.

No se excluye un número mayor de muertos, pues muchos viajeros siguen aprisionados por los vagones semidestruidos. Más de la mitad de los heridos está grave.

El accidente ocurrió cuando un tren de pasajeros que viajaba a Madrid chocó con uno de carga que procedía en sentido contrario por la misma vía. El personal de ambas locomotoras —que quedaron totalmente destruidas— pereció en el desastre.

NUEVA YORK

Cubanos anticastristas

Se Apoderaron de Estación de Radio en Nueva York

PROTESTAS POR SUSPENSIÓN DE DIARIO DE MADRID

NUEVA YORK, 13 (UP).—Un grupo de ocho cubanos armados se apoderó de una estación de radio de esta ciudad que transmite programas en español y, según afirman los empleados de la emisora, difundieron por sus micrófonos una proclama anticastrista.

El locutor, Joe Pickard, se encontraba ante el micrófono cuando cuatro de los hombres irrumpieron en el estudio situado en el segundo piso de la radio WBNX. Dos de ellos, dijo, se dirigieron al cuarto de control situado al otro lado de la ventana de cristales que permite al locutor ver al técnico que tiene a su cargo el control de la transmisión, y poniendo un revólver a la cabeza de éste, lo hicieron mantener el micrófono abierto para difundir por él sus declaraciones.

Pickard manifestó que uno de los cubanos lo llevó a la habitación de los periodistas y que él y Antonio Capicio que se encontraba en ese momento de guardia en la sala de prensa, fueron mantenidos cautivos. El cuarto hombre habló ante el micrófono alrededor de cinco minutos, exhortando al auditorio a alzarse en revuelta contra el Gobierno del Primer Ministro cubano, Fidel Castro.

MADRID, 13 (EFE).—Ciento sesenta y ocho periodistas y colaboradores habituales de la prensa han firmado una carta enviada hoy al Ministro de Información y Turismo, Fraga Iribarne, en la que, solicitan el levantamiento de la grave sanción impuesta al diario "Ma-

drid" consistente en la suspensión de dos meses.

En dicha carta, los firmantes citan una serie de sanciones impuestas en el mes reciente, consistentes en el secuestro de varias revistas y periódicos, multas administrativas y condenas por el Tribunal del Orden Público.

La marcha del mundo

Carlos Naudon



No Cualquier Integración

■ ENCONTRÁNDOSE en marcha —con diversa fortuna— varios esquemas de integración latinoamericana (ALALC, MCC, Corporación Andina, Cuenca del Plata), conviene recordar que esta empresa no constituye un fin en sí misma, sino que es un instrumento cuya utilidad dependerá del buen o mal uso que de ella se haga.

Por medio de su integración, América Latina debe atenuar y eliminar su dependencia exterior, alcanzar el desarrollo económico y el progreso social y liberar a las vastas mayorías postergadas de las formas opresivas que en lo político y económico sufren.

■ Una tarea semejante no se agota en el simple terreno comercial ni en las políticas de desgravación y ampliación de mercados, sino que exige la remoción de las estructuras arcaicas que consagran los regímenes de opresión económica, levantan arquitecturas de justicia y libertad en su reemplazo e incorporan plenamente al pueblo latinoamericano en la vida política, económica y cultural.

Desgraciadamente —como lo demuestran las experiencias ALALC y del Mercado Común Centro Americano (MCCA)—, como simple tarea de ampliación de mercados y de integración de los monopolios extranjeros y de las oligarquías latinas, crearon en 1960, permite —me parece a mí— caracterizar la integración regresiva y peligrosa para la liberación de naciones.

A mi juicio sus características son:

1.— Asigna prioridad absoluta a la mera ampliación de mercados y al acrecentamiento de las corrientes de comercio, a una posición económica de América Latina.

2.— Asigna también prioridad absoluta a la integración concibiendo la integración nacional como un proceso secundario.

3.— No concibe la integración como un proceso dinámico y sentido liberador para nuestros pueblos.

4.— La integración se efectúa desde afuera y desde arriba, acentuando los términos de la dependencia externa y haciendo a la región.

5.— Carece de finalidad popular y desestima las estructuras de la participación democrática de los pueblos latinoamericanos.

6.— Carece, por fin, de perspectivas pluralistas en relación a los sectores no capitalistas del mercado mundial (recuérdese que Cuba, aceptada en la ALALC bajo el pretexto de que su economía es socialista).

Hija de Sinatra Preso por Minifaldera

BANGKOK, 13 (Inter Press Service).—Tina Sinatra, hija menor del cantante norteamericano Frank Sinatra, estuvo detenida durante varias horas en el puesto de policía del barrio Este de Bangkok, por haber posado para los fotógrafos vistiendo "ropa indecente", en el interior del templo del Buda Acostado. También fueron

secuestradas varias fotografías de un film rodado por el grupo alemán con el que Sinatra había llegado al país la semana pasada. La compañía aérea Thai, que financió el viaje de la hija menor del famoso cantante estadounidense, pagó la multa. Tina vestía corta minifalda, camiseta

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO PATENTES DE INVENCION

Las siguientes personas se han presentado al Departamento de Industrias de la Dirección de Industria y Comercio, solicitando se les conceda Patentes de Invención y Modelos Industriales, por las materias que se indican:

- 1124-67 ARNOLD KELLER KAULFERS, de Santiago.— "Método para fabricar superficies selectivas aplicables especialmente a calentadores solares".
- 616-68 NESTLE S. A., de Suiza.— "Procedimiento de secado por atomización y congelación, de sustancias disueltas o suspendidas en un líquido".
- 617-68 E. MERCK AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de 3-metil-19-nor-3,5-androstadien-17beta-oles".
- 618-68 E. MERCK AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de 3-alcohol-flavonanos".
- 619-68 AGUSTIN SALVADOR REIA, de Santiago.— "Dispositivo para refrigerar, calentar o generar electricidad, basado en el efecto Seebeck".
- 620-68 DR. KARL THOMAE GMBH, de Alemania.— "Procedimiento para elaborar nuevos derivados de glicósidos bufadienolídicos".
- 621-68 FARBEFABRIKEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para teñir o estampar materiales fibrosos conteniendo grupos NH".
- 622-68 FARBERWERKE HOECHST AKTIENGESSELLSCHAFT VORMALS MEISTER LUCIUS & BRUNING, de Alemania.— "Procedimiento para elaborar nuevos ésteres de ácido fosfórico".
- 623-68 WESTINGHOUSE AIR BRAKE COMPANY, de Norteamérica.— "Perfeccionamientos en válvulas hidráulicas de control direccional provistas con válvulas piloto manejadas por electroimán".
- 624-68 GEORGE FORD RUSSELL, de Norteamérica.— "Un procedimiento para igualar la humedad distribuida sin uniformidad durante el proceso de desecación de láminas de papel y otros materiales dieléctricos, y aparato para realizarlo".
- 625-68 ONO PHARMACEUTICAL CO. LTD., de Japón.— "Procedimiento para la producción de sulfonamida-bencinalinas sustituidas".
- 626-68 SUPERIOR CONTINENTAL CORPORATION, de Norteamérica.— "Abrazaderas de cables".
- 630-68 FRANCISCO B. VASQUEZ, de Norteamérica.— "Artefacto que se usa como sujetador y cierre".
- 631-68 ROBERT BOSCH G.M.B.H., de Alemania.— "Dispositivo mejorado de control y vigilancia, para un motor de combustión interna".
- 632-68 ROBERT BOSCH G.M.B.H., de Alemania.— "Dispositivo regulador mejorado, para la marcha en vacío de un motor de combustión interna".
- 633-68 ROBERT BOSCH G.M.B.H., de Alemania.— "Dispositivo mejorado para originar una cantidad adicional de combustible para el arranque en frío de una instalación inyectora de gasolina, controlada electrónicamente".
- 634-68 ENRIQUE BRIEBA YANQUEZ, de Santiago.— "Dispositivo para proteger el cordón de la plancha eléctrica de uso doméstico".
- 635-68 J. HIELPS DODGE COPPER PRODUCTS CORPORATION, de Norteamérica.— "Mejoras en o relacionadas con medios de alimentación para dispositivos de vaciado continuo de metal".
- 636-68 FISONS PEST CONTROL LIMITED, de Inglaterra.— "Procedimiento para la preparación de composiciones plaguicidas mejoradas y nuevos compuestos con actividad plaguicida, que contienen mucronitrilos".
- 637-68 N. V. HOLLANDSCHE DRAAD-EN KABELFABRIEK, de Holanda.— "Método y aparato para usar en la transformación de material en una masa espumosa porosa".
- 638-68 W. R. GRACE & COMPANY, de Norteamérica.— "Control de formación de escamas en evaporadores".
- 639-68 W. R. GRACE & COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento continuo para el tratamiento del pescado".
- 640-68 RAUL ALARCON SCHEUMANN, de Santiago.— "Toalla sanitaria comprimida de acción extensible".
- 641-68 BOLSALONA S.A.I.C.I.F., de Argentina.— "Procedimiento para elaborar suelas a partir de material recuperado de cubiertas y neumáticos, y suela obtenida por dicho procedimiento".
- 642-68 FEDERICO MOLERO GIMENEZ, de España.— "Procedimiento para la construcción de obras compuestas por elementos de gran superficie".
- 643-68 ESTEBAN VRSALOVIC ZLATAR, de Punta Arenas.— "Dispositivo eléctrico para proteger automóviles y objetos en general, de ser robados".
- 644-68 SOCIETE D'ETUDES SCIENTIFIQUES ET INDUSTRIE-

- LLES, de Francia.— "Un procedimiento para preparar N-(terciario amino-alquil)-2-alquileno (o alquilino) oxi-benzamidas".
- 645-68 CONTRAVES A. G., de Suiza.— "Mejoras en procedimiento para la fabricación de cuerpos de peso específico ligero, a base de material de espuma".
- 646-68 MONSANTO COMPANY, de Norteamérica.— "Un procedimiento para producir telas autolubrificadas, no tejidas, de poliamida en una operación continua".
- 447-68 MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO. LTD., de Japón.— "Composiciones cerámicas piezoeléctricas".
- 648-68 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica.— "Secador de cabello portátil".
- 649-68 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica.— "Secador de cabello portátil".
- 650-68 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica.— "Casco secador de cabello".
- 651-68 PAUL VON ARX, de Suiza.— "Dispositivo para limpiar, pintar o revestir la pared interior de un caño".
- 655-68 G. K. N. SCREWS & FASTENERS LIMITED, de Inglaterra.— "Un método de introducción de un tornillo auto-perforante, que tiene una punta penetrante, en una chapa metálica y una herramienta para ser usada en dicho método".
- 656-68 FARBEFABRIKEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento mejorado para elaborar ésteres insaturados de ácidos carboxílicos".
- 657-68 PAUL GULDEN, de Norteamérica.— "Mejoras en motores piromagnéticos provistos con rotores de material ferromagnéticos".
- 658-68 GENERAL REFRACTORIES COMPANY, de Norteamérica.— "Composiciones refractarias básicas conteniendo magnesita".
- 659-68 JORGE MUNTA LIRA Y FRANCISCO V. LIRA INFANTE, de Santiago.— "Indicador de tipo magnético para estanques de atmósfera controlada".
- 661-68 FARBEFABRIKEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de ésteres de ácidos fosfóricos, fosfónicos, respectivamente tioxofosfóricos y tioxofosfónicos".
- 662-68 CHARBONNAGES DE FRANCE, de Francia.— "Instalación de secado, de trituración y selección simultáneas de materiales granulados".
- 663-68 E. I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, de Norteamérica.— "Perfeccionamientos en composiciones acuosas explosivas".
- 664-68 GIOVANNI DALBOSCO MIATTON, de Coquimbo.— "Araido surcador".
- 665-68 ASTRA NUTRITION AB, de Suecia.— "Dispositivo para el tratamiento técnico continuado de material de tejido biológico".
- 666-68 CHAS PFIZER & CO. INC., de Norteamérica.— "Procedimiento para la preparación de nuevos derivados de alfa-6-dioxi-5-oxitetraclina y sus sales de adición ácida".
- 667-68 JOEL SAUL STAHL, de Norteamérica.— "Un método de hacer un panel de construcción con núcleo aislado".
- 668-68 JOE P. GENTRY Y KLAYTON E. NELSON, de Norteamérica.— "Un dispositivo y un método para tratar uva cogida".
- 669-68 CARLOS GILBERT GARIN, de Santiago.— "Automóvil eléctrico con sistema de generadores en serie, en circuito cerrado, y de movimiento continuo".
- 670-68 PHELPS DODGE COPPER PRODUCTS CORPORATION, de Norteamérica.— "Método y dispositivo para el vaciado continuo de metales".
- 671-68 OSVALDO VALDES MARIN, de Santiago.— "Máquina automóvil para riego por aspersión".
- 672-68 OSVALDO VALDES MARIN, de Santiago.— "Regador por aspersión, que se oculta cuando éste no está en uso".
- 674-68 AGUIRRE MAC-KAY, LIBROS LTDA., de Santiago.— "Sistema rápido de empaste automático de revistas y hojas en general".
- 675-68 ALAIN DE TREQUALYE FARGANEL, de Ovalle.— "Estructura para invernaderos de plásticos".
- 676-68 JAIME R. ROMERO PEREZ, de Santiago.— "Mejora para hamacas o carpetas colgantes o pendulares".
- 677-68 W. R. GRACE & COMPANY, de Norteamérica.— "Catalizador para la producción de anhídrido ftálico desde O-xileno".
- 679-68 NAGATANIEN & CO. LTD., de Japón.— "Método para preparar alifios de pescado".
- 680-68 ERNESTO AVILES GOYCOLEA, de Santiago.— "Panel de construcción".
- 681-68 MONSANTO COMPANY, de Norteamérica.— "Método para ligar autógenamente estructuras configuradas que contienen poliamidas".
- 682-68 AMSTED INDUSTRIES INCORPORATED, de Norteamérica.

- 683-68 LIBBEY-OWENS-FORD GLASS COMPANY, de Norteamérica.— "Un método y un aparato mejorados para bar y templar láminas de vidrio".
- 684-68 DAMIAN GONZALEZ LOPEZ, de Santiago.— "Cilindro cilíndrico vertical".
- 685-68 NATIONAL DISTILLERS AND CHEMICAL CORPORATION, de Norteamérica.— "Procedimiento para la preparación de ésteres no saturados".
- 686-68 AKTEBOLAGET VIBRO-VERKEN, de Suecia.— "Dispositivo compactador con movimientos vibratorios".
- 687-68 EDUARDO SILVA OLIVARES, de Santiago.— "Procedimiento para el despacho rápido de talonarios de cheques por los bancos".
- 688-68 KOVAL Y BLANCK S. A., de Argentina.— "Bomba diaphragma para alimentación de gasolina".
- 690-68 WILLIE FORNER MELO, de Santiago.— "Un nuevo tema de sujetador de diarios, revistas, etc., a través de una cubierta".
- 691-68 CARLO ERBA S.p.A., de Italia.— "Procedimiento para la preparación de nuevos derivados de ciclopentano y hidrocarburos".
- 693-68 UNIVERSIDAD DE CHILE, de Santiago.— "Extracción de sustancias tóxicas de la torta de Raps".
- 694-68 HUGO ARAYA VERGARA, de Santiago.— "Nuevo tipo de llave-válvula de doble acción, para diversos usos, ya sea gas, aire o líquidos".
- 695-68 HERNAN ARUESTE ALBALA, de Santiago.— "Módulo en cadenas de seguridad para puertas".
- 696-68 FARBEFABRIKEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "1,2,4-triacin-5-onas y procedimientos para la elaboración de las mismas, útiles como herbicidas".
- 697-68 EMMA JOTTAR MEREB Y JIMENA CASAR DE RIGO, de Requinoá.— "Un dispositivo electromecánico que reproduce el juego del fútbol".
- 698-68 HUMPHREYS & GLASGOW LIMITED, de Inglaterra.— "Procedimiento para la extracción de cobre de minerales de cobre sulfúrico".
- 699-68 ALEJANDRO KALPINS, de Santiago.— "Un invento mejorado de acero pretensado y plástico".
- 700-68 FARBEFABRIKEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de N-arilureas".
- 701-68 FARBEFABRIKEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de N-arilureas".
- 702-68 ALFONSO GABRIEL MOUREY BLANCHE, de Santiago.— "Dispositivo para renovar el aire viciado de habitación calefaccionada".
- 704-68 WESTERN ELECTRIC COMPANY, INCORPORATED, de Norteamérica.— "Un aparato para regular automáticamente el flujo de metal fundido dentro de una fundición de rotación continua".
- 705-68 KENNECOTT COPPER CORPORATION, de Norteamérica.— "Un procedimiento para producir hidróxido cuproso estable".
- 706-68 DR. KARL THOMAE GMBH, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de nuevas amino-ésteres (b.f) (1, 4)-oxazepin-11(10H)-onas".
- 703-68 JUAN PABLO BARROS VAN BUREN, de Santiago.— "Un dispositivo doméstico para medir el contenido de en los balones de gas licuado".

MODELOS INDUSTRIALES

- 652-68 INDUSTRIAS ELECTRICAS OMICRON S. A., de Santiago.— "Nuevo modelo de semáforo para peatones".
- 653-68 SCIENTIFIC SYSTEMS LIMITED, de Inglaterra.— "Modelo de máquina didáctica".
- 660-68 GERMAN ZUNIGA O., de Santiago.— "Un nuevo tipo de colgador de ropa para niños en forma de bicicleta".
- 673-68 JORGE TUMANI, de Viña del Mar.— "Envase para lazo líquido 'OLA'".
- 678-68 FRANCISCO MUZARD DESPOUX, de Santiago.— "Modelo de plástico que se adapta al cuerpo".

Se da el presente aviso para los efectos de las oposiciones que se podrán producir, las cuales deben hacerse presente dentro de treinta días siguientes de esta fecha, en las Oficinas de Patentes de Invención y Modelos Industriales.

El Conservador de Patentes de Invención y Modelos Industriales

Comenzaron
Simposio
asplantado-
de Corazón

Harriman
C O conoce que
no se Ha
Adelantado
ra more en París

Comenzó
Ayuda a los
Hambrientos
en Nigeria

Perjudica a Bolivia el Manejo del Estiércol por USA

LA PAZ, 13.— (Inter Press Service).— Un documento en que se denuncia un factor importante que contribuye a deprimir la situación económica boliviana, exhibió al Ministro de Minas de Bolivia, al anunciar en un balneario, el aumento de la cotización del estaño en el mercado mundial por la venta indiscriminada de este mineral por parte de la General Services Administration.

En anuncio del gobierno norteamericano en el sentido de suspender la venta de sus reservas de estaño por espacio de tres meses, determinó que el Ministerio de Minas y Petróleos, conjuntamente con el Comité Nacional de Minería, realicen un amplio análisis del mercado del estaño y de la influencia negativa que en posición competitiva a tales ventas". Después de la juicio sobre la situación, hace un análisis de la política estatutaria de los Estados Unidos, a través de la GSA, que mediante el mercado interno norteamericano hace ofertas en los últimos meses las ventas de estaño efectuadas por la GSA fueron de gran importancia, sin embargo, su influencia depresiva en los Precios

**Asaltante
de Avión
era un
Pobre Enfermo**

Serio Incidente Entre Coreanos del Norte y Sur

El Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Okoi Arikpo, declaró que el gobierno nigeriano del general Yabuku Gowon, había accedido a demarcar un camino para transportar por él alimentos y medicinas a la antigua región oriental, que proclamara su independencia del Gobierno de Lagos.*

Belleza Brasileña
Elegida Miss Universo

MIAMI BEACH, 13 (UPD).—La beldad brasileña Martha Vasconcelos, fue proclamada esta noche Miss Universo.

**Juan Carlos
Atropella
Hasta a
su Padre**

Las últimas declaraciones revelan que la división entre don Juan Carlos y la actualidad tiene 55 años, y su hijo, es más grande que nunca.

LISBOA, 13 (UPI). —El príncipe don Juan Carlos, de 55 años, declaró ayer que su hijo, el príncipe Felipe, está dispuesto a ascender al trono de España a pesar de la oposición de su padre.

En general, se cree que Juan Carlos es el favorito de Franco para ocupar el trono de España, ya que en varias ceremonias públicas y decenas de veces en los últimos años, se le ha visto aparecer a la derecha del rey.

Kosygin se Despidió de Gobierno Sueco

Kosigin ha tenido conversaciones con su colega sueco Tage Erlander sobre Medio Oriente, Vietnam y la seguridad europea. Ayer, estuvo con Erlander en Hapssund (120 kilómetros al sur de la capital), la residencia veraniega del Primer Ministro sueco.

El tipo del yacimiento es comparable a los de baja ley existentes en el estado de Arizona. Estados Unidos, y que constituyen una fuente fundamental para el abastecimiento de cobre de ese país.

CARACAS.— "Poco aconsejable sería entablar, durante el año en curso, ninguna negociación con las petroleras, en razón de las próximas elecciones", recomendó el Ministro de Minas y Petróleos, José Antonio Mayobre. Respondiendo así a las afirmaciones de la prensa de que el candidato independiente a la Presidencia de la República, en el sentido de que el Estado venezolano debía iniciar inmediatamente negociaciones con las empresas explotadoras de hidrocarburos sobre la suerte de los yacimientos que caducan en 1983, "y en las memorias del Ministerio de Minas e Hidro-

gantesca esta
Brasil

Durante la visita, universitarios de León ocuparon su plantel y desplegaron carteles antiestadounidenses. En Managua, la policía decomisó bombas incendiarias improvisadas en el Instituto Ramírez Goyena, y destruyó letreros contra Johnson en la Escuela de Arquitectura.

emita su nombre y dirección y recibirá GRATIS el libro GUIA DE ENSEÑANZA de 68 páginas, con los programas de los 5 cursos que enseñamos por correo:

Editor de Libros	Mecánico de Autos
Contabilidad	Eléctric. del Auto
Empleado de Banco	Motores Diesel
Gerente Comercial	Construcciones
Trabaj. con Discos	Obras Sanitarias
Periodismo	Téc. Refrigera.
Cartografía	Fotografía
Aritmética	Técnico Químico
Actuografía	Técnico Avicultor
Prof. Corte y Conf.	Técnico en Petról.
Trabajo Artístico	Técnico en Radio
Dibujo Arquitect.	Transistores - T. V.
Grab. y Caricaturas & Hist.	

... 30 céntimos

ESCUELAS LATINO-AMERICANAS
 Estado 337 - 5 p. Of. 519 - Clas. 862
SANTIAGO
 Sírvase anotar GRATIS el libro GUIA DE ENSEÑANZA

NOMBRE
 DOMICILIO

 CURSO QUE LE INTERESA

Francia

una mano cordial para el desarrollo de nuestro país



Presidente de la República francesa, General Charles de Gaulle, quien acaba de recibir un nuevo y vigoroso respaldo del pueblo francés. Preside hoy las Fiestas Nacionales de la nación francesa.

Francia que restaña con fe sus últimas heridas, de cuando semanas atrás mostró ante el mundo su enorme vitalidad como pueblo y nación, ha proyectado con especial interés su asistencia técnica y económica a Chile, además de su colaboración tradicional en el campo de la cultura.

Los contactos personales de los Presidentes Frei y De Gaulle, tanto en Chile cuando el mandatario galo visitó nuestro país en octubre de 1964 como cuando el Jefe del Estado viajó a Francia en junio de 1965, han cimentado los deseos franceses de contribuir a los programas de desarrollo chileno mediante su aporte económico a dichos proyectos.

La república francesa, en el aniversario de la Toma de La Bastilla —14 de julio de 1789— celebra hoy su Día Nacional, fiesta que han hecho suya los países libres del mundo. Los postulados de Libertad, Igualdad y Fraternidad que recibieron durante la Revolución Francesa el respaldo heroico de sus hombres y mujeres, postulados que acabaron de ser ratificados por la voluntad mayoritaria del pueblo de la nación francesa, continúan brillando en la Quinta República con la misma fuerza de esos días históricos de los últimos años del siglo XVIII.

Francia en su trayectoria histórica junto con luchar por la mantención de sus ideales libertarios, ha sabido mantener la fuerza de su

acervo, superando transitorias inquietudes. Lo sucedido pocas semanas atrás es una nueva lección que entrega al mundo que admira su trayectoria.

CHILE Y FRANCIA

Para Chile, que al cimentar su vida republicana y libre hace 158 años, se basó en los renovados moldes gales y que luce con orgullo sus arranques del viejo tronco de nuestra cultura occidental, este aniversario tiene todo el magnífico significado de las grandes fechas patrias. No es otra cosa que la natural devoción que une a franceses y chilenos en el culto de la libertad tan necesaria para la natural convivencia humana y también para el desarrollo.

del grupo francés, para resolver sobre una alternativa definida para el Metropolitano de Santiago y en una acción conjunta, por primera vez en el mundo, con la República Federal de Alemania, para proporcionar formación profesional en otros centros que se están creando en el país.

Las exportaciones chilenas a Francia totalizaron en 1967 la suma de 272.723.000 de francos y durante ese lapso Francia vendió a Chile productos por 81.000.000 de francos.

Están también en marcha otras iniciativas destinadas a darle asistencia técnica a Chile en otros rubros.

DESARROLLO AUTOMOTRIZ

Sergio Molina, vicepresidente de la CORFO, a su regreso de Francia, manifestó que se efectuaron negociaciones con el consorcio Renault-Peugeot para la fabricación de piezas y partes en nuestro país y para la instalación de una gran industria mecánica, necesaria para la armadura masiva en gran escala de los vehículos de esta industria.

Este proyecto —manifestó Molina— puede significar en nuestro país una inversión de 15 a 18 millones de dólares.

ASISTENCIA ECONOMICA

Uno de estos aportes lo constituye el protocolo suscrito tiempo atrás por 250.000.000 de francos que se canalizaron a través

de la CORFO para el sector privado (pequeño y mediano por 50 millones de francos; 100 millones de francos para el sector público, utilizado en un noventa por ciento, para equipamiento de aeropuertos y computador electrónico para el Ministerio de Hacienda, entre otras cosas y otros 100.000.000 de francos, utilizados en forma total, para ampliación de la Usina de Hueschpato y compra de equipos (40 millones de francos) que serán considerados como aportes de capital en la iniciativa estatal de chilenzar la Compañía de Teléfonos.

AMPLIACION

En estos momentos se estudia la ampliación o extensión de estos créditos.

SITUACION DEL FRANCO

Los acontecimientos acaecidos en Francia desde el mes de mayo próximo pasado, han afectado gravemente la solidez del franco, hasta entonces reconocida universalmente, o corren el riesgo de hacerlo en un porvenir cercano.

Sin duda, es innegable que el desenvolvimiento de la crisis interna francesa ha tenido graves consecuencias monetarias. Se han verificado numerosas transferencias de fondos, ya sea de parte de extranjeros que habían colocado su dinero en Francia, o bien de franceses que aprovecharon la completa libertad de cambios vigente hasta el 31 de mayo. Unos y otros, obedeciendo a reacciones de temor o de protección tradicionales en período de crisis, trataron de transferir sus haberes en francos a plazas extranjeras y de convertirlos en otras monedas. El resultado de tales prácticas no podía ser sino una tendencia a la baja de los cambios ante una oferta anormalmente inflada.

EL BANCO DE FRANCIA Para hacer frente a semejante situación, sin embargo, el Banco de Francia dispone de varios medios.

Ante todo, se resolvió contener la salida de capitales franceses, al restablecer el control de cambios a partir del 31 de mayo y a título excepcional y temporario.

Luego, en virtud del "acuerdo monetario europeo", el Banco de Francia tiene obligación de intervenir para que las fluctuaciones del franco no superen un 0,75 por ciento. Así lo hizo en los últimos días de mayo al adquirir todos los francos cuyo valor había mercedado en más del 0,75 por ciento en relación a la paridad oficial (4937 francos por un dólar norteamericano).

En tercer lugar, el Banco de Francia posee considerables reservas, lo cual le permite precisamente efectuar dichas compras. A principios del mes de mayo, esas reservas ascendían a 30 mil millones de francos (6.000 millones de dólares).

Además, Francia dispone de importantes sumas depositadas en el Fondo Monetario Internacional o prestadas por su intermedio a otros países y que puede utilizar a simple pedido. Así procedió a principios de junio al efectuar

un giro sobre el F. M. I. de 745 millones de dólares.

NO ES MONEDA DE RESERVA

Finalmente, cabe recordar que el franco no es una moneda de reserva de tentada —por numerosos bancos centrales, como el dólar o la libra esterlina. De modo que las cantidades de francos detenidas en el exterior y susceptibles de ser cambiadas de manera lícita, siguen siendo relativamente poco importantes.

Puede agregarse que este análisis ha sido corroborado por un editorial del "New York Times" (6 de junio) cuya conclusión rezaba: "Salvo una afluencia masiva de capitales —pero el control impuesto no facilita tal movimiento— el problema financiero francés puede arreglarse durante varios años con las reservas monetarias actuales del país. Con un nivel igual a la mitad de lo que son, las reservas francesas serían todavía suficientes".

I. A. F.

"LE FRANCAIS C'EST FACILE"

Instituto Chileno-Francés de Cultura

Agustinas 719 - Teléfono N° 30299

Matrícula abierta del 22 de Julio al 5 de Agosto de 1968.

Cursos también en Providencia

(Matrícula en Agustinas 719)



BANCO FRANCES e ITALIANO

PARA LA AMERICA DEL SUR (Sudameris)

OFICINA PRINCIPAL: HUERFANOS 1072 - FONOS 82741 | Oficina de Cambios Internacionales: HUERFANOS 1068 STGO.

Homenaje a la República Francesa

Sucursales en Santiago:

ALAMEDA: B. O'Higgins 2440.

POCOINCO: Apoquindo 4764.

BERNARDO O'HIGGINS: Alameda 1120.

MAC-IVER: Mac-Iver 224.

RAMPU: Avenida Ramón Freire 1783.

LA FUENTE: Pono: 571324.

ALAMEDA: Avenida Irarrázaval 3333.

PROVIDENCIA: Providencia 1422.

FONOS: 64800.

SAN BERNARDO: Arturo Prat 495.

FONOS: 591542 - 591523.

SANTA ELENA: Santa Elena 2340.

FONO: 567128.

Sucursales en Provincias:

ARICA: Colón 366/368.

FONOS: 2567 - 1237.

RANCAGUA: San Martín esq. Cuevas.

FONOS: 22076 - 22212.

VISA DEL MAR: Ecuador 104, esquina Arizguil.

FONOS: 64848 - 64563.

VALPARAISO: Bellavista 410.

FONOS: 57582 - 50533.

VIAJAR EN UN BARCO DE LA CIE. DES

MESSAGERIES MARITIMES

ya es estar en Francia

"PASTEUR"

Moderno Embajador de la Tradición Francesa

20.000 toneladas, totalmente climatizado.

163 pasajeros 1ª clase

266 " clase turista.

PROXIMAS SALIDAS: 29 Agosto - 24 Octubre y 12 Diciembre, desde Buenos Aires hacia Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Las Palmas, Lisboa, Vigo, Havre, Dunkerque y Hamburgo.

AGENCIA GENERAL PARA CHILE:

ASTROVIAJES LTDA. - M. METTAIS

Matías Cousiño 192 - Casilla 1927 - Teléfonos: 84600-65179

Akli Zegard Farrat y

VIA SUR LTDA.

Adhieren a la celebración del día patrio de la República Francesa



PASAJES

Playa Almogro

esq. S. Diego

Fonos: 68625

67014 - 61900

Servicios diurnos y nocturnos en buses Superpullman a

Santiago, Talca, Chillan, Los Angeles, Concepción,

Talcahuano, Temuco, Osorno, Puerto Montt.

Servicio directo Valparaíso - Talcahuano

PUERTO MONTT. (Especial.)—Expectación provocó en los medios navales mercantes la noticia de que frente a la isla Guambin—Archipiélago de Chiloé—se hundió un barco gasero de bandera británica, a consecuencia de un incendio que estalló a bordo.

■ Noticias posteriores, junto con confirmar el primer aviso, añadían de que los 24 hombres que integraban la dotación del barco se hallaban a salvo, utilizando botes y balsas neumáticas.

■ El S. O. S. lanzado por la nave inglesa se captó aquí en la Gobernación Marítima y por el mercante nacional "Acapulco". Por su parte, la Armada Nacional dispuso el zarpe simultáneo del patrullero "Lautaro" surto en este puerto, y la patrullera "Hodge", desde Puerto Aisen.

■ A la tripulación se le indicó dirigirse a la isla "Liebre", en donde podría ser rescatada por las naves que a todo vapor se dirigían al sitio de la catástrofe.

■ La inquietud aquí se originó ante el recuerdo de que en el embravecido mar de la zona de isla Guambin, hace poco más de 10 meses, desapareció para siempre el

Incendio provocó la tragedia marítima

SALVADA LA TRIPULACION DEL BARCO GASERO INGLES HUNDIDO EN ISLA "GUAMBLIN"

barco metalero chileno "Santa Fe" con sus 36 tripulantes.

■ Informaciones posteriores señalan de que los sobrevivientes navegan con muy malas condiciones climáticas y bajo fuerte marejada, lo que hace presumir de que la

tarea de salvataje se verá muy dificultosa. Entre los tripulantes van dos heridos a causa del siniestro que violentamente destruyó la nave.

■ El buque gasero "desplazaba 2.480 toneladas y es operado en Chile por la Argentina Marítima "Ultramar".

Los propietarios del barco residen en París, Francia.

■ El gasero llevaba a bordo a dos prácticos cancheros chilenos, el Capitán de Navío (R), Juan de Dios Moraga, y el Capitán de Praga (R), Pedro Wiegand.

Un avión de la Fuerza Aérea de Chile—Base Chami—sobrevoló el lugar de la tragedia y entre las misiones estaba la de tomar contacto radial con los naufragos, los que poseen una radio que opera en 2.182 kilociclos.

El barco gasero navegaba con rumbo a Puerto Percy—zona del Estrecho de Magallanes—en donde cargaría gas Propano, elemento de mucha aplicación en los hospitales para intervenciones quirúrgicas.

Fuentes marítimas responsables informaron aquí que el mercante nacional "Acapulco" había tomado contacto radial con los sobrevivientes del gasero "Capecorso", los que informaron tener instrucciones de dirigirse a isla "Liebre", ubicada a 13 millas al este de isla "Guambin".

TODOS A SALVO

A las 5 horas de ayer, el capitán del mercante nacional "Acapulco" comunicó por radio a las autoridades navales haber completado la faena de rescate, la que se vio dificultada por las malas condiciones climáticas reinantes en la zona.

La misma información señaló que el "Acapulco" esperaba llegar a este puerto al mediodía de hoy.

La tripulación del gasero hundido, salvo los dos heridos por el incendio estallado a bordo, se halla en perfectas condiciones físicas.

Murió uno de los reclusos:

Condenados a 5 Años y un Día Ex-Funcionarios de Prisiones: Flagelaron a Reos

Siete ex funcionarios del Servicio de Prisiones—fueron llamados a retiro, oportunamente—que flagelaron brutalmente a dos reclusos—uno de ellos murió a consecuencia de las gravísimas lesiones—, al atardecer del 29 de abril de 1966, en el Presidio de Valparaíso, fueron condenados por la Corte de Apelaciones porteña a sufrir, cada uno, 5 años y un día de cárcel.

La nota dramática del irreversible episodio la puso el vigilante Hernando Rifo Fernández—uno de los que tomó parte en el sangriento hecho—, el que, agobiado por la culpa, decidió poner término a su existencia en la celda en donde se hallaba cumpliendo una prolongada incomunicación de siete días.

La jefatura del Presidio porteño recibió, a las 8.30 de la mañana del 30 de abril de 1966, una información muy inocente al comienzo: en la celda 59 de la galería primera había amanecido muerto el recluso Napoleón Mauricio Texier Avelaine.

A las 10 de la mañana, la población penal se agitó. En el centro del patio, sobre una mesa de pino, yacía el cadáver de Texier, y en un catre contiguo, otro recluso con su torso desnudo mostraba numerosas lesiones y se quejaba acusando fuertes dolores.

Momentos después, utilizando un micrófono, la Jefe del 3er Juzgado de Valparaíso, Yolanda Montalvo Bustos,

dialogaba con la exaltada población penal, pidiendo que hicieran fe de su cargo y que ella adoptaría las medidas procesales contra los responsables.

El Subteniente, Sergio Alvarez Opazo y los funcionarios Mario Ordenes Morales, Sergio Quiroz Castillo, José Moraga Espinosa, Luis Avelaine Carrasco, Adolfo González Rojas, Angel Figueroa Sánchez y Hernando Rifo Fernández, pese a negar su participación en el hecho punible, fueron detenidos e incomunicados por la Jefe Montalvo Bustos.

Al tercer día de incomunicación, el Vigilante José Moraga Espinosa no resistió más y abrumado pide hablar con la Magistrado. "Yo recibí orden del subteniente Al-

varez y ayudé a flagelar a los reos Texier y Zavala". Acto seguido la Jefe pregunta si se castiga a menudo a los reclusos. "A lo mejor—responde Moraga—eso depende de la propia conducta que adopten los reos".

Razón de las flagelaciones? Los reos Texier y Zavala se fugaron del Salvador, hospital porteño en donde se recuperaban de una enfermedad pulmonar. Estaban procesados por robos y hurtos reiterados en la Fiscalía Militar de Valparaíso, y esta evasión reportó severos

OBrero MURIO ELECTROCUTADO

Golpe de 5 mil voltios de energía eléctrica, terminó con la existencia de un obrero soldador en la Oficina Victoria de Iquique.

El obrero soldador, Víctor Albarracín, 39 años, soltero, limpiaba un transformador eléctrico en el Pique Uno del agua potable del mineral salitrero Oficina Victoria, cuando por un descuido rozó uno de los cables de alta tensión con su mano derecha, pereciendo en forma instantánea.

El episodio ocurrió a las 10, 30 horas de ayer.

castigos para los funcionarios encargados de su custodia.

Retornaron al Presidio porteño la tarde del 28 de abril de 1966, luego de haber sido capturados en Rancagua y Santiago, respectivamente.

Con decreto 1746, de 16 de agosto de 1966, el Ministerio de Justicia, llamó a retiro temporal a los implicados.

La Jefe Yolanda Montalvo Bustos dictó sentencia el 17 de agosto del año pasado y por el homicidio calificado del recluso Napoleón Mauricio Texier Avelaine y lesiones graves al recluso Arturo Zavala, impuso 541 días de presidio a cada uno de los autores y dictó sobreseimiento definitivo respecto del ex vigilante Hernando Rifo Fernández, que se había suicidado el 6 de mayo de 1966, en su celda de incomunicación.

Agregaba de que serviría de abono a los condenados los 140 días que habían permanecido en prisión preventiva.

Por su parte, la Corte de Apelaciones de Valparaíso revocó esa sentencia tras un trámite poco común. Se produjo empate de votos cuando se propuso 10 años de presidio para los flageladores. En cambio, hubo acuerdo de mayoría para la pena definitiva de 5 años y un día de presidio.

Los afectados han recurrido de casación ante la Corte Suprema y su defensor en el escrito señala que el Tribunal de Alzada porteño "violó la ley procesal" al aplicar una pena demasiado rigurosa.

ZAPATEROS LLEVABAN "TRABAJO" PARA LA CASA, SIN PERMISO DEL PATRON: PRESOS

Maestros zapateros con más paciencia que Job, sacaban ocultas en bolsos plásticos, una pieza diaria de la fábrica de calzados "Zato-peck-Dallia".

—Dresden 8669—hasta que lograban armar, después de un tiempo, varios pares de zapatos los que, lógicamente, vendían en el barrio a precio de "liquidación".

Según el ejecutivo de la industria que formuló la denuncia, la sustracción le reportó una pérdida de más de 10 millones de pesos.

Tras pacíficas pesquisas los detectives lograron arrestar a los obreros Luis Le-

caros Hinojosa, Pedro Hernán Gutiérrez Valenzuela, Yuseff Gales Varas y Adán Agüero, Lópezlegui, quienes confesaron sus delitos. Los dos primeros reconocieron que desde hace un año sustraían diariamente cortes de cuero, plantillas, tapas de goma y de suela, cortes aparados (armados) y algunas hormas.

Por su parte, los otros dos, sólo desde hace tres meses cometen el hurto de especies. Los zapatos "fabricados" en sus respectivos domicilios eran vendidos entre los vecinos.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil escudos.

Fue botado el primer buque enteramente construido por la HAMBURG-AMERIKA LINE. Acto seguido, señora Julia von Siemens, que lo bautizó con el nombre "ELBE EXPRESS". En "ELBE EXPRESS" pertenecen a cuatro unidades que fueron encargadas por la NORDDEUTSCHER LLOYD en los Astilleros de Voss, en Hamburgo, y Bremer Vulkan, en Bremen.

Estos Buques-Container han sido diseñados más recientes adelantos en el arte de la construcción, habiendo sido introducidas todas las innovaciones de racionalización que se han desarrollado económicamente.

Merecen especial mención en estos buques, toneladas de porte, los estabilizadores de alitas, que a vez se han dispuesto en buques de carga de 40 mil toneladas. Con ello, los Container harán su viaje a través del Norte con el confort de buques de pasajeros.

La capacidad de carga consiste de 40 pies cúbicos o una cantidad correspondiente de 40 pies cúbicos.

La dotación comprende 33 tripulantes, que trabajan en camarotes individuales modernizados.

La construcción en general ha sido prevista de modo que también la carga sobre cubierta se transporte máximo de seguridad.

Antes de finalizar el presente año, la HAPAG-DEUTSCHER LLOYD inaugurará su servicio al Atlántico del Norte con buques enteramente construidos en el Norte y rediseñados en beneficio de la NORDDEUTSCHER LLOYD ya han transportado en sus buques Container de 50.000 toneladas de todos los tipos. Las ellas cobradas en estos largos años han influido en la construcción de los nuevos Buques-Container en forma decisiva.

Falleció Educador D. Pedro Carrasco

En San Bernardo dejó de existir don Pedro Carrasco Valderrama, destacado educador, quien sirvió como profesor en diversos colegios fiscales: Escuela Normal Abelardo Núñez, Liceos de Tomé y Talca. Se retiró con más de cuarenta años de servicios para continuar después como Profesor de Pedagogía de la U. de Concepción. Con ello cumplió 63 años de docencia. Hacía cuatro años se había acogido a jubilación definitiva al cumplir los ochenta años de edad.

Fue don Pedro un formador de múltiples grupos de profesionales y maestros. En sus años jóvenes fue destacado deportista y más tarde notable jugador de ajedrez. Justamente una de sus hijas, Berna Carrasco, siguió sus pasos llegando a ser la más notable jugadora del Deporte Ciencia, actuando en competencias de importancia mundial, calificándose Maestra de Ajedrez.

Tras la figura de don Pedro Carrasco quedan sus hijos Pedro, Fresia, Eliana y Berna y sus nietos a quienes llegan desde aquí nuestras manifestaciones de pesar.

Capturado Asesino de Cuasidelito de Homicidio

CON LA CAPTURA del chofer Aldo Araya, la Brigada de Homicidios ordenó la muerte de Rigoberto Moncada Araya, policía halló botado en el callejón Maipo, en la mañana del 25 de mayo pasado.

En la oportunidad señalada al examen de expertos de la Brigada de Homicidios, Moncada Araya había sido víctima de asesinato.

El chofer Ossa Canales en su contenido de alquiler patente F. H. 6 de Santiago, también sus amigos Ricardo Mayanes Almonacid y Bernardo O'Higgins, al enfrentar la intervención de Reyes, se cruzó en la calzada de norte a sur—Moncada Araya—y pese a la frenada a embestir.

Todos descendieron del vehículo con el objeto de llevarlo a la Posta Central de la Policía, pero, durante el trayecto la víctima cayó en un sitio poco concurrido y a la que se vio por nadie. Empero, siempre se recuerda que el taxi patente F. H. 6, no fue por el autor del cuasi-homicidio del fallecido Moncada Araya.

Celestina Exploró a 10 Niñas Menores

SORPRENDIERON a lupanar que funcionaba con diez muchachitas adolescentes, y algunas de ellas con cédula de identidad adulterada.

Detectives de la Brigada Contra el Vicio, que dirige el Comisario Rafael Alarcon Pinochet, arrestaron a la dueña y regenta del inocuo ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

Las menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son estas: Isolina Salazar Troncoso, Sara Araya Henríquez, Eva del Carmen Barrientos, Eliana del Carmen Carrasco,

Humilde Camargo, Nelly Urra, Vargas, Fandi, González, Hilda, Mafalda Carrasco.

Las menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son estas: Isolina Salazar Troncoso, Sara Araya Henríquez, Eva del Carmen Barrientos, Eliana del Carmen Carrasco,

Hace algunos meses, la Brigada Contra el Vicio, dispuso de la custodia de las niñas menores de edad, que eran mantenidas en la prostitución, con certificaciones de sus padres, que eran conseguidas en oficinas aduana-

Fue botado el primer buque enteramente construido por la HAMBURG-AMERIKA LINE. Acto seguido, señora Julia von Siemens, que lo bautizó con el nombre "ELBE EXPRESS". En "ELBE EXPRESS" pertenecen a cuatro unidades que fueron encargadas por la NORDDEUTSCHER LLOYD en los Astilleros de Voss, en Hamburgo, y Bremer Vulkan, en Bremen.

Estos Buques-Container han sido diseñados más recientes adelantos en el arte de la construcción, habiendo sido introducidas todas las innovaciones de racionalización que se han desarrollado económicamente.

Merecen especial mención en estos buques, toneladas de porte, los estabilizadores de alitas, que a vez se han dispuesto en buques de carga de 40 mil toneladas. Con ello, los Container harán su viaje a través del Norte con el confort de buques de pasajeros.

La capacidad de carga consiste de 40 pies cúbicos o una cantidad correspondiente de 40 pies cúbicos.

La dotación comprende 33 tripulantes, que trabajan en camarotes individuales modernizados.

La construcción en general ha sido prevista de modo que también la carga sobre cubierta se transporte máximo de seguridad.

Antes de finalizar el presente año, la HAPAG-DEUTSCHER LLOYD inaugurará su servicio al Atlántico del Norte con buques enteramente construidos en el Norte y rediseñados en beneficio de la NORDDEUTSCHER LLOYD ya han transportado en sus buques Container de 50.000 toneladas de todos los tipos. Las ellas cobradas en estos largos años han influido en la construcción de los nuevos Buques-Container en forma decisiva.

Vale un viaje a MIAMI

Vea el famoso Wometco Miami SEAQUARIUM

Literatura gratis en colores • Soliciten por correo Seaquarium, Rickenbacker Causeway, Miami, Florida

ASESINARON A UN CAMPESINO CUANDO CARNEABA TERNERO DE FUNDO "MAIPU"

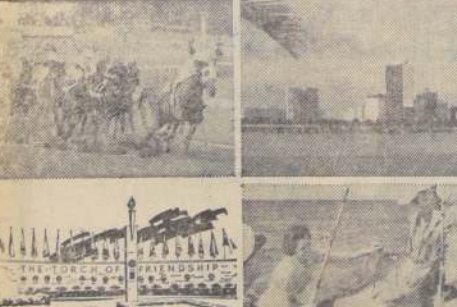
EN EL FUNDO "Maipú"—localidad de Maipú—en un potrero denominado "Viña Descaque" hallaron el cadáver de un hombre, el que presentaba diversas lesiones en la cabeza, la que debió sufrir fuertes golpes con objetos contundentes, según los

policías que examinaron el occiso.

El hallazgo estuvo a cargo del obrero agrícola Julio Reyes Carrasco, cuando recorría los diferentes sectores del predio que es propiedad de José Luis Infante Larrain. Carabineros sospecha de

que el autor del crimen tiene que ser una persona del mismo fundo, el que debió sorprender al occiso cuando carneaba un ternero del rancho que pasta en ese mismo potrero. Cerca del cadáver, cubierta con pasto, Carabineros de Maipú halló visceras frescas y la cabeza de un ternero de la misma clase de los que son propiedad del fundo.

Averiguaciones posteriores—el hombre carecía de documentos y sus bolsillos estaban dados vuelta, signo de que fueron registrados—se logró establecer de que se trataba de un obrero agrícola de 45 años, de apellido Horta.



¡Cálida hospitalidad... Diversiones sin fin! NO PASE POR ALTO A MIAMI METROPOLITANO

Miami Metropolitano... aquí es donde el visitante latinoamericano se siente maravillosamente como en su casa... aquí es donde le espera la más cálida bienvenida... siempre.

La belleza de esta ciudad cosmopolita le encantará y durante largo tiempo recordará la miríada de espectáculos atractivos... diversiones para todas las edades! Incomparables oportunidades para compras... increíbles estrenos de artículos de moda... obsequios inolvidables... ¡y todo a precios tan económicos!

Aunque en sólo un día puede disfrutarse ampliamente de Miami Metropolitano, mientras más tiempo esté más se divertirá. No importa hacia dónde se dirige usted en los Estados Unidos o el Canadá, no deje de hacer escala en Miami Metropolitano. Prolongue su visita aquí... se alegrará de haberlo hecho.



Para mayor información acerca de Miami Metropolitano escriba al: Departamento de Publicidad y Turismo de Miami Metropolitano, 499 Biscayne Boulevard, Miami, Florida 33132, E. U. de A. (IN-3)

MIAMI METROPOLITANO SIGNIFICA MAS CIUDAD DE MIAMI / CONDADO METROPOLITANO DADE

METRO/MIAMI AD 427 (Spanish) Latin American Newspapers 5 col x 100 lines

EN MIAMI 1968 VOLKSWAGENS SEMANAL MILLAJE GRATIS MUSTANGS CAMAROS \$40.00 por día de 24 horas, más millas ALEXANDER Sirviendo Miami 40 años en CARROS DE ALQUILER Tel. NE 4-8585 - NE 4-2647 2600 N.W. Le Jeune Road Siempre abiertos

"U" 2 - MAGALLANES 0

EL PARTIDO MAS ENREDADO DEL METROPOLITANO

CANCHA: Estadio Nacional. PAGARON: 16.777 personas. SOCIOS: Universidad de Chile. 841; Magallanes, 70.649. ARBITRO: Hugo Gálvez. No tuvo problemas con el partido.

UNIVERSIDAD DE CHILE (2): Neff, Gallardo, Contreras, Colina y Juan Rodríguez; Peralta, Hodge y Torres (Arriola); Araya, Lasso y Sánchez. — Entrenador: Juan Rodríguez.

MAGALLANES (0): Aguilar, Rosales, Scardulla, Lel-Lel, Araya, Lasso y Garro; Torres, Parra y Gal-Lasso. — Entrenador: Donato Hernández.

GOLES — Primer tiempo: A los 12 minutos, YAVAR, un solo tiro de Leonel Sánchez, y puso en ventaja a la "U". Segundo tiempo: A los 31 minutos, ARAYA, un solo tiro de Leonel Sánchez, y puso en ventaja a la "U".

dro. No se trata de línea de fútbol, de juego definido. Se trata de confiar en algunos valores, no cometer muchos errores y esperar que el rival los haga.

Y así no se puede generar un buen partido de fútbol. Todo fue enredo, especialmente en el mediocampo, donde andaban "a los puchazos" Hodge, Peralta y Yavar, por la "U"; Lara, Méndez, Garro y a veces Torres por Magallanes. Mucha gente y todos ellos con muy poca claridad. Solo Hodge, tratando a ratos de sacar el hilo principal de la madeja, que se fue enredando cada minuto más.

Go! de la "U" y Magallanes como "león herido" que sale a buscar el empate. Allí van Gálvez, siempre el más claro; Garro, sin definir nunca; Méndez, en el mismo problema; Torres, por su lado, Parra y Lara. Lo mejor que le podía ocurrir a la "U", que cuenta con Quintana, su mejor valor; Rodríguez, con su excelente técnica, y los demás "campeones en el despeje". En la etapa final se vuelve a lo mismo. Ahora es la "U" la que tiene la iniciativa, pero nada. Desafortunadísimo Yavar, Leonel y Lasso, sin poder superar Araya la marca de Arias; solo Hodge o Peralta llegan

con cierta claridad al final de la jugada.

■ Pero el encuentro se torna realmente confuso. Reiteradas entregas al rival, cada avance termina en un error, lo que origina el avance del rival, que comete el mismo error de entregar mal la pelota y así sucesivamente.

Promediando el partido, repentinamente el "chico" Araya como que despierta y logra un par de entradas angustiando al área magallánica. Luego anota el gol y Magallanes vuelve a revolverse como "león herido". Ahora si que se avanza sobre el área de los azules, y debió, por lo menos, hacer un gol en esos minutos finales. Lamentablemente todo es demasiado tarde y los albicelestes deben aceptar el veredicto de la derrota.

■ Ganó la "U", y en el recuento, de un balance muy pobre, el triunfo parece justo. Pero el único perdedor, además de Magallanes desde luego, fue el público, que está empezando a ver, a medida que el Metropolitano se pone más difícil, partidos más malos y confusos.

JUAN CARLOS FRANCO



UNA DE LAS POCAS jugadas claras en el cotejo en que la "U" venció 2 a 0 a Magallanes, fue esta entrada de Peralta, que, sin embargo, no alcanzó a empalmar el centro y el balón fue para Aguilar.



EL TIRO DE ARAYA, que rozó en Leiva, se ha anidado en las redes de Magallanes y con ello decreta la derrota del cuadro albiceleste a manos de la "U". Aguilar quedó fuera de foco, y Arias (4) dentro del arco, nada pudo hacer.

Para Unión Se Estiran las Esperanzas Para Católica Otro Puntito (Y van Diez)

CANCHA: Estadio Nacional. Arbitro: Domingo Massaro. Socios: Unión Española 1.020.

UNION ESPANOLA (1): Treplana; Avendaño, Donato, Rosales, Laube, Villarroel y Diaz; Sarnari e Isern. — Entrenador: Fernando Riquelme.

CATOLICA (0): M. Rodríguez; Pacheco y Apodaca; Arancibia, Colina y Molina. Entrenador, Andrés Prieto.

GOLES — Primer tiempo: A los 17' ante un centro de SARNARI, que de emboquillada anotó el gol. A los 35' Arancibia sirvió un tiro libre, el cual cayó en defensa de Católica, permitiendo la entrada de AVENDAÑO, que con fuerte puntazo alto anotó el segundo gol.

de, desborde individual en busca del gol. Muchas cosas en común, con una diferencia que para Unión, a medida que se acerca el final del certamen, cada vez se le cierran más las posibilidades de clasificarse. Y tiene que jugar exigida. Matemáticamente aún puede quedar entre los cinco primeros de

ganar los tres partidos que le restan, y así como "guo" ayer, especialmente en el segundo tiempo, tiene además posibilidad futbolística. Observando el trabajo de este cuadro hispano del fútbol que tiene de las individualidades que muestra, realmente llama la atención su ubicación en la tabla.

Para Católica los empates sirven. Venía de igualar con Colo Colo el domingo pasado sin goles, y ayer con el punto completo diez y ya puede discutir con voz fuerte su inclusión. El de ayer no fue friamente buscado ni tampoco se resquebrajó con él. Al contrario, si decimos que el cotejo fue excelente, es porque se vio intención, deseos, velocidad en el desplazamiento en el área y las defensas debieron trabajar intensamente para cubrir todos los huecos.

Mejor el segundo tiempo que el primero. En ese período creció Unión. Se armó mejor y dominó por largos pasajes el terreno y el partido. Vallejos debió intervenir en dos oportunidades con voladas espectaculares ante tiros de Arancibia y Zárate y la actuación de Laube fue definitiva para llegar al pitazo final con el empate a uno. Fue uno de los mejores en la zaga. La insistencia del puntero Arancibia de liquidar por su cuenta el match, abusando del dribling, privó a los rojos de haber conseguido por lo menos un gol más. Las situaciones que se crearon y las veces que llegaron cerca de Vallejos así lo indican.

A este juego de Unión, los universitarios replicaron generalmente con contragolpes gestados y llevados siempre por el sector derecho, donde

Varas tuvo problemas para superar a Manuel Rodríguez. Con Varas a la orilla, Sarnari en ese mismo sector, Tobar accionando de preferencia por el costado derecho, se cargó el juego por esa orilla, permitiendo que a los rojos, les bastara ordenar su defensa por ese lado para quebrar el poderío ofensivo católico. Isella, por el otro costado, sin moverse. Le bastó y sobró el juego espectacular del primer tiempo, después, sin gravitar, incluso, cosa rara en él, con pases al contrario. En el medio campo trabajó mejor Unión con Pacheco y Apodaca, con mayor vigor, con mayor entusiasmo; de ahí que impresionara su fútbol abierto, bien tramado, y lo que es más destacable, que ha vuelto a mostrar fe en sus medios, pese a la difícil situación que tiene en la tabla de posiciones.

¡Esta si que es buena!

Donato Afirma que el Arbitro Jugó por el Equipo de la "U"

MAS CALMA que en otras oportunidades en que se perdió un partido había esta vez en el vestuario de Magallanes. Calma en los jugadores y, sin ser total, en los dirigentes. Pero (¿y no podía ser de otra forma?) nos encontramos con una novedad muy sabrosa, proporcionada por el entrenador DONATO HERNANDEZ, pero mejor escuchemos lo que el mismo nos dijo:

Y no puede ser. Vea si ese juez nos autó el partido. EL ARBITRO JUGO POR ELLOS. Nuestra sorpresa no pudo ser mayor ya que nada vimos, ni nada vio ninguno de nuestros colegas o hinchas que pudieran dar base a una afirmación de esa especie. Inquirimos mayores detalles de "este descubrimiento".

"Y claro. No nos dio un penal del porte de una casa y que todo el mundo vio. No nos dejó jugar tranquilos. Y eso es jugar por ellos. Vea yo no soy un mal perdedor. Felicito a la "U" y a sus jugadores. Son un club grande en todo, pero le repito que pa-

ra mi su mejor jugador fue ese árbitro. Y yo pregunto: ¿quién juzga a estos jueces? Ellos hacen lo que quieren y no que puede decirles nada. Y si les digo "algo" me anotan y después hay líos. Lo afirmo rotundamente: EL ARBITRO LE QUITO EL PARTIDO A MAGALLANES!"

Nos fuimos para otra parte. Donato estaba demasiado "novedoso" para nuestro gusto y para nuestra paciencia.

ADISON AGUILAR, fue más preciso: "Hay calma aunque Uds. no lo crean. Nosotros estamos conscientes de que entregamos todas nuestras energías en la cancha en pos de un triunfo. Y creo que los dirigentes que eran los más intranquiles se han convencido de que esto es cierto. Ellos pensaban que nosotros no nos dábamos enteros en el juego, pero hoy se han dado cuenta de que nada escatimamos para lograr lo mejor para el Magallanes. Si los triunfos no llegan mala suerte, pero nosotros luchamos hasta el minuto final por conseguirlos."

La Nación

EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

deportes • hípica
espectáculos

Derrotó a Krishnan

Espectacular Triunfo de Jaime Fillol en USA

■ INDIANAPOLIS, 13 (UPI).— El raqueta chileno Jaime Fillol, de 22 años, doblegó en sets seguidos al experimentado jugador indio Ramanathan Krishnan, y se clasificó finalista del Campeonato Amateur de Tenis del Oeste. Fillol eliminó en semifinales a Krishnan por 6-4, 7-5 y 6-4.

■ En la otra semifinal, Cliff Richey, de Estados Unidos, derrotó al chileno Patricio Cornejo, por 6-2, 7-5 y 7-5. Mañana, Fillol y Richey definirán el torneo.

En el camarín hispano:

"Simposio Matemático" para Buscar Fórmulas que Clasifiquen a Unión

■ EL CAMARIN de los rojos parecía un "simposio matemático". Todos los dirigentes con el calendario de partidos en la mano sacaban cuentas de las posibilidades que tienen para clasificarse. Llegaron a la conclusión de que van a conseguir los tres primeros puntos que les permitirán entrar en el quinto lugar.

■ Pedro Arancibia se encontraba feliz. "Cuando jugamos por la punta derecha, los volvímos locos. Si hubiéramos insistido todo el partido por ahí tendríamos que haber ganado el partido".

■ Andrés Prieto se mostró satisfecho. Señaló que el partido había sido equilibrado con un tiempo para cada equipo. "Ellos jugaron bien en el primer tiempo y nosotros nos superamos en el segundo. El empate lo encuentro justo, considerando el nerviosismo lógico de nuestros jugadores por hacerlo todo bien".

■ Jesús Trepiana se lamentaba del gol de Sarnari. "Para mí que no disparo al arco sino que hizo un centro y le salió el tiro de empujamiento. Pero debimos haber ganado nosotros. En el segundo tiempo no fuere trabajo, en cambio Vallejos debió esforzarse para evitar los goles".

■ Al camarín seguían llegando dirigentes que agregaban fórmulas para conseguir los TRECE PUNTOS, mientras los jugadores eran felicitados uno por uno por Andrés Prieto.

■ El paraguayo Zárate no se convencía de que Unión estuviera en ese lugar de la tabla y buscaba las razones del porqué el balón no quiere entrar al arco rival. "El día que empujemos unos dos seguidos, no nos para nadie. Alguien va a pagar el pato de la boda antes que termine este metropolitano. Yo no sé cuál pero alguien se va a llevar una sorpresa con Unión".

6-2, 7-5 y 7-5. Mañana, Fillol y Richey definirán el torneo.

■ Krishnan, que cuenta 31 años de edad, había derrotado anteriormente en el torneo al notable raqueta puertorriqueño Charles Pasarelli y hoy obligó a Fillol a recurrir a todos sus recursos. Efectivamente, el chileno debió reaccionar de posiciones deficitarias pero a dos games en el set inicial y cero a tres en el segundo, para imponerse finalmente al indio.

■ Tras un set inicial en que estuvo frío, Cornejo opuso dura resistencia. Richey, que a los 21 años de edad es, sin embargo, un veterano de este torneo, como que lo ganó dos veces anteriormente. Fillol tiene un año más.



PEREZ anota el tercer gol para la Técnica. Stavelot quedó "pagando" y el arco está con la "puerta abierta". Salinas corre a "cerrarla", pero ya es tarde... Herrera gestó hábilmente el tanteo, entró por la derecha. Velocidad y chispa del puntero. Fallas y desorden en la retaguardia de San Antonio.

5-1 a San Antonio

LA TECNICA GOLEO A TODA MAQUINA

CANCHA: Estadio de la Universidad Técnica. PAGARON: 826 personas. SOCIOS: Universidad Técnica, 91; San Antonio Portuario, 223. RECAUDACION: \$ 2.017.—

ARBITRO: Alberto Vázquez (bien). UNIVERSIDAD TECNICA (5): Comte; Plinilla, Escobar y Silva; Rios y Guerra; Troncoso (Madariaga), Libersona, Barrera, Pérez y Herrera. ENTRENADOR: Gracián Mino.

SAN ANTONIO PORTUARIO (1): Stavelot; Cornejo; Pavez y Valdés; Salinas y Ruminot; Varas, Huerta (Velasquez), Rojas, Peralta e Inostroza. ENTRENADOR: Néstor Valdés.

GOLES: Primer tiempo: 2', LIBERONA: 25', PEREZ: 26', PEREZ. Segundo tiempo: 10', PEREZ: 15' PERALTA: 42', HERRERA.

EXPULSIONES: A los 5' del complementario fue expulsado Rojas, por foul descalificador en la persona de Escobar. Posteriormente, también fueron expulsados, a los 29', Varas y Escobar, por agredirse mutuamente.

■ Universidad Técnica rompió la barrera de la derrota y goleó a San Antonio. Hacía tres fechas que los naranjos no ganaban y aquella esperable ubicación que alcanzaron en determinado momento se esfumaba velozmente.

■ Sin embargo, ayer en el campo de la Avenida Ecuador los muchachos estudian-tilos jugaron a romperse enteros y corriendo a todas las pelotas que buscaban la di- rección del arco contrario fueron abriendo claras brechas en la defensa lila.

■ Pocas veces vimos este año una retaguardia más permeable al ataque de una delantera veloz y a la vez acuciada por un espíritu ganador que ya hablaba de desenlace positivo. Como contrapartida, no hubo en los zagueros de San Antonio ese afán aplicado a su función, y las fallas se sucedieron unas a otras, hasta que ya el mar-

NO PUDO SER MAS auspicioso el debut de los equipos varones de hockey sobre césped de Manquehue en la competencia oficial, al derrotar ayer como visitantes a Country Club.

La tercera fecha deparó a Manquehue triunfos cómodos. En primera serie, goleó 7-1 luego de un primer tiempo bastante tranquilo en que llegó a colocarse 5-1.

Rece Westendorp, Alex y Rolf Kuhlendahl fueron sus artilleros, convirtiéndose a la vez en los mejores valores de su cuadro.

Estos dos puntos permiten a Manquehue compartir el primer lugar de la tabla con Vía del Mar y Country, claro que con un encuentro menos.

En segunda división, Manquehue ganó 4-1, marcador que sólo pudo estructurar en la parte final del partido, ya que la etapa inicial fue muy pareja. El uno a cero con que se fueron al descanso, es prueba fiel de esa igualdad.

gares de la tabla, distinción que recayó en León Prado (campeón invicto) y Audax Italiano, los quintetos de Escuela Blindados y Chunchito, lucharon por el triunfo, que a fin de cuentas les daría el tercer lugar.

Más efectivos, pero compartiendo los errores de toda índole con sus vencidos, fueron los integrantes de Escuela Blindados, que anotaron siete goles, por cinco de sus oponentes.

Las deficiencias en la marcación fueron notorias, por parte de ambos conjuntos, que más se preocuparon de irse en función ofensiva que proteger a su arquero. Aunque es digno de destacar el intenso trabajo que desplegaron los 12 hockeístas que actuaron.

Hubo un comienzo bastante auspicioso para los universitarios que, merced a rápidos y oportunos cambios de juego, se alejaron hasta un cuatro por dos en el marcador. Apresuramientos y por sobre todo, descuido absoluto de la marcación, volcaron en cosa de minutos el resultado. El cuatro a cuatro con que se fueron al descanso, pronto fue quebrado.

José Sepúlveda, delantero goleador de Blindados, a pesar de perder innumerables ocasiones para vencer al arquero Jorge Molina —se iba solo en procura del arco— fue el encargado de dar cierta tranquilidad a sus restantes compañeros, con un oportuno gol.

Pero vino de inmediato la réplica, y fue ahora Osvaldo Alborno que dejó igualado el partido a cinco. Pero de ahí hasta el término del partido, los errores defensivos fueron más graves en Chunchito, cuadro que pagó tributo a esta debilidad.

Dirigió el match, Enrique Sepúlveda, árbitro joven que si bien tuvo varios errores en sus resoluciones, éstos no influyeron en absoluto en el resultado.

BLINDADOS (7): Juan Yáñez, Sergio Espinoza, José Sepúlveda, Jorge Bustamante, Sergio Jamett y Roberto Piraud.

CHUNCHITO (5): Jorge Molina, Osvaldo Alborno, Carlos Nieto, Jorge Pavez y Enrique Lira.

■ Otro registro que vale la pena citar es el de Cecilia Dragicevic en los 80 metros planos, con sus 10 segundos 1 décima.

Los restantes resultados de pruebas finales fueron los siguientes:

Salto largo, damas: Silvia Kinzel, 5,12.

100 metros planos: Patricio Saavedra, 11 segundos.

Bala, damas, juvenil: Victoria Lechuga, 10,52 mts.

■ En general la jornada sabatina se caracterizó por el número de seyles realizadas.

El certamen finaliza hoy con un programa bastante nutrido en el mismo escenario galeo.

Hockey Césped

MANQUEHUE Debutó Venciendo a Country: 7-1

Hockey:

Blindados Superó con Dificultades a Chunchito: 7-5

El Campeonato Metropolitano de Hockey sobre Pádelines terminó para todos los equi-

pos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-



NI EL REY PELÉ, se escapa de la amenaza de los dementes que forman en las filas de los racistas de Estados Unidos. Ahora, el astro de fútbol fue amenazado de muerte.

¡De mal en peor!

Pelé Amenazado de Muerte por Racistas en Estados Unidos

RIO DE JANEIRO, 13 (Inter Press Service).— Extraordinaria conmoción provocó en Brasil la noticia procedente de los Estados Unidos de que Pelé, el mundialmente famoso futbolista integrante de los seleccionados brasileños, estaría amenazado de muerte por blancos racistas norteamericanos durante su actual permanencia en Los Angeles, donde se halla integrando la delegación de su club, el Santos. La amenaza fue concretada a través de un llamado telefónico al hotel donde se hospedaban los integrantes del Santos, cuando se encontraban aún en Nueva York. Mas tarde, las autoridades policiales estadounidenses dieron orden de que ningún miembro de la delegación saliera a la calle, lo que provocó extrañeza dado que aún no se sabía lo ocurrido. Anoche, una emisora de televisión carioca intentó comunicarse telefónicamente con Pelé, pero éste no se encontraba en el hotel ya que la recomendación de no salir a la calle había quedado sin efecto.

Gilmar —el arquero dos veces campeón del mundo— que atendió la llamada, confirmó la amenaza, pero señaló que Pelé era el único integrante de la delegación a quien no se había comunicado el hecho para que "no quedara traumatizado" y bajara su rendimiento.

En Itamarati (Ministerio del Exterior) se informó que no existe conocimiento oficial del incidente y que ni la Embajada brasileña en Washington, ni los Consulados de Los Angeles y Nueva York han comunicado el hecho a la Cancillería. Agregaron los voceros de Itamarati que, en estos casos lo que corresponde es aguardar la comunicación de los Consulados antes de adoptar cualquier medida.



HOPPE ROLF

Torneo Atlético Francia

Oscar Rodríguez y Rolf Hoppe: lo Mejor de la Primera Etapa

■ NO HUBO BUENAS MARCAS —en líneas generales— en la primera etapa del Torneo Atlético FRANCIA, realizado ayer en las pistas de Stade Français.

■ Sólo los registros del juvenil especialista en salto alto Oscar Rodríguez, con su 1,85 mts., y los 68,38 mts. de Rolf Hoppe en jabalina, pueden destacarse.

■ Otro registro que vale la pena citar es el de Cecilia Dragicevic en los 80 metros planos, con sus 10 segundos 1 décima.

Los restantes resultados de pruebas finales fueron los siguientes:

Salto largo, damas: Silvia Kinzel, 5,12.

100 metros planos: Patricio Saavedra, 11 segundos.

Bala, damas, juvenil: Victoria Lechuga, 10,52 mts.

■ En general la jornada sabatina se caracterizó por el número de seyles realizadas.

El certamen finaliza hoy con un programa bastante nutrido en el mismo escenario galeo.

José Sepúlveda, delantero

goleador de Blindados, a pesar de perder innumerables ocasiones para vencer al arquero Jorge Molina —se iba solo en procura del arco— fue el encargado de dar cierta tranquilidad a sus restantes compañeros, con un oportuno gol.

Pero vino de inmediato la réplica, y fue ahora Osvaldo Alborno que dejó igualado el partido a cinco. Pero de ahí hasta el término del partido, los errores defensivos fueron más graves en Chunchito, cuadro que pagó tributo a esta debilidad.

Dirigió el match, Enrique Sepúlveda, árbitro joven que si bien tuvo varios errores en sus resoluciones, éstos no influyeron en absoluto en el resultado.

BLINDADOS (7): Juan Yáñez, Sergio Espinoza, José Sepúlveda, Jorge Bustamante, Sergio Jamett y Roberto Piraud.

CHUNCHITO (5): Jorge Molina, Osvaldo Alborno, Carlos Nieto, Jorge Pavez y Enrique Lira.

■ Otro registro que vale la pena citar es el de Cecilia Dragicevic en los 80 metros planos, con sus 10 segundos 1 décima.

Los restantes resultados de pruebas finales fueron los siguientes:

Salto largo, damas: Silvia Kinzel, 5,12.

100 metros planos: Patricio Saavedra, 11 segundos.

Bala, damas, juvenil: Victoria Lechuga, 10,52 mts.

■ En general la jornada sabatina se caracterizó por el número de seyles realizadas.

El certamen finaliza hoy con un programa bastante nutrido en el mismo escenario galeo.

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

gos que animaron la segunda división. Ayer, estando ya decididos los dos primeros lu-

En el vestuario católico:

LAUBE SEGUIA REPARTIENDO TARJETAS DE INVITACION PARA SU BODA

■ EN EL CAMARIN de Universidad de Chile las ceremonias de costumbre. Fernando Laube, tándose sin querer decir nada, y el Embajador trató de buscar razones para el empuje. Isella felicitó por el fútbol que hizo en el tiempo. "Hoy me pasó. Con esos minutos, me pasó. Debi haberme salido en el tiempo".

La verdad es que Isella hizo un primer tiempo de calidad. Pero bajó en el segundo. Gustavo Laube, muy preocupado de no estar trayendo tarjetas de invitación para su boda, se casa esta tarde y dará una fiesta grande en el Estadio Santa Rosa.

Juanito Barrales explicando a todo el mundo que su ausencia del primer equipo no se debe a que esté sancionado ni castigado, simplemente no puede jugar 12.

En general, el camarín católico muestra rostro optimista. El empate satisfizo a los esperanzas y casi seguridad de que se jugará

mente su oportunidad. Partido que jugará todo de esa calidad. En esas condiciones encuentran a cada jugador en su puesto. Isella felicitó por el fútbol que hizo en el tiempo. "Hoy me pasó. Con esos minutos, me pasó. Debi haberme salido en el tiempo".

La verdad es que Isella hizo un primer tiempo de calidad. Pero bajó en el segundo. Gustavo Laube, muy preocupado de no estar trayendo tarjetas de invitación para su boda, se casa esta tarde y dará una fiesta grande en el Estadio Santa Rosa.

AUDAX - SANTIAGO

(EL QUE GANA SE ASEGURA)

COLO COLO - PALESTINO

(LA VIDA POR 2 PUNTOS)



ESTA TARDE se completa en el Estadio Nacional la cuarta fecha de la segunda rueda del Torneo Provincial de primera división.

A partir de las 13.30 horas se realizará la jornada dominical en la que sus resultados deberán definir varios "asuntos pendientes" que están generando suspenso a esta justa.

En el preliminar sabremos si Audax Italiano, actual líder o Santiago Morning, su seguidor, logran superar "la barrera de los 15 puntos", que al decir de nuestro colaborador el doctor Eduardo Herrera es la que define la clasificación. De ser así,

en el preliminar del Estadio tendremos esta tarde, cualquiera sea el resultado, un equipo ya absolutamente clasificado.

■ HASTA ayer, ambos elencos anunciaban que podrían contar con todos sus valores. Audax formará con la misma alineación que batió la semana pasada a Universidad de Chile, en tanto que Santiago sólo tiene agripado a Leiva, pero mejorando. Para fiscalizar este encuentro fue sorteado el árbitro Jaime Amor.

■ COLO COLO-PALESTINO: Este pleito si que tie-

ne carácter vital. Para los albos, porque con sus 9 puntos ven peligrar su clasificación, precisamente amagada por Palestino y la U. C. Ambos equipos tienen cambios. En la oncená que el jueves perdió con San Lorenzo se anuncia la vuelta de Araya al arco, ya que Santander está castigado. Dicen que reaparecen los punteros Zelada y Gangas. El primero, ya actuó en el encuentro del jueves. Hasta

anoche era incierta la presencia de Valdés, pero se confiaba que para hoy estaría de titular.

■ PALESTINO defenderá con "dientes y uñas" su chance basado en sus 10 puntos. Orlando Ramírez reemplaza al "Muñeco" Coll, sancionado por una fecha por el Tribunal de Penas.

Como árbitro de este importante cotejo actuará Rafael Hormazábal.

Torneo Provincial

Wanderers - Huachipato, Choque de Punteros en Playa Ancha

ESTA TARDE se cumple la cuarta fecha de la segunda rueda del Torneo Provincial de fútbol. Los cinco encuentros que se cumplirán en sendos recintos provincianos servirán también para ir calculando los equipos que ya se pueden "despedir" de las posibilidades de clasificación entre los 5 primeros.

Mientras Wanderers y Huachipato que se miden en Playa Ancha ya tienen prácticamente ganado su paso al Torneo Nacional, en La Catedral y Rancagua se decide la suerte de Unión Calera, Rangers, Everton y O'Higgins.

Pero veamos la jornada en detalle. Todos los encuentros a las 15.30 horas.

EN LA SERENA: El elenco dueño de casa, con 11 puntos, recibe la visita de Green Cross de Temuco, que tiene 13. Mucho más importante para los locales que los muchos empates y que

precisan asegurar su inclusión entre los cinco primeros. Para el Green el empate bastará para mantenerlo en "órbita". Árbitro Mario Gasc.

EN VALPARAISO: Playa Ancha servirá de escenario, seguramente con sus tribunas llenas, del choque de los punteros del Provincial. Se miden Wanderers con Huachipato, ambos con 15 puntos. Para controlar este bravo partido se sortó a José Luis Silva. Es de esperar que no tenga problemas.

En la escuadra porteña estará ausente su zaguero Víctor Canattore. Hasta ayer se estudiaba quien lo reemplazaría. Huachipato no tiene cambios.

EN RANCAGUA: Para los locales la confrontación es vital. O'Higgins tiene sólo 9 puntos y no ha ganado cuando local hace tiempo. Si logra los dos puntos sus

posibilidades prácticamente desaparecen. Su rival Everton de Viña del Mar, está embalsado ya que de los últimos lugares escaló para reunir 12 puntos y ubicarse quinto con Unión Calera. Árbitro Mario Lira.

EN CALERA: La oncená local, con 12 puntos debe enfrentar al "empastador" Rangers, que recién la semana pasada conoció su primera victoria del Campeonato. Los talquinos tienen 11 puntos y para ambos elencos el resultado es importantísimo. Quien tiene la responsabilidad de "que los pasitos no se desordenen" es el juez Lorenzo Cantillana.

EN CONCEPCION: De los encumbrados "líderes" de Deportes Concepción con 14 puntos, tratará de recuperar su racha de victorias defendiendo la semana pasada por Calera a costa del "repuleado" Unión San Felipe, colista absoluto con 8 puntos y golpeado duramente por la suerte en este certamen. Como árbitro de este encuentro actuará Ricardo Romero.

ULTIMA FECHA DEL ASCENSO

ANTOFAGASTA VA A LOTA Y ÑUBLENSE EN PUENTE ALTO

Pero nos quedamos con Trasandino-Lister Rossel en Los Andes

la tabla. Los ediles justamente le ganaron al colista sin agregar mucho. Los de Quillota van quedándose con 14 puntos. Municipal no tiene para cuando con sus escalados 8.

■ En Puente Alto juega el otro puntero del certamen, Ñublense, de Chillán. "Papaya" para los visitantes, que no tienen en Iberia un hueso muy duro de roer. Si los catalanes no ganan ni de los cales, entonces, no hay

salud. Y para colmo, los chillaneños están "lanzados". El otro día le pasaron 2 a 0. Los de Coquimbo Unido. En cambio, Iberia se llevó una de las cuotas más bajas de goles con Municipal. Apenas dos. Y en el fondo de la tabla muestran un puntito que se entume.

■ Y la "collera" restan- te la animan Deportes Coihagua y Naval, en San Fernando. Los "huasos" se fueron de "cero" con Ferro y quedaron con 11 puntos. Mientras que a los marineros, Trasandino les ganó con nueve jugadores y por 4 a 2. Es como mucho para pensar en clasificarse. En la tabla están sobre Municipal e Iberia, con 9 puntos.

A LA HORA DE LOS PREMIOS...

fue valioso el aporte de Rosendo Mandujano, de "Publi-Chile", que donó a la competencia más de 15 premios de estímulo a los participantes. ■ En la nota gráfica, el regidor Oscar Inostroza, flanqueado a su derecha por el argentino Alberto Páez, y a su izquierda, por el chileno Víctor Toro, vencedor de la Maratón de los Barrios 1962, y el representante de "Publi-Chile", Rosendo Mandujano. El fondista nacional sostiene el trofeo donado por esta casa periodística.



La pasada Maratón de los Barrios que organiza el Club Suplementarios, pudo alcanzar su máximo brillo gracias a la colaboración del regidor de la I. Municipalidad de Santiago, Oscar Inostroza, cuyas gestiones hicieron posible la venta del atleta de Bahía Blanca, Argentina, Alberto Páez. Y también

Patricio Pizarro Muñoz.

■ Hace algunos días en estas mismas columnas, bajo el título de "Arbitrariedad designación de la U.C. al S. A. de Natación" hacíamos presente la posición de protesta de algunos dirigentes y nadadores, que se sentían frustrados por la no consideración de sus especialidades para una justa tan importante, como la a disputarse en Rosario. La mala información de estos dirigentes —dice— que son escasas las reuniones de delegados en el seno de la Federación Chilena —movió a criticar la presunta designación de la U. C. por parte

del organismo rector de este deporte.

■ La aclaración de Universidad Católica, deja en claro que la invitación del Club Atlético Provincial de Rosario, llegó directamente a la secretaría del Club católico. Además, agrega que los propios dirigentes universitarios hicieron los arreglos correspondientes para poder viajar. Finaliza manifestando que cada uno de los nadadores y dirigentes designados se pagan todos sus gastos de traslado, y lo único que se ha pedido a la Federación Chilena de Natación, es el permiso correspondiente.

Se pagan todo: Nadadores de la UC, Invitados Especiales al Torneo de Rosario

■ "TOTALMENTE injustificado es el malestar existente entre directivos de varias Asociaciones de Natación ante el viaje de los nadadores de Universidad Ca-

tólica al "Torneo de Clubes de Rosario, Argentina". Así se afirma en la nota oficial enviada a LA NACIÓN por el relator público de la entidad universitaria, Jaime

Unión Santa Elisa y Manuel Plaza en la Cancha R. Ciclón

EN LA CANCHA Real Ciclón, ubicada en el paradero 30, jugarán desde las 13 horas de hoy, los tres equipos de fútbol de Unión Santa Elisa y Deportivo

Manuel Plaza, por la competencia oficial de La Cisterna.

Los encuentros están programados para las 13, 14 y 15 horas. Unión Santa Elisa encarece la puntualidad a sus jugadores.

Hockey: Audax Busca Recampeonato Ante Miguel León Prado



Pedro González, joven valor del cuadro superior de hockey de Universidad Católica

triumfo le permitirá igualar el tercer lugar, aunque este sea acompañado.

Otro de los partidos atracción es el de Universidad

Católica y U. de Chile. No tanto por la lucha, que de antemano se descarta por la debilidad hostilística de los locales, sino más bien la exhibición final de los cruzados, que les delaría como vicecampeones siempre y cuando Audax caiga ante León Prado.

El programa total es el siguiente.

Cancha Ferroviarios.—

10.15 horas: Ferroviarios con Estadio Italiano; inválidos.

11 horas: Ferroviarios con Estadio Italiano, ascenso.

Cancha U. Técnica.—

10 horas: Chunchito con U. Católica; juvenil.

11 horas: Chunchito con U. Católica; Ascenso.

12 horas: Chunchito con U. Católica; Honor.

Cancha Audax.—

10 horas: Audax con M. L. Prado; juveniles.

11 horas: Audax con M. L. Prado 2.ª división.

12 horas: Audax con M. L. Prado; Honor.



delegación que representará a Chile en el Campeonato Sudamericano de Esgrima, que tendrá como sede a Bogotá, partido con destino a esa capital por el jet de itinerario de AVIANCA. El equipo de los representantes chilenos está integrado por Elizabeth de Gallegos, María Woolco, Ester Cruchette, Sergio Jirón y Juan Inostroza, Roberto Lowi, Luis Moreno, Sergio Bravo y Juan López. En el aeropuerto fueron despedidos por dirigentes de la Federación de Esgrima, y familiares. (Foto Pudahuel.)

Escobillas para lavar
marca "WINDSOR"
 EN PLASTICO Y RAIZ DE ZACATE
 Ventas por mayor en Fábricas
 IBÁÑEZ 411 ESQ. PINTO, TEL. 375
 Por Maruri 4 cuadras Estación Mapocho
 CASILLA 6803

A NUESTROS CLIENTES

El país está sufriendo la sequía más intensa experimentada en más de cien años. Esta excepcional falta de agua tiene graves consecuencias en muchos campos de la actividad nacional, y, especialmente, en la producción de la energía eléctrica que el país requiere para su vida normal.

Por fortuna, la política del Gobierno y de CHILECTRA, desarrollada en el último decenio, de construir poderosas plantas térmicas e incluirlas en el sistema interconectado establecido con la Empresa Nacional de Electricidad S. A. (ENDESA), y poder paliar así las dificultades de los años secos, nos ha permitido hasta ahora mantener nuestro servicio completo y normal, con sólo una pequeña disminución del voltaje a ciertas horas del día.

De este modo pudimos enfrentar, sin ningún tropiezo, el consumo de ayer de la zona atendida por nuestra Compañía (Provincias de Santiago, Valparaíso y Aconcagua), y entregar a nuestro sistema la cantidad de 8.025.390 kilowatt-horas, que constituye nuestro record de energía distribuida en un sólo día.

Esta notable entrega de energía se hizo con más de 7.000.000 de kw-hs. producidos por nuestras plantas y 1.000.000 obtenido de ENDESA y otros pequeños productores.

Nuestras tres plantas térmicas están funcionando día y noche desde hace tres semanas, a su máxima capacidad, para poder así entregar a ENDESA, durante varias horas de la noche, kilowatt-horas generados en ellas, y permitir que el sistema interconectado economice su agua de reserva y pueda utilizarla en las horas de mayor demanda.

Nuestros clientes pueden tener la seguridad de que estamos realizando los mayores esfuerzos para servirlos bien; que mantenemos una estrecha colaboración con el Gobierno y, especialmente, con el Director General de Servicios Eléctricos y con la Dirección de la ENDESA, pues estamos conscientes de nuestra obligación de servir adecuadamente a la colectividad a la cual pertenecemos.

CHILECTRA

TV programas

CANAL 13

13.44 Los Tres Chiflados
14.00 Perfil Noticioso
14.20 Noticiero Francés
14.32 Wolper Special
15.15 El Socio
16.17 Dakari: Judy, la Samaritana
17.00 Picapiedras
17.35 Perdidos en el Espacio
18.32 Recuerdos para una tarde de domingo con Mario Hugo Sepúlveda
19.06 Mi Bella Genio
19.34 El Agente de Cipol: "Asunto de la búsqueda mortal"
20.32 Sergio Livingstone
21.02 Misión Imposible
22.00 Martini al Instante
22.20 Los Vengadores: Ud. tiene la muerte al lado
23.15 Tribuna del Híndic
23.25 Noticiero al Cierre
23.40 Cierre

CANAL 9

14.00 El Observador
14.30 Risas y Regaños
15.30 Wells Fargo
15.55 Pasando y Pasando
16.15 El Tío Alejandro

17.30 Los Apuros de Papá
18.00 Aventuras en el Paraíso
18.55 Noticiero Prolene
18.58 Comando Aéreo
19.56 ¿Cuánto Sabe Usted?
20.00 Cimarrón
21.30 El Continental
21.45 Coles y Marcas
22.10 Noticiero Prolene
22.15 Pasaje del Rhin, largometraje francés
23.15 Noticiero Prolene
23.18 Cierre

CANAL 8 (Valparaíso)

16.02 Recuerdos del Cine
17.20 Dibujos
17.30 Dakari
18.30 El Agente de Cipol
19.30 Mi Bella Genio
19.55 El Tiempo
20.00 Panorama Deportivo
20.15 Mundo Insólito
20.50 Noticiero Prolene D.
21.05 Misión Imposible
22.00 Martini al Instante
22.15 Mimos de Nolvander
22.30 El Gran Chaparral

Sus programas mas nítidos en un

GELOS

FACILIDADES DE PAGO

TELEMUNDI

ENTREGA INMEDIATA

SANTIAGO: AGUSTINAS 698 ☐ MOHEDA 946 ☐ PROVIDENCIA 2131
RECOLETA 2395 ☐ VICUNA MACKENNA 2245 ☐
ARICA: AV. STA. MARIA 2189 ☐ CONCEPCION: COLO COLO 546
VALPARAISO: CONDELL 1589 ☐ ANTOFAGASTA: AV. MATTA 7572
☐ LA SERENA: BALMACEDA 410 ☐

PATROCINADA POR LA EMBAJADA DE ESPAÑA
GRAN COMPANIA ESPAÑOLA
DE ZARZUELA Y OPERETA
FAUSTINO GARCIA
CON LAS ESTRELLAS DE LA ZARZUELA DE MADRID

ABONO

A 10 FUNCIONES

A
VESPERTINAS

Para los días de estreno de las siguientes obras, que serán anunciados anticipadamente.

B
NOCTURNAS

LA ROSA DEL AZAFRAN Jacinto Guerrero
MARINA (Opera) Emilio Arrieta
LA DEL SOTO DEL PARRAL Soutullo y Vert
LOS GAVILANES Jacinto Guerrero
LA CALENERA Francisco Alonso
LOS CLAVES Y LA DOLOROSA José Serrano
(en un mismo programa)
LA VIUDA ALEGRE Franz Lehár
EL ENCANTO DE UN VALS Johan Strauss
LA DANZA DE LAS LIBELULAS Lehár-Lombardo

DEBUT: VIERNES 2 DE AGOSTO — 22 HORAS — 1º DE ABONO "B". SABADO 3 — 19 HORAS — 1º DE ABONO "A"

LUISA FERNANDA

de FEDERICO MORENO TORROBA

VENTA DE ABONOS — VALOR: E° 200

de 10.30 a 13 y de 16 a 20 horas, en la administración del Teatro — Teléfono 66276

TEATRO CARLOS CARIOLA



Novel

E° 1.195

bandera 627

NUEVAMENTE EN CHILE
PEQUEÑA PARTIDA, VAPOR
"WOOLGIRI", LIQUIDAMOS.

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morande 25 (61200).— ITUCH. 19 horas. Popular: "Tango", de Slavomir Nizsek.
BULNES. Avenida Bulnes 188 (85342).— TEKNOS. 19 horas: "El tragaluz", de Antonio Buero Vallejo.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959).— Teatro de Ensayo de la UC. 19: "Peligro a 50 metros" de Sieveking y Pineda.

COUSINO. San Ignacio 1249 (50657).— 20 y 23 horas: Cía. de Revistas Hume-risque.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350).— Cía. de Silvia Piñero. 19 y 20 horas: "Juani se casa", de Day y Franck.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (82437).— 22 horas: Ballet Georgiane de la URSS.

MARU. San Antonio 149 (39707).— Cía. de Lucho Córdoba y Olvido Leguía. 19 y 22 horas: "Cuatro para el Pata-Pata", de Lucho Córdoba.

MONEDA. Moneda 920 (31477).— Cía. de América Vargas y Pury Durante. 19 y 22 horas: "La Cacaña y el Inspector", de Robert Thomas.

LA COMEDIA. Merced 349 (39133).— 19 y 22 horas: "Introducción al elegante y otras zoologías", de Jorge Díaz.

OPERA. Huérfanos 837 (30176).— Cía. de Revistas Bim Bam Bum. 19: 21.40 y 23.15 horas: "Fifty-Fifty".

PICARESCUE. Recoleta 343 (372606).— 19.45 y 23 horas: Cía. de Revistas Strip-Tease.

REGINA. Avda. Vicuña Mackenna 692 (36097).— Cía. de Revistas Frivolas Regina. 19.30 y 23.30 horas: "El Barbeta de Sevilla".

CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100).— 14: 16.10 y 21.30 horas: El bueno, el malo y el feo. (Italiano, cow-boy, mayores de 21).

BANDERA. Bandera 76 (714403).— 10.30: 14.30: 18 y 21.30 horas: El bueno, el malo y el feo. (Italiana, cow boy, mayores de 21).

CAPRI. Monjitas 825 (392414).— Desde las 10 horas: Como robar el mundo. (EE. UU., aventuras, mayores de 14).

CENTRAL. Huérfanos 929 (33555).— 11: 13.45: 16.15: 18.45 y 21.30 horas: Jaque mate. (EE. UU., drama, mayores de 14).

CERVANTES. Matías Cousinco 134 (381824).— Desde las 10.30 horas: Jaque mate. (EE. UU., drama, mayores de 14).

HOY C.B. 138
EMISORAS
CRUZ DEL SUR

AHORA MEJOR QUE NUNCA

a toda hora del día, sus programas favoritos

HORA DEL HOGAR

POR LOS CAMINOS DE ESPAÑA

CINE EN SU HOGAR

LA CABALGATA MUSICAL

AL MARGEN DE LA LEY

Y sus voces favoritas

REGALE LIBROS
Siempre novedades chilenas y extranjeras en
LIBRERIA CULTURA
HUERFANOS 1179
Entre Morande y Bandera

Radio de Automóvil
Para todos los coches
"AUTRONIC"

MARCOLETA 573

TELEFONO N° 397855

HOY DIA

DOMINGO

DIA de USAR

DOLLY PEN

MINI-GUIA

CINELANDIA. Puente 540 (65732).— Desde las 14 horas: El arrullo de Dios. (Mexicana, drama, menores).
CITY. Agustinas 1022 (66687).— Desde las 10 horas: El superespía "K". (EE. UU., espionaje, mayores de 18).

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735).— Desde las 14 horas: Flashman. (Italiana, aventuras, menores).

DUCAL. Agustinas 777 (35375).— 14: 16.20: 18.50 y 21.40 horas: Al maestro con cariño. (Inglesa, drama, menores).

ESPAÑA. Estado-Huér-fanos (398488).— 13: 15.30: 18.50 y 21.30 horas: Cuando tú no estás. (Española, musical, menores).

FLORIDA. Estado 226 (34289).— Desde las 10.30 horas: Siete contra todos. (Italiana, acción, mayores de 21).

GRAN PALACE. Huér-fanos 1176 (60082).— 15: 18.45 y 21.50 horas: La única forma de volar.

HUERFANOS. Huér-fanos 930 (33555).— 12.45: 15.45: 18.45 y 21.45 horas: Lejos del mundanal ruido. (Inglesa, drama, mayores de 18).

IMPERIO. Estado 235 (39790).— 10.30: 12.45: 16: 18.30 y 21.40 horas: Bonnie and Clyde. (EE. UU., policial, mayores de 21).

KING. Huér-fanos 840 (32838).— Desde las 10 horas: Trenes rigurosamente vigilados. (Checa, drama, mayores de 21).

LIDO. Huér-fanos 680 (34366).— 11: 15: 19 y 21.45 horas: El Incidente. (USA, drama, mayores de 21).

MAYO. (Monjitas 873 (391201).— Desde las 14 horas: Clamor de justicia. (EE. UU., drama, mayores de 14).

METRO. Bandera-Union Central (83361).— 13.16: 19 y 21.45 hrs: Como robar el mundo. (EE. UU., acción, mayores de 14).

NILO. Monjitas 873 (302078).— Desde las 10 horas: Flashman. (Italiana, acción, menores).

PACIFICO. Huér-fanos 1147 (62921).— Desde las 10.30 horas: Como robar el mundo. (EE. UU., acción, mayores de 14).

REAL. Compañía 1040 (65555).— Desde las 10 horas: Siete contra todos. (Italiana, acción, menores).

REX. Huér-fanos N° 735 (31343).— 11: 13.30: 16.15: 19 y 21.45 horas: Bonnie and Clyde. (EE. UU., policial, mayores de 21).

RIO. Monjitas N° 743 (33550).— Desde las 11 horas: El Bocon. Como salvar el matrimonio sin arruinarse la vida.
RITZ. San Antonio 50 (38061).— Desde las 10 horas: Vivir por vivir. (Francesa, drama, mayores de 18).

RIVIERA. San Antonio-1. Valdez V. (36093).— Desde las 13 horas: Descalzos en el parque. Lo que trae el mañana.

ROXI. Huér-fanos 1055 (80809).— Desde las 10 horas: Como robar el mundo. (EE. UU., acción, mayores de 14).

SAN ANTONIO. San Antonio-Huér-fanos (33605).— Desde las 13 horas: Festival del Pájaro Loco. (EE. UU., cómica, menores).

SAN MARTIN. Alameda-San Francisco (35357).— Desde las 14 horas: El arrullo de Dios. (Mexicana, drama, menores).

SANTA LUCIA. Alameda-San Isidro (34718).— 13.30: 16: 19 y 22 horas: Vacaciones en Rusia. (USA, aventuras, menores).

SANTIAGO. Merced 829 (33588).— 10.30: 14.30: 18 y 21.30 horas: Lo bueno, lo malo y lo feo. (Italiana, acción, mayores de 21).

SAO PAULO. Merced 772 (397946).— Desde las 19 horas: Ringo el rostro de la venganza. 30 winchesters para el diablo.

TIVOLI. Huér-fanos 757 (30611).— Desde las 11 horas: El tango en Broadway. Tango bar.

TOESCA. Huér-fanos (711562).— Desde las 10 horas: Vivir por vivir. (Francesa, drama, menores de 18).

VICTORIA. (30021).— Desde las 10 horas: Clamor de justicia. (EE. UU., drama, menores de 14).

WINDSOR. Alameda-Moneda (80781).— Desde las 10 horas: Clamor de justicia. (EE. UU., drama, menores de 14).

YORK. Alameda-Moneda (66687).— Desde las 10 horas: Cuando tú no estás. (Española, musical, menores).

V. MACKENNA. SECTOR PLAZA

BAQUEDANO. Plazo quedado (3178).— Desde las 14 horas: La ga de los generales de metralla; Luis y ganes.

NORMANDIE. Alameda-Moneda (332740).— Desde las 14 horas: Vivir por vivir. (Francesa, drama, menores de 18).

los discos

25% de DESCUENTO

NOSOTROS SOMOS TONTOS...!!

OFRECEMOS CON 25% DE DESCUENTO

PAUL MAUBIAT
ADAMO
José Alfredo Fuentes
Los Bric a Brac
Y VARIOS EXITOS MAS.

LA FERIA DEL DISCO

OFERTAS VALIDAS HASTA EL 15 DE JULIO

E° 20

ESTUFAS

"CATALOR"



HITES
BANDERA 581



"CICUTA"



nd

la
nación
dominical

NUEVO
PASO
HACIA
EL DESARME

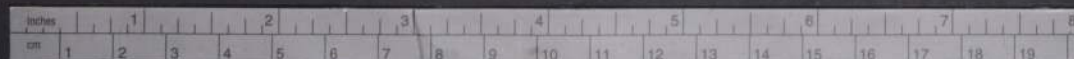
LA ESPADA
CONTRA
EL TRONO

"NO EXISTE UNA BUENA
OPERACION SIN UN
PACIENTE EXCEPCIONAL"

LA INDIA
ENTRE
EL HAMBRE
Y LA BOMBA
ATOMICA



EL TRASPLANTE QUE HICIMOS
CON EL DR. KAPLAN



EL CALEUCHE LA NAVE MALDITA

Quellón, 7 de junio de 1964.

Estimado amigo León Pacheco:

"Cuando estuve en Puerto Montt, en el vapor 'Huitaque' y me tocó la suerte de encontrarlo en Isla Tenebris—después de tantos años de ausencia—suya de estas lejanas tierras—, le prometí enviarle los apuntes sobre el terrible acontecimiento que trastornó mi vida y en el cual me vi envuelto por un hado fatal, inexplicable y misterioso. Ahora cumplo con Ud.

(Fdo.): Julián Segovia Bohórquez.

He aquí el relato:

Francamente no recuerdo cuándo ni cómo llegué a estas tierras insulares... mejor dicho, no comprendo por qué estoy aún aquí, viviendo poco menos que unido espiritualmente a las viejas tradiciones de su pueblo, empujado por un hado fatal, inexplicable y misterioso. Ahora cumplo con Ud.

Llevo más de veinte años en estas tierras—que he designado cariñosamente con el mote de "El Infierno acuoso"—, sin moverme, sin tener conciencia del tiempo que pasa implacable por sobre todas las cosas, mirando, en las tardes grises o plomizas, el agitado mar que golpea en su muellecillo de madera o en los roqueros abruptos de sus playas. Para mí, la historia comienza allí en Huentalaquén, en el departamento de Ovalle...

Corría el mes de marzo de 1939, cuando me embarqué como tercer piloto en el vaporcito "Atlas", que hacía la carrera entre Puerto Montt, Ancud y Castro; su capitán, un hombre gordo y bonachón, Tristán Manríquez, conocía al dedillo los bajíos y pasos peligrosos frente a la costa grande.

Un día que arribamos a Puerto Puerto (Puerto Montt), el capitán Manríquez con su cara resplandeciente de felicidad, y enfundado en una estrafalaria ténida, mitad marino, mitad civil, bajo por el puente hacia los malecones de Angelmo, alejándose con su paso cansino por una de las estrechas callejas de la ciudad. No lo volveríamos a ver; es decir, lo volveríamos a encontrar años más tarde en medio del Océano, frente a Huambín, en una de las más lúgubres y espeluznantes aventuras, que difícilmente podré olvidar aunque viviera toda una eternidad.

A causa de mi mala cabeza perdí mi enrolamiento a bordo, me cancelaron la matrícula y quedé cesante. Alguien me invitó a su lancha ratonera para que ayudara a la descarga; me embarqué en la "Maporita", y en Quenchi, renuncié al oficio. Me di a la bebida, —a la uva (aguardiente), chicha de manzana y al infame morapio que traen los esquiladores de Trebelin y Esquel, en la Argentina—; luego, comencé a

recorrer la Isla Grande en busca de mejores horizontes. Así es la vida, siempre acontece lo inesperado y yo que he recorrido tantas tierras y cruzado tantos mares, nunca creí cruzar el nuestro para llegar a estas lejanas latitudes, exornadas de leyendas y misteriosas evocaciones.

Corrían muy malas historias sobre aquella lancha de alto calado, que hacía el tráfico entre las Guaiticas, Puerto Montt, Corral, Valdivia y San Antonio. Era una embarcación con cuerdas muy altas, que le daban el carácter de un navío, toda pintada de negro, con un motor Diesel de 120 caballos y un mástil muy alto para una vela latina, gruesa y remendada; sobre cubierta se levantaba una estructura disparada y que le daba el aspecto de un gran albatroz flotante. Muy chata en donde estaba el puente de mando, con la cabina o timón y algunos camarotes para la gente de mar y pasajeros; decían que en el fondo de su bodega se oían misteriosos ruidos y se divisaban apariciones pavorosas en las lluviosas noches de invierno.

—A propósito, amigo Segovia, —el patrón me dirigía por primera vez la palabra—, he sabido que Ud. navegó como piloto en el "Atlas" ese cascarón de la "Naviera del Sur". Necesito un buen timonel a bordo, pues el que tenía se me fue en una "maulin" para el norte. Parto mañana rumbo a Melinka, Huafu y Huambín, llevando herramientas, ropas y vituallas para el farero y el obrero de la pesquera Braniff; pago 80.000 pesos, comida, techo y una pitancha más en la venta de la carga. ¿Le conviene?

—Me conviene —fue lo único que pude contestar.

No era hombre simpático, ciertamente, pero algo tenía en su persona que infundía respeto y un dejo de temor. Las 8.30 horas marcaba el reloj cuando dejamos el puerto de Quellón, sin pensar que emprenderíamos un viaje sin regreso y que nadie volvería para contar lo sucedido; digo casi nadie, pues el que estas líneas escribe logró sobrevivir a la tragedia y regresar a Quellón, en donde hago este relato que me llena de espanto y que me hieló la sangre de pavor.

Navegamos varios días hacia el sur, surcando las aguas espesas y agitadas del Golfo Corcovado. ¡Cosa verdaderamente extraña! No habíamos tenido ningún temporal y el ambiente se presentaba en calma. La tripulación, compuesta de hombres isleños, tenaces y valerosos, eran sin embargo muy impresionables y supersticiosos: hablaban del mal nombre que tenía el capitán y su barco, de que era un blasfemo y un descreído de las cosas religiosas, que nadie sabía de dónde había llegado, que algo malo iba a pasar, pues no había querido bautizar la nave.

Por la noche comenzó a soplar un viento de travesía y el patrón ordenó que se bajara la vela latina, para

evitar que roláramos y embarcáramos agua; el marinero Juan Evangelista Andrade, que cumplió la maniobra hacia proa, resbaló y cayó al mar, ahogándose, sin que tuviéramos tiempo de botar al agua un bongo para socorrerlo. Al día siguiente, al verificar el rumbo con el compás, nos percatamos que la nave había derivado varios grados latitud oeste, sacándonos de la corriente del Golfo y dejando atrás la ruta de los acantilados de Huafu; intentamos rectificar la derrota, pero fue inútil. Parecía que una fuerza desapoderada y misteriosa nos empujaba hacia el abismo.

En esos instantes se oyó un alarido triste y prolongado que nos paralizó, mudos de terror, ante la inminencia de un peligro desconocido. —Es el grillo de Truco! —dijo un marinero—, un avechicho de mal agüero de estos contornos. Cuando el truco canta, el indio muere, agriéguese persiguiéndose.

—Es el alma en pena del chamaflo—, de Juanillo Andrade —apuntó otro—. Silencio, estúpidos. ¡Maldita sea la madre que los parió! —tronó la voz del capitán—. Dejad a un lado las supersticiones y las macanas y levanten las velas para enderezar el rumbo de este condenado barco. A ver, Velasquez, arza la barra, toda hacia babor, hala, hala, carajo...

En esos momentos tomé la caña, para ayudar a la maniobra, en un desesperado esfuerzo de volver sobre el buen rumbo, hacia Chulín en Isla Huafu, pero la embarcación seguía "garreando" a estribor, hacia el tenebroso océano, cuyas olas se agitaban turbulentas bajo un cielo plomizo, cargado de nubes bajas, pronto a engullirnos.

En aquel preciso instante un livido relampago rasgó las nubes, seguido de un formidable trueno tan espantoso, que todos fuimos a parar al fondo de la embarcación. Al levantarnos semiatruidos por el golpe, vimos aterrados que la justicia de Dios se había cumplido. El capitán Boro Exquena yacía muerto al pie del inmenso mástil, cara al cielo: un rayo lo había fulminado.

Tomé el mando de la nave e impuse el orden entre los desalentados marineros; sacando mi pistola, amenacé con disparar contra el que no cumpliera la faena o abandonara su puesto. Vinimos allí lejos, en el horrible confin del horizonte, que el mar se elevaba a prodigiosa altura; más al fondo, en las bravas rocas del lejano Cabo de Hornos, los relámpagos se sucedían sin tregua.

Fue entonces cuando apareció, entre dos resplandores rojos como sangre, un gran barco negro, con negro velamen, acercándose como a cinco cables de nosotros; horribles hombres, de rostros descarnados, afeados a las amuras del buprés y del trinquete, o colgando de los estrobos a sus costados, formaban la fantasmal tripulación. Al centro, en el castillo de la proa, un descomunal gigante con un traje rojo resplande-

ciente, jubón acuchillado, botas de cuero sueltas, banderola de charol negro, melena desmelonada y sombrero a la borgoñesa, más una larga espada a su costado completaban el extraño atavío del comandante. Pero lo que más impresionaba en este personaje espectral, era su rostro: Una calavera de huesos blanquecinos y fosforescentes, en la que se destacaba una siniestra sonrisa, si cabe hablar de sonrisa en las mandíbulas descarnadas de un esqueleto.

En esos momentos, tras pasados de terror, pudimos ver el nombre de la nave, al levantarse bruscamente la proa entre dos olas gigantescas; en letras doradas leíase claramente "Vicente Van Eucht, Corbeta Caleuche", Batavia".

El motorista Sandalio Vera, se me acercó tiritando de pavor y locura: —Mire, mire, patrón! ¡Dios todopoderoso... es el barco maldito! ¡El Caleuche!

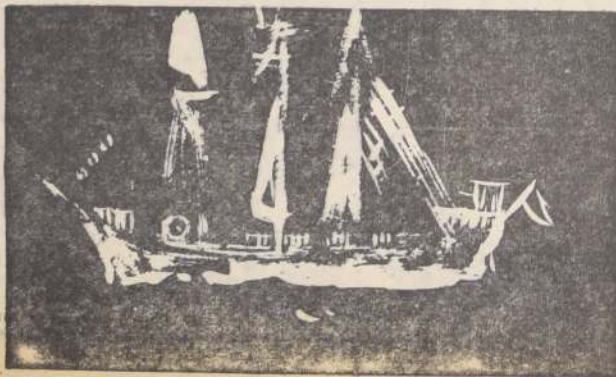
Los marineros de la "Gotrana" estaban aterrados, balbuceaban frases incoherentes; mientras tanto, los espectros de a bordo cumplían una ceremonia fúnebre de especial solemnidad. Cuatro de estos endriagos habían tomado un ataud y con gestos automáticos lo arrojaron al mar por encima de la borda.

El féretro se zambulló como una carga de plomo, emergiendo luego a pocos metros de nuestra barcaza, faltándole la tapa, pues divisamos el cadáver en su interior. Al levantarme para observar mejor esta macabra escena, contemplé algo que me heló la sangre: amarrado con zunchos a la tétrica caja estaba el cadáver de Tristán Manríquez, el ex capitán del "Atlas", desaparecido de manera tan extraña en los malecones de Angelmo hacía más de 10 años.

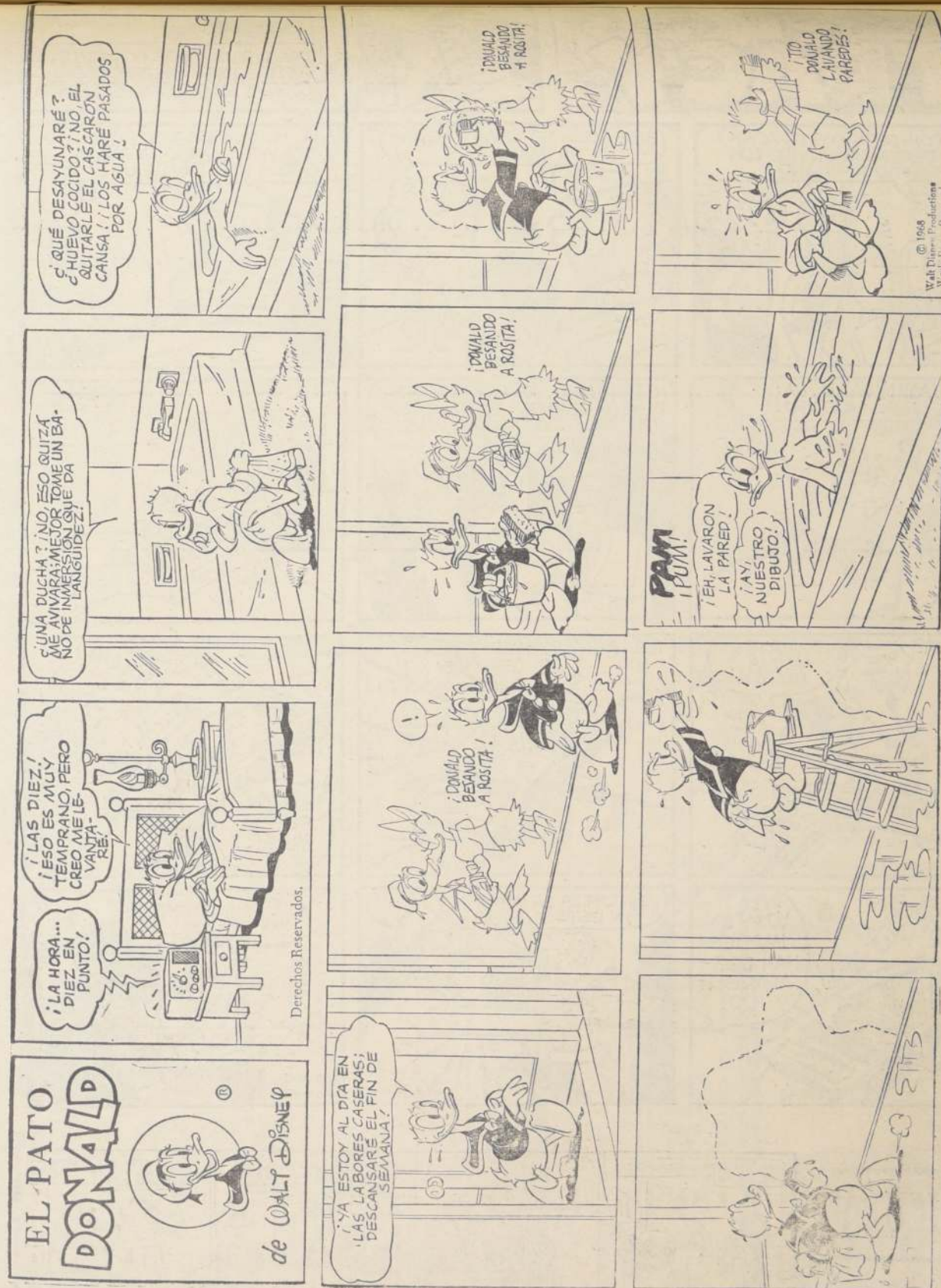
Todos estábamos como hechizados, nuestros miembros se negaban a sostenernos y a cumplir las órdenes del cerebro, un fenómeno de inhibición completa de las facultades mentales iba poco a poco dominándonos.

Miraba como un abúlico hacia el barco siniestro, que ahora se había iluminado con fantásticas luces de artificio, luciendo un empavesado completo de multicolores focos y candelillas; haciendo un esfuerzo doloroso de memoria recordé lo que la historia nos cuenta: El año 1.696 una flota de corsarios holandeses al mando de los hermanos Simón y Baltazar de Cordes y del capitán Vicente Van Eucht, asolaron las costas del sur de Chile y trataron de establecerse en su suelo. Fracasaron en su intento y volvieron a los Países Bajos o a las Indias Orientales, menos el capitán Van Eucht, con su barco "Caleuche", que se quedó en los canales del archipiélago, asaltando los poblados de la costa, desapareciendo misteriosamente para volver a reaparecer en las caletas o puertos más distantes de Chile. Este aventurero y su barco, según algunos, ha dado nacimiento a la leyenda del Maldito Holandés y a la del "Caleuche".

Armando León Pacheco



PAGINA **nd** DOS



PAGINA **nd** VEINTITRES

EL PARTIDO SOCIALISTA O LA ESTRATEGIA DE LA ANTIESTRATEGIA



apuntes para un
análisis de la
política en Chile
por
ABEL MARCHENOIR

PAGINA **nd** CUATRO



■ HASTA 1964, el Partido Socialista tenía una estrategia clara en la política chilena. Sabedores de la dificultad de que un militante del Partido Comunista pudiera llegar a ejercer la Presidencia de la República, todo consistía en mantener una sólida alianza con estos para garantizarse un vitalicio encabezamiento de la Izquierda en todo Gobierno que esta lograra conquistar. Durante casi quince años esta operación fue bastante exitosa y ella tuvo a Salvador Allende disputando, con posibilidades, la Presidencia de la República en 1958 y en 1964.

■ Sin embargo, las dos derrotas consecutivas parecieron desilusionar en forma drástica a los militantes socialistas. La política pareció tener para ellos sentido, sólo en la medida en que les asegurara en forma rápida y segura la Primera Magistratura de la nación. Al no poderlo lograr en las instancias por ellos esperadas, decidieron cambiar de estrategia. Es el nacimiento de la antiestrategia política del Partido Socialista.

■ Todo parte con la tesis de que la burguesía jamás permitirá el acceso al poder del "pueblo" por la vía pacífica de las urnas. En consecuencia, se hace necesario buscar otros caminos que permitan este acceso del pueblo al poder. Es el proceso de radicalización ideológica en que el Partido Socialista comienza a alinearse tras las banderas de Fidel Castro.

■ Las razones de dicho alineamiento no parecen claras. Es natural que la Revolución Cubana produzca un sentimiento de entusiasmo y de adhesión en los sectores marxistas del continente. Sin embargo, esa adhesión fue claramente matizada durante los seis años que van desde la toma del poder por Castro y la elección presidencial de 1964. Hasta ahí se admira y se defiende a Cuba, pero se afirma en forma taxativa de que las condiciones en Chile son diferentes y de que el camino para nuestra país tiene que tener las características de la vía pacífica. Se rechaza la violencia como método político, no tanto por razones morales, o de principio, sino, porque se le considera como un grave error táctico que en vez de favorecer perjudicaría a la Izquierda y al avance del "movimiento popular".

■ Lo notable es que con el triunfo de la Democracia Cristiana en 1964 todas las "condiciones objetivas" para la violencia, lejos de mejorar, empeoran. El nacimiento de la violencia, exige condiciones objetivas de gran opresión y de manifiesta injusticia; supone condiciones por las cuales las tensiones, lejos de ser aliviadas, sean aumentadas y en que el pueblo sienta un empeoramiento manifiesto de su condición de vida a beneficio de los grandes usufructuarios del sistema. Esta situación, para cualquier observador inteligente de la política, es imposible pensar que existiera en un Gobierno Democrata Cristiano, cuya razón de ser era realizar un tarea de cambio social y de dignificación popular. Luego, para nadie podía ser un misterio que el triunfo de Frei no mejoraría las "condiciones objetivas" para la violencia y que, por el contrario, las disminuiría, planteándole un desafío a la Izquierda en otro terreno: el de las realizaciones a favor de los sectores más postergados de nuestra sociedad.

Sin embargo, y en esto reside lo paradójico de la situación, los socialistas deciden proclamar la vía violenta como su camino oficial de acceso al Poder. Para eso desencadenan un gran movimiento ideológico en torno a este punto, que, como único resultado, trae la división del Partido y su alejamiento progresivo de los comunistas. No obstante esa definición, continúan operando en los mecanismos democráticos normales como si nada hubiera pasado. Salvador Allende acepta la Presidencia del Senado y la defiende más allá de lo que la dignidad personal aceptaría. Carlos Altamirano profiere injurias en contra del Presidente Frei y de las Fuerzas Armadas, lo que le vale una con-



Tarzan
Por EDGAR RICE BURROUGHS

TARZÁN DECIDIÓ
NO DISPARAR LA
FLECHA HASTA VER
LO QUE HACIA EL OSO,
PERO ESTE ATACÓ...



LA FLECHA NO
LE DETENDRÁ
SI SE ACERCA
MÁS...



¡ES PELIGROSO
ESPERAR MÁS
TIEMPO!



¡GRACIAS
AMIGO!
¡AHORA
¡NO FUE!
¡VOI!



UNA ZARPADA
DEL OSO LO
DERRIBÓ!
JOHN
CLARDO



BANG



EL LEÓN, ARRIESGANDO
SU PROPIA VIDA, SALIÓ
EN DEFENSA DE TARZÁN.

11-19
1915

PAGINA **nd** VEINTIUNO

ESCORPION

HOMBRES

■ Existe la tendencia a que tome actitudes incorrectas por falta de información, por lo que debe tener especial cuidado en todo tipo de actividades igualmente en lo que tiene que escribir. No confíe en los impulsos repentinos. No menoscabe a su familia en favor de sus asuntos públicos. Posibilidad de surgir un pequeño idilio.

MUJERES

■ Aunque Ud. tiene muchas ganas de hacer una vida más activa, ciertos problemas familiares se lo obligarán a postergarlos. La gente que le rodea se mostrará susceptible y desagradable. Su mejor recreo serán los trabajos mentales y sus aficiones. Sea cauta con el dinero, pues existe el peligro de fraude o robo.

SAGITARIO

HOMBRES

■ No se deje tentar por la invitación de unos amigos para formar parte en juegos de azar, porque esto le costará mucho dinero. En amor, tome una decisión y no siga como hasta ahora. En el aspecto comercial le espera una semana dura, pues tendrá que enfrentar toda clase de obstáculos que Ud. vencerá si no se deja abatir.

MUJERES

■ Conocerá a la persona que tanto espera y que le dará la felicidad. Vivirá momentos inolvidables junto a ella y se concretarán las posiciones. Por un momento todo parecerá desvanecerse, pero luego retornará con más fuerza y amor. No se sienta atada por los que nunca existieron y empiece esta nueva vida que será su felicidad.

CAPRICORNIO

HOMBRES

■ Impóngase ante la dominación de uno de sus parientes políticos que lo está tratando de convencer que sin él usted no lograría sus objetivos, y el juego es al revés. Ya que usted es quien tiene las cartas de triunfo. Si se presenta la oportunidad de cambiar de rumbo en el sentido profesional, hágalo sin miedo. En el aspecto sentimental, algunos inconvenientes.

MUJERES

■ Deberá sobreponerse a un disgusto familiar y tratar por todos los medios de seguir con el curso normal de sus actividades. Si tiene inclinaciones artísticas, esta semana se le presentará una magnífica oportunidad que no debe desaprovechar. Evite manifestaciones de celos o de depresión delante del ser amado.

PISCIS

HOMBRES

■ No se confíe demasiado en las promesas ni en las proposiciones de cuentas que parecen importantes y que no lo son. Concéntrese en su trabajo y sus ideas, pues sólo así obtendrá tranquilidad. Será muy necesario que se tome un corto descanso, pues sus nervios lo necesitan. En amor, roces y pequeñas disputas.

MUJERES

■ Una intensa actividad social en la que se le presentará la oportunidad de colaborar gente muy importante que le brindará grandes oportunidades en su futuro. En el aspecto sentimental, la posibilidad de un nuevo idilio más feliz que los anteriores, pues que no debe pensar que es el definitivo. Evite el uso de sedantes.

ACUARIO

HOMBRES

■ Con energía y tesón logrará enormes avances en su profesión. No tema a la competencia ni a ninguna operación por arriesgada que le parezca. Es el momento de solicitar la ayuda de personas importantes para lograr el éxito. En amor, muchas sorpresas con una persona sus deseos de hacer un viaje.

MUJERES

■ Sus mayores satisfacciones las obtendrá en su hogar y rodeada de sus seres queridos. Puede obtener importantes utilidades explotando una pequeña industria o hobby. Preste atención a la correspondencia, pues de ella surgirán eventos muy agradables para el futuro. Suerte en juegos de azar y grandes posibilidades de hacer un viaje.

LEO

HOMBRES

■ Las relaciones con los familiares se presentarán difíciles y tirantes, pero usted no debe permitir que eso interfiera en su trabajo. Trate de divertirse, pues lo necesita. No haga ningún tipo de sociedad o inversión en la que tenga algo que ver un amigo íntimo. Se presentará la oportunidad de un nuevo amor.

MUJERES

■ No siga jugando a la mujer difícil e incomprendida, porque aunque hasta ahora esto le ha dado buenos resultados, muy luego cambiará el juego y usted se sentirá sola e incomprendida, pero con razón. Piense que no es usted la única mujer del mundo y que el ser a quien usted ama tiene demasiados atractivos para merecer esa actitud equivocada de su parte.

TAURO

HOMBRES

■ No demore más en realizar esa empresa que le interesa y que usted no ha cristalizado por tratar de sacar mejor partido, pues mejores condiciones no conseguirá, e incluso, existe el peligro de que la otra parte pierda el interés. Este mismo consejo va para su vida sentimental y familiar: debe cambiar de actitud ante ellos, sino quiere oírse serios disgustos.

MUJERES

■ No se acomode ni piense que los demás se van a reír de sus proyectos: Ud. puede llegar a tener mucho éxito y lograr una empresa muy interesante y lucrativa si trabaja ese proyecto secreto. Tiene la oportunidad de hacer un viaje que debe realizar por todos los medios. En el aspecto sentimental, muy gratos momentos y sorpresas muy agradables.

CANCER

HOMBRES

■ Grandes satisfacciones en su profesión que será el resultado de actividades que usted pensaba menores y que no le daba la importancia verdadera, sin embargo, esto no debe ser motivo para lanzarse en empresas arriesgadas por muy seguro de sí mismo que se sienta. En el aspecto sentimental no le exija al ser amado mucho más de lo que Ud. ha dado.

MUJERES

■ No permita que la depresión o los complejos del ser amado le anulen en todo tipo de actividades; debe ayudarlo pero sin perder su personalidad. Se le presentará una oportunidad magnífica e inesperada que usted no debe dejar pasar por ningún motivo, aunque cuando piense que es una actitud egoísta. Preocúpese más de su salud.

LIBRA

HOMBRES

■ Trate de obtener entrevistas con personajes importantes, pero no les demuestre exceso de interés. Deberá tomar mucho tacto en todas sus actividades, pues de un pequeño error puede Ud. perder magníficas oportunidades. Si trabaja en colaboración surgirán ideas muy interesantes y lucrativas. La persona amada se mostrará muy difícil y susceptible.

MUJERES

■ Tenga cuidado en el trato con sus amigos pues de una indiscreción suya surgirán situaciones muy desagradables. Evite gastar más de lo estrictamente necesario, ya que ciertas entradas con las cuales Ud. cuenta tendrán demora en llegar y esto le ocasionará una serie de dificultades. En amor es preferible por ahora que tenga una actitud pasiva.

VIROO

HOMBRES

■ Postergue las operaciones importantes concernientes al dinero, pues no es el momento de arriesgarse. Es mucho más aconsejable que siga con los métodos de rutina y conservadores. Sea más considerado y tenga mejor trato con los familiares que siempre lo han ayudado. Tenga especial cuidado al conducir su vehículo.

MUJERES

■ La posibilidad de una nueva aventura sentimental debe ser medida de más detenidamente, pues las desilusiones anteriores la hacen aferrarse a esta posibilidad, sin ver los pros y los contras. Espere un tiempo, pues así se reforzarán los lazos y ambos estarán en mejores condiciones de vivir una nueva etapa.

GEMINIS

HOMBRES

■ Tenga especial cuidado en todas las transacciones financieras y trate de evitar toda discusión sobre asuntos financieros, pues se puede llegar a conclusiones muy desagradables. No es una semana en que debe buscar la cooperación de los demás y tenga especial cuidado con sus superiores.

MUJERES

■ Grandes sorpresas en el aspecto sentimental que la harán muy dichosa. Muy conveniente para viajar y para conocer a gente distante, que tendrán gran importancia en su futuro. Todos sus proyectos personales, se vean favorecidos. Recibirá una cantidad de dinero que no esperaba.

ARIES

HOMBRES

■ Esta semana no es aconsejable para tratar de asuntos legales, ni para formar sociedades con personas distantes. Es muy probable que los asuntos familiares y de trabajo se mezclen y surjan por esto dificultades y conflictos. Debe limitar su tendencia a actuar con ilimitada libertad. Sufrirá un engaño amoroso.

MUJERES

■ Situaciones inesperadas pueden producir acontecimientos felices a sus familiares y harán desaparecer las diferencias entre usted y ellos. Los amigos le mostrarán encantadores y dispuestos a ayudarlo en todo sentido. Se producirá un acuerdo que le beneficiará financieramente. Esté atenta porque resulte su deseo secreto.



dona de sesenta días de cárcel. Este hecho motiva una gran campaña socialista denunciando la "represión", sin darse cuenta del contrasentido que ello significa para quienes hacen de la violencia su dogma político. Al acercarse las elecciones parlamentarias de 1989, los socialistas se preparan con igual entusiasmo que el más republicano de los partidos y luchan palmo a palmo toda posibilidad que haga a sus candidatos parlamentarios. En otras palabras, mientras asientan y difunden sus tesis acerca de la vía violenta, no hacen nada para cambiar su comportamiento político de antaño y continúan jugando, en la práctica, a la vía pacífica de acceso al Poder.

Convencidos ellos mismos de la ausencia total de "condiciones objetivas" para la insurrección armada, su comportamiento dista mucho de ser ejemplo para un grupo de "guerrilleros". Lo único que logran es un grupo de terroristas adolescentes, la mayoría de ellos con sus facultades mentales perturbadas, de los cuales renegarán después de cada atentado concreto.

La antiestrategia elegida sólo los conduce a quedarse en la mitad del camino. Al denunciar la vía democrática como inadecuada, se crean dentro de sus propias filas el género de la ruptura y del inconformismo, en el caso de tratar de volver atrás, hacia fórmulas electorales para alcanzar el Poder. Su denuncia sistemática de los partidos "burgueses" y en especial del Partido Radical, les cierra la posibilidad de volver a encabezar un bloque de izquierda con posibilidad de llevar a uno de los suyos a la Moneda. Su énfasis en denunciar el "revisionismo" y el "burguesismo" marxista, les significa cambiar la alianza con el Partido Comunista, por el apoyo de ciertos "grupúsculos" extremistas, como el MIR y el Espartaco, que bien poco significan tanto para la estrategia de la violencia como para la vía democrática. Su decisión de jugar la "política de lo peor", como ocurrió ante los rumores del Golpe de Estado en mayo último, los convierte en arietes de una política de Derecha, de la cual bien poco pueden esperar los trabajadores.

Hasta donde se ve, la antiestrategia elegida sólo ha servido a los socialistas para alcanzar un perfecto aislamiento, para salir del cual tendrán que desandar mucho camino y renegar de muchas actitudes de los últimos años. Si quieren volver a la vía electoral, tendrán que volver a estrechar su alianza con los comunistas y eso sólo lo lograrán al precio de desmentirse ideológicamente y de echar mucho aceite sobre las heridas producidas en otros, cuyo apoyo electoral les será indispensable. En todo caso, todo lo dicho y lo hecho en ese sentido constituye un arsenal de argumentos más que poderosos para cualquiera de sus enemigos, los cuales serán usados sin piedad. Si se deciden, definitivamente, por la vía violenta, deberán abandonar todo vestigio de parlamentarismo, y en ese caso, contarán con sus actuales dirigentes, que han hecho de su vida una carrera parlamentaria y a quienes difícilmente se les puede imaginar cargando el fusil y viviendo en las sierras. El camino de la violencia les volvería a costar una nueva división, además del riesgo de una política de esa especie debe presuponer. Por último, sólo les queda el camino de permanecer en su actual aislamiento, cada vez con menos influencia, con menos fuerza y con menos esperanzas de significar algo en la política chilena. Y en ese caso, ¿qué significación puede tener eso para un partido político?

El análisis anterior viene a demostrar, que los socialistas con la estrategia seguida hasta el presente han pasado de ser una fuerza decisiva en la política chilena, a una fuerza marginal, incapaz de postular en el corto plazo a encabezar, nuevamente, a la izquierda chilena. Paradójicamente, dicho poder marginal deriva del poder electoral que proviene de representar alrededor de un 10 por ciento del electorado nacional, lo cual los puede hacer decisivos en una elección estrecha.

Una pregunta sale en relación a 1970: ¿será posible hacer renacer

al FRAP? La respuesta es negativa. Cuatro años de errores consecutivos y a conciencia difícilmente pueden ser borrados por una simple coyuntura electoral. Los comunistas, no pueden pasar por alto el comportamiento demencial y antinacional de sus aliados de antaño y deberán exigir pruebas muy concretas y reales de buena conducta antes de volver a entregarles su confianza como en el pasado. Difícilmente, el PC volvería a confiar en un socialista para entregarle la conducción del poder en Chile. Los riesgos a correr serían demasiados grandes, según lo han demostrado estos años de comportamiento socialista frente a sus aliados de siempre. En segundo lugar, pareciera ser cierto que la sola alianza socialista-comunista carece ya del poder y del atractivo electoral suficiente como para volver a ser una alternativa de poder en nuestro país. Necesitan agrupar nuevas fuerzas —concretamente los radicales—, las cuales, tampoco, aceptarían de buena gana el predominio socialista en la alianza. En otras palabras, parece casi imposible que el FRAP vuelva a renacer, a corto plazo, como una de las fuerzas monolíticas capaces de conducir un proceso político en nuestro país.

■ Su fidelidad a Fidel Castro y su infidelidad a los comunistas les ha costado muy caro a los socialistas. El dinero que hayan recibido de Cuba es obviamente un precio muy magro por la tremenda pérdida política que han sufrido y por el daño irreparable que le han hecho a la izquierda. Pocos meses han bastado para destruir lo que, pacientemente, se construyó durante más de una década y que demostró no ser un camino absurdo ni descabellado desde el punto de vista de los intereses marxistas.

■ Suponiendo que en un futuro próximo se hagan las correcciones del caso, difícilmente en nada podría variar nuestro análisis. En política todo error se paga. Los grandes errores se pagan muy caro. Eso es lo que les está sucediendo a los socialistas, para lo cual deberán pagar sus culpas en la debida forma. Las presiones electorales y los "pasos" de una política oportunista no pueden borrar imágenes, ni sensaciones, ni posturas de la noche a la mañana. Los cambios de estrategia exigen tiempo y demostraciones de sinceridad y honestidad. Los procesos políticos no se pueden improvisar, ya que ellos son el fruto de evoluciones de estrategia seguidas con paciencia y perseverancia. Las alianzas exigen procesos de mutuo acondicionamiento que toman tiempo y dedicación.

■ Los socialistas están en una difícil encrucijada y han puesto a la izquierda en un callejón sin salida. Cualquiera que sean las alternativas posibles, ninguna de ellas constituye un camino fácil y que tenga, desde la partida, las posibilidades que tuvo el FRAP en 1964 y 1968. Las discrepancias entre comunistas y socialistas, entre radicales y socialistas, entre socialistas de Chile y socialistas populares, y los intereses de cada uno que están en juego, hacen difícil la constitución de un frente político sólido, coherente, disciplinado y leal. Cualquiera que sea el resultado final serán los comunistas los que decidirán el camino. Será la presencia de los socialistas —dentro o fuera de la coalición—, en un momento a favor de sus contrincantes, que bien aprovechado puede ser decisivo.

■ La implorante actitud socialista para firmar los pactos de cooperación con el PC en la 8a. y 10a. Circunscripciones viene a probar todo lo anteriormente afirmado. Transigir en el entendimiento con el PR los coloca en una desmedrada posición ideológica y a todas luces, en una nueva y más desmedrada posición política, ya que sólo demuestran ser marionetas en la mano de su propia sobrevivencia. En ese cuadro, difícilmente se puede pretender constituirse en vanguardia de un movimiento de izquierda. Los errores comienzan a pagarse.

CINCO



PAGINA

Honorable de la Sociedad Científica de Chile.



SENSACIONAL ANUNCIO CONTRA EL CANCER

■ El Director del Instituto de Medicina Nuclear del Centro Alemán de Investigación del Cáncer, en Heidelberg, Prof. Kurt Ernst Scheer, ha dado a conocer recientemente las posibilidades de utilizar sustancias radioactivas en el diagnóstico y en la terapéutica del cáncer. Scheer confirmó de este modo un artículo sensacional aparecido en una revista científica alemana. Según este comunicado es hoy posible inyectar a una persona atacada por cáncer una sustancia que se difunde en el organismo

humano, buscando y aniquilando metástasis, sin atacar los tejidos vecinos. Después de este tratamiento, se elimina el tumor primitivo por intervención quirúrgica y el paciente está curado.

■ Aun cuando se hayan formado ya numerosas metástasis e indepen-

cientemente de su situación, los isótopos radioactivos del yodo las descubren y las queman por las radiaciones liberadas en el proceso de desintegración del isótopo.

■ El profesor Scheer asegura que no se trata de un sueño, sino de una realidad. Sin embargo, esta terapéutica ha sido aplicada hasta ahora sólo en los casos relativamente raros de carcinoma de la glándula tiroidea.

■ No se conocen aún isótopos aplicables al tratamiento de carcinomas del estómago, de los pulmones y del útero, pues esta medicación todavía se halla en sus comienzos. Las instalaciones complicadas y costosas exigen el establecimiento de centros de medicina nuclear, capaces de proporcionar los mejores resultados en la investigación y en la aplicación práctica de los nuevos conocimientos.

■ Los grandes físicos que se dedican al estudio de las partículas subatómicas, tratan ahora de saber qué sucede cuando electrones de carga negativa chocan a inmensa velocidad con electrones de carga positiva, también llamados positrones.

■ El aparato trabaja acelerando estas partículas con una carga de tres mil millones de electrones-voltios, y lanzándolas en sentido opuesto. Al chocar se aniquilan mutuamente, produciendo una irradiación que asume la forma de una radiación de luz muy rica en energía, de

ondas extremadamente cortas, o una radiación de partículas. Lo que los especialistas de física nuclear designan en ese proceso de "efecto recíproco" entre las partículas que chocan, es responsable de la formación de energías nucleares cuya naturaleza no está aún suficientemente aclarada. El nuevo aparato permite observar más exactamente las zonas de efecto recíproco, dentro de las cuales se producen los choques de electrones y positrones.

■ Se espera llegar de esta manera a nuevas conclusiones referentes a estos procesos subatómicos.

FANTASTICO CHOQUE DE ELECTRONES CONTRA POSITRONES

nuevo circuito acumulador el "proyector" y el "objetivo" —sólo es electrones y positrones— se entrecruzan a igual velocidad en dirección diametralmente opuesta. A causa de ello, se alcanza el máximo de energía. Un accidente automovilístico puede servir de ejemplo al proceso: existe una gran diferencia entre el choque de un auto a alta velocidad con un vehículo detenido, y dos coches, ambos a alta velocidad, que chocan frontalmente. En el segundo caso se producen energías destructoras esencialmente más elevadas.

■ El físico investigador que desarrolló el proyectil aire-aire Sidewinder, acaba de inventar el primer automóvil submarino. Este vehículo es una batisfera semiesférica de cristal montada en un par de cascos tipo catamarán, en fibra de vidrio. Es como un "flotador" de playa con globo de cristal al centro. El piloto transmite las señales de control a través de la pantalla transparente bajo la cual está sentado.

■ El Dr. William McLean, Director

Técnico de la Estación Naval de Pruebas, en China Lake, California, que recibió recientemente la patente, está construyendo un modelo para dos pasajeros, con una cápsula de un metro 50 de diámetro.

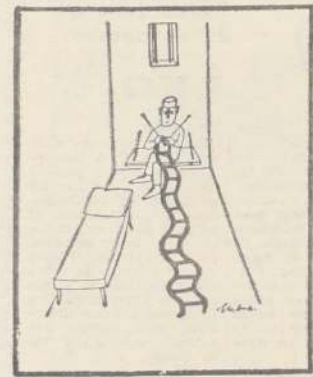
■ El inventor, un ávido buceador, ha realizado su invento para proveer un método de submersión mejor que "ponerse un traje de goma y un tanque, para quedar limitado a profundidades de 50 a 70 metros". El desea que los buceadores sean capaces de

ver claramente, respirar a presión atmosférica, se hundan cuanto quieran y suban con rapidez.

■ La batisfera de cristal se abre como la concha de un marisco, para admitir la tripulación y sus dos hemisferas quedan selladas con un anillo de goma. Para operar el motor y demás equipo, el piloto tiene un tablero de instrumentos. Para descender se inundan los catamaranes, y para retornar a la superficie se vacían mediante gas comprimido.

Dr. F. C.

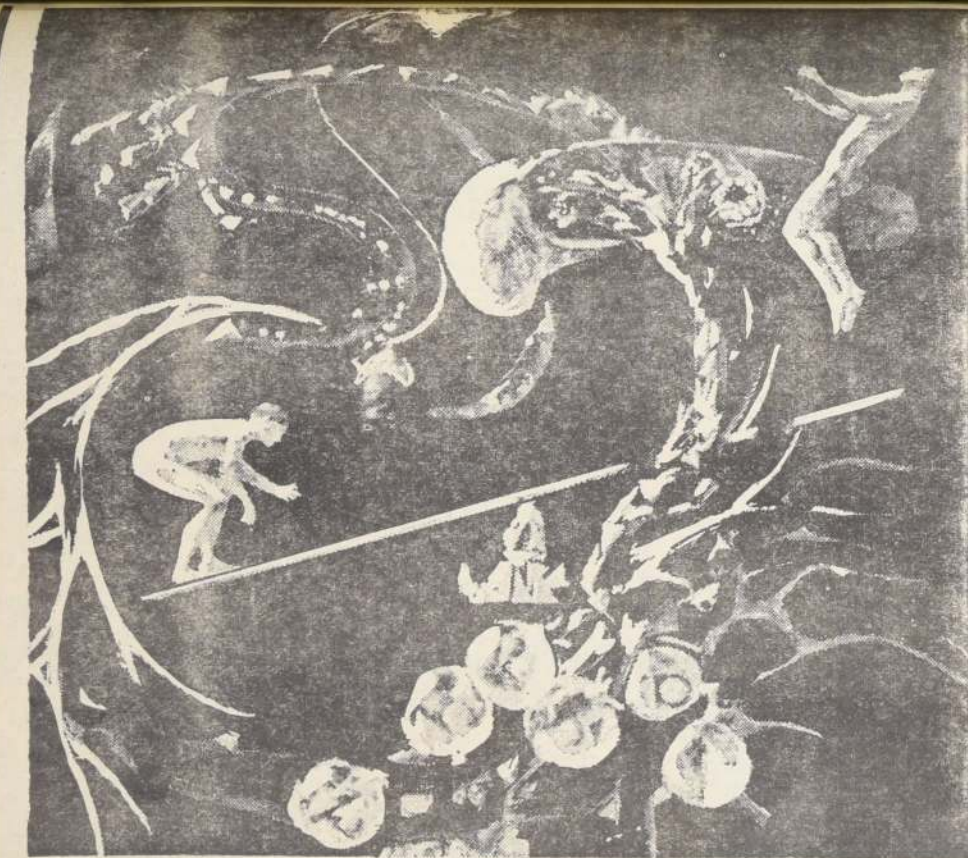
AUTOMOVIL SUBMARINO



AQUI TIJERETEAMOS



—¿Y eso le preocupa, capitán?
—Si si esas alucinaciones pueden ser tan reales tan contagiosas, tanto para nosotros como para cualquier otra persona, no es raro que nos hayan tomado por psicópatas. Si aquéllos que son capaces de crear mujeres de fuego azul. Y aquella mujer puede transformarse en una columna de fuego azul y aquella columna de fuego azul puede transformarse en una columna de fuego rojo y así sucesivamente. Los marianos normales piensan que también nosotros hemos creado nuestro cohete.
—Oh —exclamaron sus hombres en la oscuridad.
Las llamas azules brotaban alrededor de lo terrestres, brillaban un momento, y se desvanecían. Unos diablillos de arena roja corrían entre los dientes de los hombres dormidos. Las mujeres se transformaban en serpientes aceitosas. Había un olor de reptiles y bestias.
Por la mañana todos estaban de pie, frescos, contentos, y normales. No había llamas ni demonios. El capitán y sus hombres se habían acercado a la puerta de la plaza, con la esperanza de que se abriera.
El señor Xxx llegó una cuarta hora después. Los terrestres sospecharon que habían estado esperando del otro lado de la puerta, espionados por lo menos durante tres horas. Con un gesto les pidió que lo acompañaran a una oficina pequeña.
Era un hombre jovial, sonriente, si se lo juzgaba por su máscara. En ella estaban pintadas no una sonrisa, sino tres.
Destrás de la máscara, su voz era la de un psiquiatra no tan sonriente.
—Y bien, ¿qué pasa?
—¿Usted cree que estamos locos, y no lo estamos —dijo el capitán.
—Yo no creo que todos estén locos —replicó el psiquiatra señalando con una varita al capitán—. El único loco es usted. Los otros son alucinaciones secundarias.
El capitán se palmeó una rodilla.
—Ah, es eso! ¡Ahora comprendo por qué se rió el señor III cuando sugerí que mis hombres firmaran los papeles!
El psiquiatra rió a través de su sonrisa talada.
—Si, ya me lo contó el señor III. Fue una broma excelente. ¿Qué estaba diciendo? Ah, sí, Alucinaciones secundarias. A veces vienen a verme mis jeres con culebras en las orejas. Cuando las curo, las culebras se disipan.
—Nosotros nos alegraremos de que nos cure, Siga.
El señor Xxx pareció sorprenderse.
—Es raro. No son muchos los que quieren curarse. Le advierto a usted que el tratamiento es muy severo.
—Siga curándonos! Pronto sabrá que estamos curados.
—Permítame que examine sus papeles. Quiero saber si están en orden antes de iniciar el tratamiento. —Y el señor Xxx examinó el contenido de una carpeta—. Si, los casos como el suyo necesitan un tratamiento especial. Las personas de aquella sala son casos muy simples. Pero cuando se llega como usted, debo advertirlos, a alucinaciones primarias, secundarias auditivas, olfativas y labiales, y a fantasías táctiles y ópticas, el asunto es grave. Es necesario recurrir a la eutanasia.
El capitán se puso en pie de un salto y rugió:
—Mire, ¡ya hemos aguantado bastante! ¡Sométanos a sus pruebas, verifique los reflejos, auscultenos, exorcísenos, pregúntenos!
—Hable libremente.
El capitán habló, furioso, durante una hora. El psiquiatra escuchó.
—No diga estupideces! ¡Le enseñaremos nuestro cohete! —gritó el capitán.
—Me gustaría verlo. ¿Puede manifestarlo en esta habitación?
—Por supuesto, está en el fichero, en la letra C.
El señor Xxx examinó atentamente el fichero, emitió un sonido de desaprobación, y lo cerró solemnemente.
—¿Por qué me ha engañado usted? El cohete no está aquí.
—Claro que no, idiota. Ha sido una broma. ¡Bromes un loco!
—Tiene usted unas bromas muy raras. Bueno, salgamos, Quiero ver su cohete.
Era mediodía. Cuando llegaron al cohete hacía mucho calor.
—¡Ajá!
El psiquiatra se acercó a la nave y la golpeó. El metal resonó suavemente.
—¿Puedo entrar? —preguntó con picardía.
—Entre.
El señor Xxx desapareció en el interior del cohete.
—Esto es exasperante —dijo el capitán, mordisqueando un cigarrillo—. Volvería gustoso a la Tierra y les aconsejaría no ocuparse más de Marte. —Qué ventis más desconfinadas!
—Me parece que aquí hay muchos



locos, capitán. Por eso dudan tanto quizá.
—Si, pero es muy irritante.
El psiquiatra salió de la nave después de hurgar, golpear, escuchar, oír y gustar durante media hora.
—Y bien, ¿está usted convencido?
—gritó el capitán como si el señor Xxx fuera sordo.
El psiquiatra cerró los ojos y se rasó la nariz.
—Nunca conocí ejemplo más increíble de alucinación sensorial y sugestión hipnótica. He examinado el "cohete", como lo llama usted. Golpeé la coraza. Lo oigo. Fantasia auditiva. —Inspiró—. Lo huelo. Alucinación olfativa inducida por telepatía sensorial. —Acercó sus labios al cohete—. Lo gustó. Fantasia labial.
El psiquiatra estrechó la mano del capitán.
—¿Me permite que lo felicite? ¡Es un genio psicópata! Ha hecho usted un trabajo completo. La tarea de proyectar una imaginaria vida psicópata en la mente de otra persona por medio de la telepatía, y evitar que las alucinaciones se vayan debilitando sensorialmente, es casi imposible. Las gentes de mi profesión se concentran habitualmente en fantasías visuales, o cuando más en fantasías visuales y auditivas combinadas. ¡Usted ha logrado una síntesis total! ¡Su demencia es hermosísimamente completa!
El capitán palideció.
—¿Mi demencia?
—Sí. Qué demencia más hermosa. Metal, caucho, gravitadores, comida, ropa, combustible, armas, escaleras, tuercas, cucharas. He comprobado que en su nave hay diez mil artículos distintos. Nunca había visto tal

complejidad. Hay hasta sombras debajo de las literas y debajo de todo. ¡Qué poder de concentración! Y todo, no importan cuándo o cómo se pruebe, tiene olor, solidez, gusto, sonido. Permítame que lo abraze.
—El psiquiatra abrazó al capitán.
—Consignaré todo esto en lo que será mi mejor monografía. El mes que viene hablaré en la Academia Marciana. Mírese. Ha cambiado usted hasta el color de sus ojos, del amarillo al azul, y a vez morena a sonrosada. ¡Y su ropa, y sus manos de cinco dedos en vez de seis! ¡Metamorfosis biológica a través del desequilibrio psicológico! Y sus tres amigos.
El señor Xxx sacó un arma pequeña.
—Es usted incurable, por supuesto. ¡Pobre hombre admirable! Muerto será más feliz. ¿Quiere usted confirmarme su última voluntad?
—¡Quietos, por Dios! ¡No haga fuegos!
—Pobre criatura. Lo sacaré de su miseria que lo llevó a imaginar este cohete y estos tres hombres. Será interesante ver cómo sus amigos y su cohete se disipan en cuanto yo lo mate. Con lo que observe hoy escribiré un excelente informe sobre la disolución de las imágenes neuróticas.
—¿Soy de la Tierra? Me llamo Jonathan Williams y estos...
—Si, ya lo sé —dijo suavemente el señor Xxx, y disparó su arma.
El capitán cayó con una bala en el corazón. Los otros tres se pusieron a gritar.
El señor Xxx los miró sorprendido.
—¿Siguen ustedes existiendo? ¡Sobrevivieron! Alucinaciones que persisten en el tiempo y en el espacio. —Apuntó hacia ellos—. Bien, lo disolveré con el miedo.
—¡No! —gritaron los tres hombres—. Petición auditiva, aún muerto el paciente —observó el señor Xxx, mientras los hacía caer con sus disparos.
—Quedaron tendidos en la arena, inertes, inmóviles. El señor Xxx los tocó con la punta del pie y luego con la coraza del cohete.
—¡Persisten! —exclamó y disparó de nuevo su arma, varias veces, contra los cadáveres. Dio un paso atrás. La máscara sonriente se le cayó de la cara.
—Alucinaciones —murmuró aludido—. Gusto. Vista. Olor. Tacto. Sonido.

El rostro del menudo psiquiatra cambió lentamente. Se le aflojaron las mandíbulas. Soltó el arma. Miró alrededor con ojos apazados y ausentes. Extendió las manos como un ciego, y palpó los cadáveres, sintiendo que la saliva le llenaba la boca.
Movió débilmente las manos, desorbitado, babeando.
—¡Váyanse! —les gritó a los cadáveres—. ¡Váyanse! —le gritó al cohete.
—Se examinó las manos temblorosas.
—Contaminado —susurró—. Víctima de una transferencia. Telepatía. Hipnosis. Ahora soy yo el loco. Contaminado. Alucinaciones en todas sus formas. —Se detuvo y con manos entumecidas buscó a su alrededor el arma. —Hay sólo una cura, sólo una manera de que se vayan, de que desaparezcan.
Se oyó un disparo.
Los cuatro cadáveres yacían al sol el señor Xxx cayó junto a ellos.
El cohete, reclinado en la colina soleada, no desapareció.
Cuando en el caso del día la gente del pueblo encontró el cohete, se preguntó qué sería aquello. Nadie lo sabía; por lo tanto fue vendido a un charrero, que se lo llevó para desmontarlo y venderlo como hierro viejo.
Aquella noche llegó continuamente. El día siguiente fue bueno y caluroso.

El efecto de la reducción de presión barométrica, independiente de la hipoxia, se llama "diabiarismo" o enfermedad por descompresión. Los síntomas de diabiarismo se deben a la expansión de gas contenido en el tracto intestinal, senos maxilares, y resto del maxilo facial, y oído medio.
■ Ante la pregunta de si una persona anciana puede emprender un viaje aéreo, el primer requisito a considerar es la cordura de viajar, cualquiera que sea el medio de transporte. A menudo se ha dicho de manera empírica, que toda persona con aspecto normal, sintiéndose bien y capaz de subir por sí sola la escalera del avión probablemente es un anciano que puede viajar sin riesgo alguno. Este enunciado es más cierto ahora que en años atrás por el mantenimiento de la presión arterial, en la cámara de los aviones, que reduce el esfuerzo cardíaco y respiratorio, y por la brevedad de los viajes y la menor vibración, que mitigan temores y accidentes.
Además de considerar el riesgo para el enfermo, deben tomarse en cuenta las molestias que pueden causar a otros pasajeros. Un avión comercial no es una ambulancia y el público espera no ser expuesto a la apariencia desagradable, al olor molesto, o a la conducta impropia de un pasajero enfermo, inválido o psicótico.
■ Como ya se ha dicho, uno de los factores más importantes para la comodidad y protección del pasajero es la presión positiva en la cámara que reproduce condiciones de vuelo a altura muy inferior a la que en realidad el avión alcanza.
■ Los cambios de la presión atmosférica pueden alterar las funciones fisiológicas del organismo de varias maneras. Esta variación, que se ha señalado como diabiarismo, contribuye a las molestias en el oído a menudo manifestadas por dolor violento. La causa primordial es la falta de equilibrio entre la presión en el oído medio durante el descenso rápido y en el ambiente, y ocurre espasmodicamente durante el vuelo. Cuando las vías respiratorias son permeables este desequilibrio se corrige con dos o tres movimientos de deglución.
NO DEBEN HACER VIAJES AEREOS
Embarazadas después del 8.º mes.
Embarazadas propensas al aborto.
Recién nacidos menores de 14 días.
Cordones congénitos que no pueden subir un piso a pie.
Enfermos cuya cifra de hemoglobina sea menor de 60 por ciento, o los que recién hayan recibido una transfusión sanguínea (estos no deben hacer viajes hasta pasada la posibilidad de reacción).
■ Diabéticos incapaces de auto-administrarse insulina, o propensos a reacción o coma.
Enfermos con patología pulmonar activa o cavernas tuberculosas.
Enfermos con lesiones de las válvulas cardíacas, si no están totalmente compensados.
Enfermos con angina de p'cho mal controlada.
Enfermos con infarto del miocardio, antes de las seis semanas del acceso.
Caso de enfermedades contagiosas.
Poliomielíticos de tipo bulbar.
Enfermos con fracturas del maxilar, hernias grandes sin soporte, obstrucción intestinal, heridas abdominales abiertas o supuradas, gangrena húmeda, úlceras con amenaza de perforación y casos quirúrgicos cuando han pasado menos de 10 días de la operación.
Psicóticos declarados o potenciales.
Enfermos sin control de los esfínteres.
Enfermos con infecciones de las vías respiratorias altas.
ENFERMEDADES DEL SISTEMA CIRCULATORIO — CORAZON — Si la lesión cardíaca no da síntomas y se halla bien compensada el viaje aéreo no constituye contraindicación. En caso de que haya descompensación cardíaca y disnea de esfuerzo, el paciente deberá ser rechazado a

menos que se disponga de Oxígeno 100% durante todo el trayecto.
Las personas con afecciones cardíacas que suben fácilmente un tramo de escaleras, y tienen por tanto, una reserva cardíaca mínima, viajarán en avión sólo si es muy indispensable y con provisión de Oxígeno inmediatamente a mano. En cuanto a los enfermos compensados después de un ataque de insuficiencia cardíaca congestiva o infarto del miocardio, sólo se les permitirá viajar en aviones con corrección artificial de presión. El vuelo debe prohibirse a enfermos cianóticos, con trastornos graves del ritmo, tendencia al síncope, dilatación cardíaca, estenosis valvular grave, aterosclerosis frecuentes, hipertensión grave y encefalopatía hipertensiva. Los enfermos con historia de trombosis o afección venosa deben poner especial cuidado en caminar a ratos durante vuelos muy largos.
Si la angina de pecho es latente no hay inconvenientes para el vuelo. Con dolor anginoso al menor esfuerzo el paciente deberá abstenerse del viaje aéreo.
En la trombosis de las coronarias, no debe permitirse el viaje por avión en las seis semanas siguientes al ataque inicial. Si el enfermo es ambulatorio, no hay inconvenientes; pero, en todo momento deberá disponerse de Oxígeno.
HIPERTENSION ARTERIAL — En formas acentuadas, y en caso de síntomas amenazantes de psicosis, debe prohibirse el viaje. Los casos admisibles se deberán valorar previamente, si la presión diastólica (mínima) no excede de 110 milímetros. En general, se aconseja administrar sedantes débiles a los hipertensos.
ENFERMEDADES DEL SISTEMA RESPIRATORIO — El asma es una contraindicación para viajar. Los pacientes con asma leve, en el intervalo entre los ataques pueden viajar sin dificultad.
El asma no es una contraindicación cuando el enfermo sabe y puede tratar sus ataques con medicación apropiada y hay Oxígeno a mano. En un estudio llevado a cabo hace unos años por las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos, se encontró que, entre 215 asmáticos trasladados en aviones sin presión artificial, pero con el uso de al menos de 2,500 metros, sólo 3 desarrollaron accesos asmáticos agudos, y otros tres síntomas moderados.
Es imprudente volar en las dos semanas que siguen a la repetición de un neumotorax artificial, aunque también el riesgo ha disminuido en los aviones modernos al reducirse el cambio de presión ambiental y, por tanto, la expansión del gas encerrado en la pleura.
La tuberculosis activa constituye una contraindicación relativa y se

abstendrán de volar tanto por la naturaleza relativamente comunicable de esta enfermedad, como por el riesgo de su propia salud. También el vuelo debe prohibirse a todas las personas con capacidad vital de menos del 50 por ciento, sea cualquiera la causa.
Cáncer, absceso pulmonar y bronquiectasias — Se deberá valorar atentamente la reserva pulmonar del paciente. Toda tendencia a la disnea provocada por el ejercicio físico contraindica el viaje aéreo. Los demás enfermos de este grupo podrán efectuar el viaje si se dispone del oxígeno que se dispone del oxígeno de antemano la extensión de la lesión. Si la reserva pulmonar está seriamente amenazada no debe permitirse el viaje.
Enfermedades de la sangre y del metabolismo — Hay que recordar que los ancianos tienen siempre una cifra de glóbulos rojos y hemoglobina inferior a la normal. Si la cifra de hemoglobina es superior al 60 por ciento no hay inconveniente para el viaje, con el oxígeno de reserva.
Leucemia — Esta enfermedad no constituye contraindicación; sin embargo, se aconseja administrar una transfusión antes de emprender el viaje, y disponer de oxígeno durante todo el trayecto.
Diabetes sacarina — Los diabéticos pueden viajar si no necesitan medicación insulínica durante el mismo. Muchas compañías aéreas no tienen enfermeras especializadas para administrar inyecciones de insulina e incluso prohíben que se administren inyecciones hipodérmicas durante el vuelo. Para los pacientes diabéticos que sepan aplicarlos ellos mismos las inyecciones no hay dificultades.
Poliomielitis y trastornos bulbares — No existe contraindicación para estos pacientes, salvo en casos de poliomielitis bulbar. Los parálisis deberán ir acompañados de su ayudante.
Enfermedades contagiosas — Las enfermedades contagiosas corrientes (difteria, sarampión, parotiditis, tos ferina, escarlatina, tuberculosis) están sujetas a las regulaciones generales referentes al tráfico de pasajeros, y a los reglamentos internacionales sobre el servicio de cuarentena; por consiguiente estos enfermos no son aceptables. Si durante el viaje se manifiesta uno de estos casos contagiosos se deberá notificar a las autoridades sanitarias del primer puerto de aterrizaje.

(CONTINUARA EN EL PROXIMO NUMERO)

LOS AÑOS Y LA ERA DEL JET ¡CUIDADO! NO TODOS PUEDEN VIAJAR EN AVION

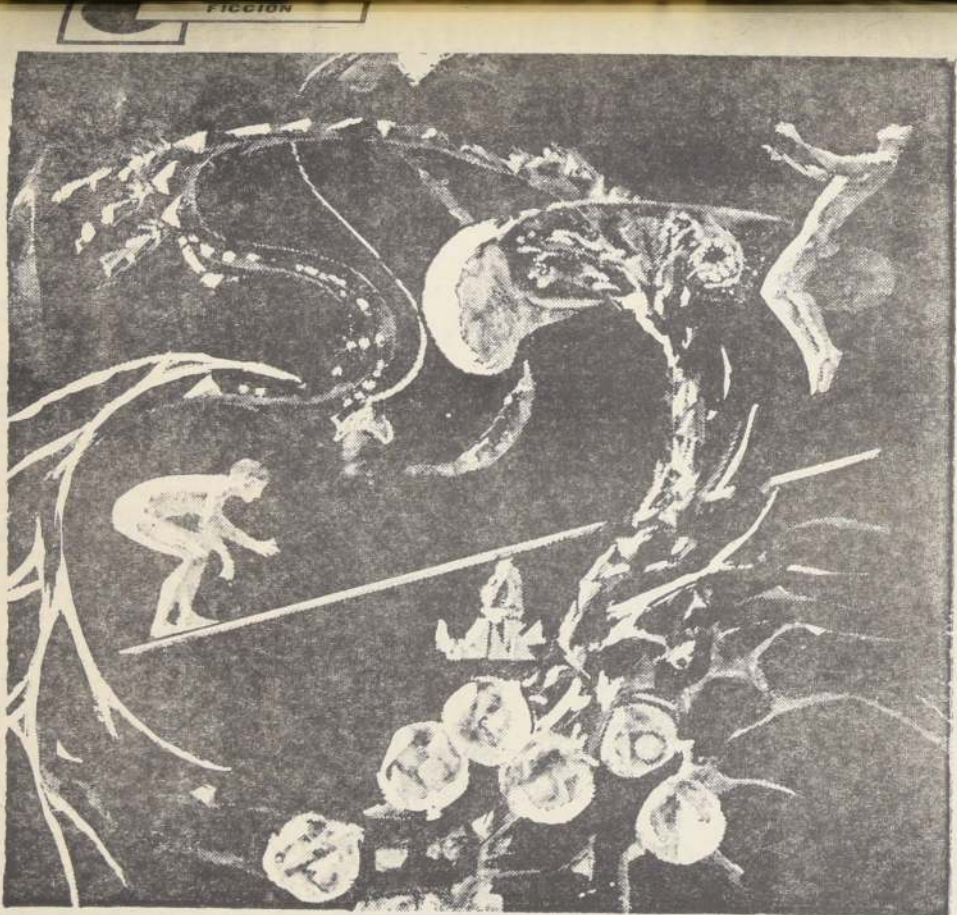
CIENCIA



PAGINA nd DIECIOCHO

PAGINA nd SIETE

Había un hombre... El hombre vestía uniforme. Había otros tres con él, excitados, muy sonrientes y muy sucios. —¿Qué desean? —preguntó la señora Tit. —Usted es mariciana. —El hombre sonrió. Esta palabra no le es familiar, ciertamente. Es una expresión terrestre. —Con un movimiento de cabeza señaló a sus compañeros. —Venimos de la Tierra. Yo soy el capitán Williams. Hemos llegado a Marte no hace más de una hora, y aquí estamos, ¡la Segunda Expedición! Hubo una Primera Expedición, pero ignoramos qué les pasó. En fin, ¡hemos aquí Y el primer habitante de Marte que encontramos ¡es usted! —¿Marte? —preguntó la mujer arrojando las cejas. —Quiero decir que usted vive en el cuarto planeta a partir del Sol. ¿No es verdad? —Elemental —replicó ella secamente, examinándolos de arriba abajo. —Y nosotros —dijo el capitán señalándose a sí mismo con un pulgar sonrioso— somos de la Tierra. ¿No es así, muchachos? —¡Así es, capitán! —exclamaron los otros a coro. —Este es el planeta Trrr —dijo la mujer— si quieren llamarlo por su verdadero nombre. —Trrr, Trrr. —El capitán rio a carcajadas. —¿Qué nombre tan lindo! Pero, oiga buena mujer, ¿cómo llama usted un inglés tan perfecto? —No estoy hablando, estoy pensando —dijo ella—. ¡Telepatía! ¡Buenos días! —y dio un portazo. Casi enseguida volvieron a llamar. Ese hombre espantoso, pensó la señora Tit. —Abrió la puerta bruscamente. —¿Y ahora qué? —preguntó. El hombre estaba todavía en el umbral, desconcertado, tratando de sonreír. Extendió las manos. —Creo que usted no comprende... —¿Qué? —El hombre la miró sorprendido: —Venimos de la Tierra! —No tengo tiempo —dijo la mujer—. Hay mucho que cocinar, y coser, y limpiar... Ustedes, probablemente, querrán ver al señor Tit. Está arriba, en su despacho. —Si —dijo el terrestre, parpadeando de confuso— Permítame vez al señor Tit, por favor. —Está ocupado. La señora Tit cerró nuevamente la puerta. Esta vez los golpes fueron de una ruidosa imperlinencia. —¡Oiga! —gritó el hombre cuando la puerta volvió a abrirse—. ¡Este no es modo de tratar a las visitas! —Y entró de un salto en la casa, como si quisiera sorprender a la mujer. —¡Mis puros limpios! —gritó ella—. ¡Barro! ¡Fuerza! ¡Antes de entrar, límpiese las botas! El hombre se miró apesadumbrado las botas embarradas. —No es hora de preocuparse por tonterías —dijo luego—. Creo que ante todo deberíamos celebrar el acontecimiento. Y miró fijamente a la mujer, como si esa mirada pudiera aclarar la situación. —Si se me han quemado las tortas de cristal —gritó ella—, lo echaré de aquí a las once. La mujer atizó unos instantes el interior de un horno encendido y regresó con la cara roja y transpirada. Era delgada y ágil, como un insecto. Tenía ojos amarillos y penetrantes, tez morena, y una voz metálica y aguda. —Espere un momento. Trataré de que el señor Tit los reciba. ¿Qué asuntos los trae? El hombre lanzó un terrible juramento, como si la mujer le hubiese martillado una mano. —Dígame que venimos de la Tierra! (Que nadie vino antes de allí). —¿Que nadie vino antes de allí? Bueno, no importa —dijo la mujer alizando una mano—. Enseguida vuelvo. El ruido de sus pasos tembló ligeramente en la casa de piedra. Afuera, brillaba el inmenso cielo azul de Marte, caluroso y crujiente como las aguas cálidas y profundas de un océano. El desierto marciano se tostaba como una prehistórica vajilla de barro. El calor crecía en temblorosas oleadas. Un cohete negro y silencioso en la cima de una colina próxima y las huellas de unas pisadas unían la puerta del cohete con la casa de piedra. De pronto se oyeron unas voces que discutían en el piso superior de la casa. Los hombres se miraron, se movieron inquietos, apoyándose ya en un pie, ya en otro, y con los pulgares



LOS HOMBRES DE LA TIERRA

(de las "Crónicas Marcianas" de RAY BRADBURY)

res en el cinturón tamborilaron nerviosamente sobre el cuero. Arriba gritaba un hombre. Una voz de mujer le replicaba en el mismo tono. Pasó un cuarto de hora. Los hombres se pasaron de un lado a otro, sin saber qué hacer. —¿Alguien tiene cigarrillos? —preguntó uno. Otro sacó un paquete y todos encendieron un cigarrillo y exhalaron lentas cintas de blanco humo. Los hombres se tiraron los fajos de las chaquetas; se arreglaron los cuellos. El murmullo y el canto de las voces continuaban. El capitán consultó su reloj. —Veinticinco minutos —dijo—. Me pregunto qué estarán tramando allí arriba. —Se paró ante una ventana y miró hacia afuera. —¿Qué día sofocante —dijo un hombre. —Sí —dijo otro. Era el tiempo lento y caluroso de las primeras horas de la tarde. El murmullo de las voces se apagó. En la silenciosa habitación solo se oía la respiración de los hombres. Pasó una hora. —Espero que no hayamos provocado un incidente —dijo el capitán. Se volvió y espizó el interior del vestíbulo. Allí estaba la señora Tit, regando las plantas que crecían en el centro de la habitación. —Ya me parecía que había olvidado algo —dijo la mujer avanzando hacia el capitán—. Lo siento —añadió, y le entregó un trozo de papel—. El señor Tit está muy ocupado. Se volvió hacia la cocina. Por otra parte, no es el señor Tit a quien usted desea ver, sino al señor Aaa. Lleve este papel a la granja próxima, al

lado del canal azul, y el señor Aaa les dirá lo que ustedes quieren saber. —No queremos saber nada —objetó el capitán frunciendo los gruesos labios—. Ya lo sabemos. —Tienen el papel, ¿qué más quieren? —dijo la mujer con brusquedad, decidida a no añadir una palabra. —Bueno —dijo el capitán sin moverse, como esperando algo. Parecía un niño, con los ojos clavados en un desnudo árbol de Navidad. —Bueno —repitió—. Vamos, muchachos. Los cuatro hombres salieron al silencio y al calor de la tarde. Una media hora después, sentado en su biblioteca, el señor Aaa bebía unos sorbos de fuego eléctrico de una copa de metal, cuando oyó unas voces que venían por el camino de piedra. Se inclinó sobre el alfiler de la ventana y vio a cuatro hombres uniformados que lo miraban entornando los ojos. —¿El señor Aaa? —le preguntaron. —El mismo. —¿Nos envía el señor Tit? —gritó el capitán. —¿Y por qué ha hecho eso? —¿Estaba ocupado? —¿Qué lastima! —dijo el señor Aaa con tono sarcástico—. ¿Creerá que estoy aquí para atender a las gentes que lo molestan? —No es eso lo importante, señor —replicó el capitán. —Para mí, sí. Tengo mucho que leer. El señor Tit es un desconsiderado. No es la primera vez que se comporta de este modo. No mueva usted las manos, señor. Espere a que termine. Y preste atención. La gente sueña escucharme cuando hablo. Y usted me escuchará cortésmente o no diré una palabra. Los cuatro hombres de la calle abrieron la boca, se movieron incómodos, y por un momento las lágrimas

asomaron a los ojos del capitán. —Le parece a usted bien —señaló el señor Aaa— que el señor Tit haga estas cosas? Los cuatro hombres alzaron los ojos en el calor. —Venimos de la Tierra! —dijo el capitán. —A mí me parece que es un mal educado —continuó el señor Aaa. —En un cohete. Venimos en un cohete. —No es la primera vez que Tit comete estas torpezas. —Directamente desde la Tierra. —¿Gustaría llamarlo y decirle lo que pienso. —Nosotros cuatro, yo y estos tres hombres, mi tripulación. —¿Lo llamaré, si voy a llamarlo? —Tierra. Cohete. Hombres. Viaje. Espacio. —Lo llamaré y tendrá que oírme —gritó el señor Aaa, y desapareció como un titiritero de un escenario. Durante unos instantes se oyeron unas voces coléricas que iban y venían por algún extraño aparato. Abajo, el capitán y su tripulación miraban tristemente por encima del hombro el hermoso cohete que yacía en la colina, tan atractivo y delicado y brillante. El señor Aaa reapareció de pronto en la ventana, con un salvaje aire de triunfo. —¿Lo he retado a duelo, por todos los dioses! ¡A duelo!

INDIA

ENTRE EL HAMBRE Y LA BOMBA ATOMICA

Por RAUL GONZALEZ H.
(Corresponsal en Europa)

■ LA INDIA PARECE reproducir en su política externa las contradicciones de sus estructuras internas. Neutral por vocación, dueña de un enraizado pacifismo, refractaria por naturaleza a las tentaciones de la "civilización del bienestar" marca USA, la India auspicia "moralmente" la retirada de Estados Unidos del sudeste asiático. Sin embargo, este auspicio está condicionado por la epidérmica presencia de la China. ■ La experiencia de 1962, cuando los chinos desencadenaron la enigmática ofensiva a lo largo de la frontera himalayana, no ha sido olvidada. ¿Que impulso recibiría la guerrilla de las tribus Naga y Mizo, del noroeste de la India, si las fuerzas vietnamitas obtuvieran una victoria decisiva? ■ Durante 1967 hubo 86 protestas del gobierno de Pekín contra el de Nueva Delhi por "actos agresivos". El Ministerio de Relaciones Exteriores chino ha invitado abiertamente a la región del Bután a "emanciparse" de la ocupación india. El temor a China ha empujado a la India a invertir su política militar original. Las simpatías que la clase dirigente india, los intelectuales y los estudiantes sienten instintivamente por la causa "vietcong" (en la que ven un reflejo de la que fue la lucha india contra el dominio británico), es profundamente reducida por la convicción de que la retirada norteamericana se traduciría en una incitación a la expansión china. ■ La India está decidida a convertirse en una gran potencia militar, tanto como para garantizarse por cuenta propia la jamás renegada neutralidad. Después del ataque del otoño de 1962, el presupuesto de defensa fue inmediatamente aumentado por el gobierno en un 75 por ciento, alcanzando este a 8.160 millones de rupias (mil millones de dólares), que equivalen al 4,7 por ciento del producto nacional bruto de entonces. El presupuesto preventivo para 1968-69 propuesto por Indira Gandhi y aprobado en marzo por el Parlamento, prevé para la defensa inversiones por 1.300 millones de dólares, equivalentes al 4 por ciento neto del actual producto nacional bruto. ■ El estado indio ha invertido hasta ahora en las industrias bélicas 140 millones de dólares al año. Esas industrias produjeron el año pasado casi un tercio de los armamentos requeridos. Durante 1967 fueron construidos cien carros armados (tanques) del tipo "Avadi". Los fusiles y municiones indias llegaron a ser exportados. Aviones del tipo "Mir" y "Niet" son ya completamente armados en establecimientos indios. La aviación ha sido reforzada con aparatos británicos "Hawker-Hunter", utilizados como cazas y para el transporte de bombas. Modelos similares, el SU-7, han sido solicitados a la Unión Soviética. La India tiene bajo las armas a un millón de hombres; es el cuarto ejército del mundo desde el punto de vista cuantitativo. ■ La decisión de Johnson de apurar las prenegociaciones con Hanoi fue saludada con gran satisfacción por la Lok Sabha (Cámara de Diputados), pero no dejaron de plantearse allí algunas interrogantes. ¿Qué efectos podrán tener las eventuales disminuciones del poder bélico de Estados Unidos? ¿Qué ocurrirá después del retiro de las fuerzas inglesas del Océano Índico? ■ Para comprender el estado de ánimo de la clase dirigente india, nos parece plenamente ilustrativo un artículo de fondo publicado por el "Hindustan Times". Según el periódico, el reciente desarrollo de la situación vietnamita puede conducir a tres consecuencias, todas peligrosas para la seguridad de la India.

DEFENSA POR CUENTA PROPIA ■ Primera: Ho Chi Minh no estará dispuesto a llevar como moneda de cambio a la mesa de la conferencia el fruto de su larga lucha contra la primera potencia mundial. No se puede, entonces, excluir que llegue el día que todo el Vietnam actúe bajo la influencia comunista. ■ Segunda: Aunque si en Vietnam prevaleciera una suerte de nacional-comunismo al estilo titoista, quien vencerá verdaderamente la guerra no habrá sido la URSS sino la China. La doctrina de Mao Tse Tung sobre la invencibilidad de las "guerras de liberación" habrá demostrado su validez. Las consecuencias se sentirán más allá de Vietnam, en el Laos, Cambodia, Tailandia, Corea del Sur, Birmania. ¿Podrá la India permanecer excluida? ■ Tercera: Después de la experiencia vietnamita, es improbable que Estados Unidos, por muchos años, se comprometa en un nuevo conflicto territorial en el Asia. ■ Conclusión del periódico de Nueva Delhi: es necesario que los países asiáticos resuelvan sus problemas de defensa por cuenta propia. Y la India podría des-



INTERNACIONAL



arrollar una importante función en el cuadro de un pacto de asistencia recíproca entre los países neutrales del Asia. ■ Esta es, y las evidencias están a la vista, una posición nueva. El gobierno de Nueva Delhi ha rechazado siempre cualquier proyecto de adhesión a pactos militares, no tanto por razones de principio como por razones económicas —según ha explicado el Ministro de Defensa Swaran Singh—, no encontrándose el país en grado de sostener los principales gastos de un pacto multinacional entre países en vías de desarrollo. ■ Hoy, sin embargo, la situación ha cambiado. Entre otros factores, ha disminuido (sino desaparecido) el peligro en la frontera con Pakistán, pero se ha desarrollado en forma más concreta la amenaza de un ataque chino. El desarrollo de los propios medios de defensa ha motivado la ejecución de un interesante estudio del Instituto para la Investigación de la Defensa. El plan defensivo 1969-1987 propone gastos militares por 7.360 millones de dólares. El proyecto de potenciar a la flota india establece un aumento del ochenta por ciento en este sector, de particular importancia ante el futuro abandono militar británico. La marina india es anticuada y dispone de escasas unidades. La Unión Soviética ha sido encargada de construir cuatro sumergibles para la flota india, mientras Gran Bretaña debiera suministrar naves pequeñas dotadas de armas submarinas. Cuando la obra de modernización esté terminada, la India contará con dos flotas: una para el Mar Arábigo, otra para el Golfo de Bengala. ■ ACUERDO PARITARIO CON LA URSS Y USA ■ Una visita reciente del comandante supremo de la Marina soviética a la India y la construcción a ritmo acelerado de un puerto militar en Vishakhapatnam, han hecho avanzar la hipótesis de un acuerdo indo-soviético para la concesión de bases navales a la URSS. El gobierno de Nueva Delhi se ha apresurado a desmentirla. En efecto, aunque la India no podría tener nada contra una maciza presencia soviética en el Asia, parece difícil que acepte las propuestas de una sola de las dos superpotencias. Lo ideal para la India —como observa el Neue Zürcher Zeitung— sería un acuerdo paritario con la Unión Soviética y con Estados Unidos. Sin embargo, es posible que en los próximos años la URSS encuentre nuevos puntos de apoyo en Asia, por ejemplo en Ceilán. ■ Hasta el momento nos hemos referido al armamento convencional. El conflicto vietnamita, sin embargo, ha introducido en la problemática defensiva de la India un nuevo y angustioso elemento: el de las armas atómicas. Pero, ¿en qué modo? ■ El análisis del tema nuclear se ha producido no a través de los institutos militares, sino por consideraciones políticas resultantes de decisiones políticas. En Nueva Delhi se tiene la impresión de que la URSS ha ejercitado notables presiones sobre el Vietnam del Norte para inducirlo a aceptar la oferta de negociaciones. En tal modo, la URSS ha favorecido, aunque sea indirectamente, la política norteamericana. ¿Por qué lo ha hecho? Es necesario regresar al encuentro de Glassboro del pasado junio. La entrevista de Johnson y Kosygin fue sobresaltada por un inesperado experimento nuclear chino. Fue entonces que Kosygin —según algunas interpretaciones indias— propuso a Johnson que él favoreciera la iniciativa norteamericana en el sudeste asiático a cambio del apoyo estadounidense al tratado de no proliferación nuclear. El proyecto, efectivamente, fue presentado seis meses después, en noviembre, por ambos países en la conferencia de Ginebra. ■ Ahora el tratado está siendo discutido en las Naciones Unidas. La India ha reaccionado duramente. Durante un reciente viaje de Indira Gandhi al estado de Uttar Pradesh, el Primer Ministro ha dicho que el tratado es contrario a los intereses de la India. Ninguna potencia del mundo podrá —mientras ella se encuentre a la cabeza del gobierno— obligar a la India a suscribir un acuerdo de este tipo. Si siquiera la amenaza de una futura suspensión de la ayuda económica podría hacerle cambiar idea, ha dicho. ■ Sin embargo, a principios de marzo pasado, la posición de la India aparecía más flexible; aunque continuaba siendo contraria al proyecto, la India se declaraba dispuesta a discutir modificaciones eventuales que lo hubieran hecho aceptable. Toda la posición de la India había estado determinada por el desarrollo de la guerra en Vietnam. ■ En la India se teme que la experiencia vietnamita refuerce en los Estados Unidos la idea neoaislacionista del senador Fulbright. Si USA no ha usado armas nucleares en Vietnam donde el enemigo no podía disponer de un sistema de represalia equivalente y donde el riesgo de una respuesta ruso-china era limitado, ¿cómo se puede pensar que Estados Unidos intervendría con su poderío atómico en defensa de la India si se verificase el ataque nuclear chino? No: a la India no le quedará más que una posibilidad. Convertirse —por sus propios medios— en una potencia nuclear.

CONTRA EL TRONO

Se nos hace justicia: beatifican a 'Don Juan'

LONDRES, 25 (EFE).— "Un humanista español del siglo XVII, cuya libertaria juventud le hizo infame para siempre como el legendario Don Juan, está siendo considerado para su beatificación", escribe el semanario católico local "Sunday Examiner" en su último número.

Relatando la vida de Juan Manara la revista recuerda que "vivió una turbulenta juventud como el rico heredero de un noble de Sevilla" y que "después de fallida su joven esposa, se convirtió en un ermitaño y más tarde estableció un hospital en su nativa Sevilla".

Añade el semanario que "sus legendarias proezas de libertino fueron relatadas por escritores españoles y franceses, como Tirso de Molina, José Zorrilla y Alejandro Dumas, por ejemplo. Concluye diciendo que "el Don Juan", de Molière, es el más conocido tributo a su maligna reputación.

• LAS NOTICIAS sobre la eventual canonización de don Juan y la supresión del trono de los obispos parecieran apuntar, ambas, en una misma dirección: la modernización de la Iglesia. La canonización de don Juan, en efecto, amenaza producir una sublevación del candor muy parecida a la provocada en los más tradicionalistas por algunas innovaciones del catolicismo.

• Para muchos católicos será difícil venerar, bajo el nombre de San Juan, a figuras tan opuestas entre sí como el dulce discípulo de Jesús y el burlador de Sevilla, cuyas peripecias eróticas y dísticas deben haber costado tantas lágrimas al Maestro. Sin embargo, esta paradoja no es nada nuevo y corresponde más bien a la permanente tensión entre el racionalismo teológico de la Iglesia y su moral revelada, tan opuesta a la ética griega. Frente al Ser Supremo, podría decirse que el creyente pone el acento en la fe mientras el sacerdote domina más la construcción aristotélica de la escolástica. Por el contrario, cuando se trata de moral, la Iglesia, y particularmente sus miembros cercanos a la mística, se inclinan a los misterios revelados, siendo el creyente común el que, en este campo, vive más en el racionalismo de tono algo menor que domina la casuística, esa ética de lo cotidiano.

• La alegría del Señor ante el regreso de la oveja descarriada, contrastada con su moderada aprobación ante la llegada de una gran masa de justos, suele ser fuente de inquietud para las buenas almas que leen los Evangelios. De la misma manera, esas buenas almas arriesgan desconcertarse, cuando toman conciencia de que la fe no basta para salvarse y que, a diferencia de un protestante, el católico debe llegar al Creador por la doble vía de la fe y la razón, doble vía en la que un error de doctrina es un pecado más energicamente condenado que aquella maldad que, sabiéndose maldad, deja, al menos, impoluto el dogma y sus complicadas construcciones.

• Es precisamente el único desafío de don Juan, la perversión gratuita que ponía esmeradamente en ca-

da desfloración (que ha sido calificada de incapacidad amorosa por algunos intérpretes), lo que hace más valioso, y tal vez milagroso, su arrepentimiento final. Aplicando el sentido común sería fácil caer en una tentación profana: pensar en don Juan como un vividor, consciente de sus encantos y de la eficacia de su espada, que, cuando no puede sacar más provecho de sus ventajas en este mundo, trata de obtener también lo mejor del otro. La conversión de don Juan es particularmente parecida a una buena transacción comercial en la versión de Zorrilla. La historia, contada por otros, y otras leyendas visiblemente fundidas en la de don Juan no cercan al cristianismo por medio de una paradójica exageración del egoísmo del héroe.

• Lo milagroso y la eterna complicitad entre los alismos del Bien y del Mal, como en la vida del Papa Gregorio, hacen saltar los marcos del sentido común. El verdadero cristiano, para el que tanto el mundo como el sentido común deben permanecer como simple máscara, que oculta la verdad verdadera, y como instrumento de tentación esgrimido por el Mal, tiene una evidencia de la justicia más alta que pende sobre nosotros al enfrentar paradojas como las del conocido anti-héroe sevillano.

• De ahí que la canonización de don Juan esté lejos de corresponder a lo que su apariencia nos sugiere. La supresión de los tronos episcopales por el contrario, es parte visible de la adaptación eclesial a la realidad contemporánea. Es, si se quiere, una concesión hecha al mundo para ayudar mejor al cristiano a salir de él. La contradicción entre el humilde nacimiento de Cristo y el boato vaticano es una antinomia del sentido común y no una verdadera contradicción. La ultra-derecha católica, citando aquello de darle al César lo que es del César y lo de "mi reino no es de este mundo", puede ser acusada de hipocresía: se trata de gente que, so pretexto de espiritualidad intransigente y de desdén por las cosas materiales, busca quedarse con las mejores parcelas de este valle de lágrimas.

• Pero, precisamente por tratarse de una astucia, es una maniobra que contiene el grado de verdad y de universalidad que caracteriza a todo instrumento. Los instrumentos siempre dibujan y llaman la presencia de un usuario indefinido. También el uso del instrumento y sus fines sufren de cierta ambigüedad. Años atrás, los más ardientes comunistas rechazaban en bloque el psicoanálisis y la cibernética: es que confundían el instrumento con quien lo utilizaba: el imperialismo, los enemigos concretos de su revolución. Hoy, sin embargo, la URSS hace gav del grado de su automación industrial, del desempeño de sus computadores en la cohetaría y la antiohetaría, mientras destaca la eficacia de su medicina en el tratamiento de las enfermedades mentales, que dejan de ser ahora el signo evidente de la descomposición del mercado capitalista mundial.

• Podemos, pues, aceptar la espiritualidad radical de la Iglesia sin

compartir los fines de quienes la esgrimen para frenar el desarrollo social del hombre. Si la aceptamos, surge la pregunta acerca de la modernización de la Iglesia. ¿Qué sentido tiene adaptarse al vaiven mundano si nuestro destino es tan alto que debemos lograrlo en un combate que no tiene fin? La verdad eterna contra la apariencia engañosa? Tal vez no sea audaz pretender que hay aquí un pacto con el rumbo actual de los vientos, destinado a preservar la EFICACIA de la Iglesia, que es presencia divina en un medio incierto y riesgoso. Por otra parte, las abundantes acusaciones que pesan sobre la Iglesia, por su predilección por la causa de los ricos en distintos combates, es- peraban desde hace tiempo una respuesta como la dada en nuestro tiempo por la Iglesia de Roma. No que haya un cambio de trincheras sino, por el contrario, que la Iglesia abandone la trinchera mundana y opte para mejor realizarse. Las reformas propuestas por el catolicismo son tan inevitables que su actual posición se parece mucho más a la neutralidad política que su anterior alianza con los privilegiados.

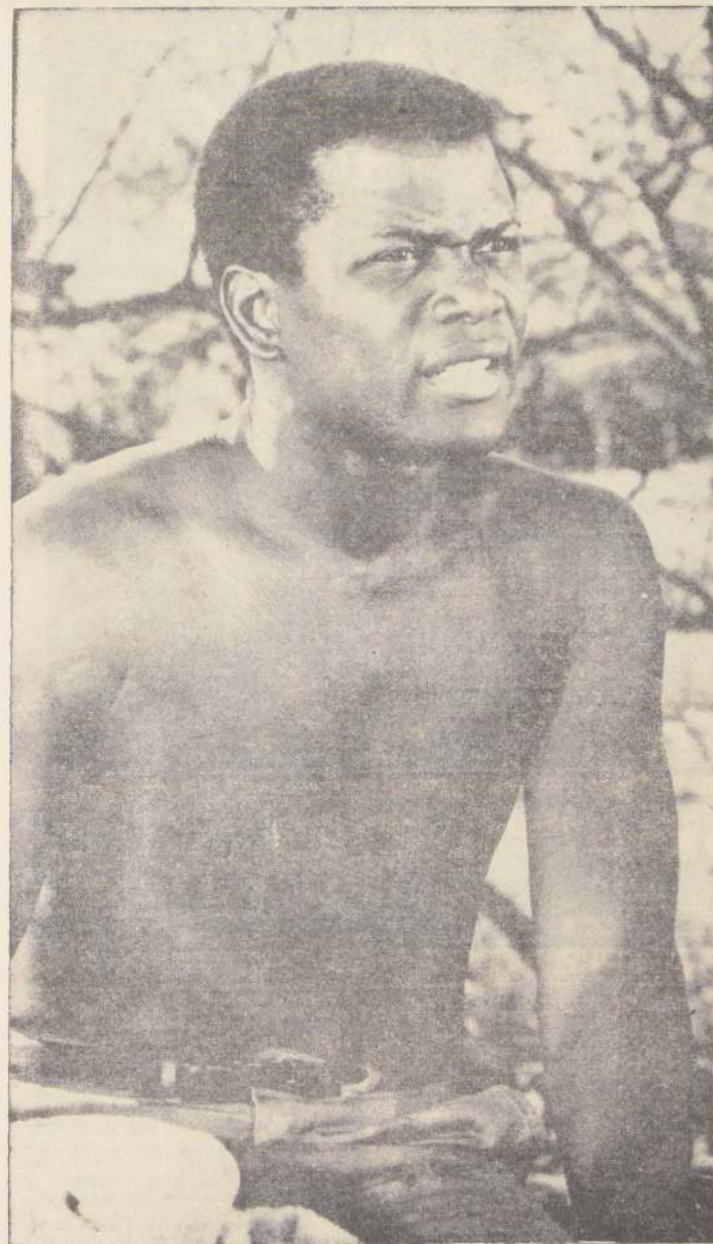
• Encontramos otra vez la idea de una instrumentalidad. La falsa de los detractores del agiotamiento, basada en la eficacia instrumental de algunas máximas, es combatida hoy por la Iglesia por medio de la afinación de sus propios instrumentos. Muchos católicos, esta vez de buena fe, se asombran ante cambios que parecen despojar al rito de su majestad y de aquel elemento tan frecuente en la noción de lo sacro: lo incomprendible. Sacerdotes vestidos como laicos y misas pronunciadas en el idioma del creyente parecen desmitificar peligrosamente a la religión. También aquí la mundanidad de las medidas tiene un doble aspecto. Porque al misterio suprimido la Iglesia quiere reemplazarlo por el misterio original: el de la creación, el de nuestra existencia previa al rito. Si el rito y hasta el boato fueron un canto ante el misterio revelado, el tiempo nico que su melodía deviniera oscura e incomprendible.

• Los primeros cristianos, y los que los siguieron, celebraron y cantaron en sus propios acentos: una Iglesia que quiere renacer debe encontrar el suyo. Y el acento de una religión que se quiere católica debe ser el de todos y el de cada uno.

• En dos posibles cambios, la canonización de don Juan y la supresión de los tronos episcopales, vemos primero una común dirección modernizante. Luego encontramos en la primera, una dirección profundamente opuesta: afirmar lo absoluto en la revelación y la incompatibilidad entre una simple ética greco-latina y la moral cristiana. Después encontramos que ambos cambios, que parecían ahora contradictorios, se unían por sus fines lejanos.

• Sin embargo, en este medievo que separa el primer y el segundo advenimiento, subsistirá, sin duda, la tensión que Ortega descubrió en el estilo románico, que es la tensión entre dos fines por ahora imposibles de unir sin lucha. Ganar el cielo y no perder la tierra.

SIDNEY POITIER, UN TRIUNFO GIGANTESCO



El actor es, prácticamente, el único gran astro negro del cine norteamericano. Tiene 44 años y su nombre suele asegurar la fortuna de cualquier film. Gana más de un millón de dólares.

HOLLYWOOD (ANSA).— Las etapas de la escalada al éxito de Sidney Poitier son rápidas y elocuentes: en 1950 ganaba 7.500 dólares por film; en 1966, la suma asciende a 300.000, y este año, parte de un mínimo de 750.000 dólares.

POITIER ES PRACTICAMENTE la única gran figura de actor negro en el mundo del cine norteamericano. Tiene 44 años de edad y es considerado por los productores de Hollywood como uno de los mejores grandes actores que, sea cual fuere el destino o nivel real de un film, trae a este un gran interés y suele decidir su suerte en forma favorable. Este año, dos películas candidatas al premio Oscar (y ambas lo recibieron), "Guess who's coming to dinner" y "In the heat of the night", habían sido interpretadas por él en los roles principales. En el primero, Sidney Poitier encarnaba a un médico negro, de éxito, que una muchacha de la alta burguesía de San Francisco (los padres de la joven eran errados por el fallecido Spencer Tracy y por Katharine Hepburn) decidió convertir en su marido. En el segundo, Poitier es un ilustre criminólogo negro de Chicago, que colabora con un "sheriff" del Sur en la solución de un intrincado delito. En ambos casos (como también en "To Sir with love", de reciente presentación) Poitier encarna a un negro rico, prestigioso, bien integrado en la sociedad blanca. Y este detalle parece haberse convertido en una constante en el trabajo cinematográfico de Poitier: tener siempre roles de negro rico es el modo mejor que el hijo de un cultivador de tomates de Nassau ha encontrado para ayudar a sus "hermanos de color", que se hallan en malas condiciones. "De tal modo —explicó Poitier— hago en modo que los negros pobres vean que puede haber hermanos de color que gozan del respeto de los blancos, y esto es para ellos una esperanza más, un incentivo a mejorarse".

Algunos líderes de asociaciones negras, sin embargo, no están del todo de acuerdo y han acusado al actor de no haber comprendido la realidad de los negros. Poitier ha recogido el desafío y ha resuelto invertir todo sus ahorros en un espectáculo sobre la vida diaria de los negros de Harlem (el más famoso barrio negro de los Estados Unidos, en Nueva York). Poitier está escribiendo personalmente el guión para este espectáculo, que subirá a escena en Broadway, a principios del próximo invierno. Pero no son solamente estos

los programas del negro mejor pagado de los Estados Unidos. Recientemente, en efecto, ha creado su propia casa productora cinematográfica, en ciertos aspectos vinculada al sello Columbia. Por ahora, su empresa hará tres films, de los cuales Poitier será intérprete y productor al mismo tiempo. Tanto como actor que como productor, Poitier hace un cine moralmente comprometido: "Mis preocupaciones —dice— van más allá de los problemas raciales y la guerra de Vietnam. Lo que me preocupa más es la decadencia moral de nuestra sociedad americana. Hay demasiada corrupción, demasiadas violencias. Quisiera hacer films que hablen de la nobleza y de la dignidad de la vida humana. El arte —porque yo considero el cine, cierto cine, como una forma de arte— tiene la responsabilidad de enseñar y de iluminar".

Así, para poner en práctica lo que siente y piensa, Poitier, ex "negro pobre", trabaja actualmente en Washington, en la "Ciudad de la Resurrección", el campamento o villa de emergencia levantada a los pies de la capital federal norteamericana por 2.500 pobres, tanto blancos como negros, que llegaron allí para mostrar sus sufrimientos y pedir a la "gran sociedad" la ayuda que necesitan. En esta villa, Poitier dirige los equipos de limpieza, y en overol es fácil verlo a la noche recoger la basura. De noche, junto a Mahalle Jackson, la famosa cantante de "splrituals", de Sammy Davis y Harry Belafonte, participa en espectáculos para entretener a los pobres.



EL CINE Y CHAPLIN-SYLVA KOSCINA-BRIGITTE BARDOT

UN FILM SURREALISTA PARA CHAPLIN

LONDRES. — Charlie Chaplin está escribiendo en estos días el guión de su nueva película. Su hija, Geraldine, contestó a los periodistas que le pedían información: "Creo que se trata de un film surrealista. No hace mucho, al hablar de este proyecto, mi padre dijo que sería su trabajo más hermoso". Chaplin se encuentra en Londres, en donde se ocupa del comentario musical del film "El circo", que realizó en 1927.

SYLVA KOSCINA: LA HIJA DE UN GANGSTER

ROMA. — Nuevamente en Italia, luego de filmar en Yugoslavia, junto al director Buljic, "La batalla del Neretva", Sylva Koscina se dispone a partir rumbo a España, en donde filmará una película con Edward G. Robinson y Glenn Ford: "Bitter Killer". "Tendré que acostumbrarme a llamar 'papá' a Edward G. Robinson", dijo la actriz, que en "Bitter Killer" será la hija del famoso actor norteamericano. Robinson, también esta vez, interpretará el papel de gangster. Glenn Ford será, en cambio, un policía.

OTRA NOVELA DE NABOKOV LLEGA AL CINE

NUEVA YORK. — "King, queen, hnavo", la novela de Vladimir Nabokov, el autor de "Invitación", será llevada a la pantalla por la casa cinematográfica "Films Wolper". La misma firma cinematográfica ha declarado que posee los derechos de adaptación de otras dos novelas norteamericanas contemporáneas: "Las confesiones de Nat Turner", de William Styron y "Coppe", de John Updike.

UN ROBO DE CUATRO MILLONES DE DOLARES

PARIS. — Jean-Paul Belmondo, Bourvil y David Niven, se preparan para la filmación de la próxima película de Gérard Oury "La grosse tête". En un principio, le film había sido titulado "Le cerveau" — en donde se narra la aventura del célebre robo del tren postal inglés. Es la historia, divertida de un robo de cuatro millones de dólares. Para este film, Oury ha hecho construir un modelo reducido de la estatua de la libertad.

MARIDO Y MUJER EN LA VIDA Y EN LA PANTALLA

LONDRES. — "María, reina de Escocia" es un film histórico que será dirigido por Alexander McKendrick, con Maggie Smith y Robert Stephens, en los papeles centrales. Maggie y Robert, marido y mujer en la vida real, también lo serán en la pantalla.

ANDRÉS EN DIBUJOS ANIMADOS

TOKIO. — En Japón ha sido recientemente distribuido un interesante film de dibujos animados en colores, titulado "Fábula" de Hans Christian Andersen. La película, realizada por Kiyoshi Yamaki, es una biografía del célebre escritor danés, con la descripción de sus cuentos más famosos.

"LA TIENDA ROJA": FILMACION DE INTERIORES EN ROMA

ROMA. — El director soviético Mikail Katatsov y la "troupe" del film "La tienda roja", que evoca la dramática expedición del general Nobile, al Polo Norte, con el dirigible "Italia", se encuentran en Roma. Luego de realizar algunos exteriores en la Unión Soviética, Katatsov realiza interiores en la capital italiana. El film es la primera co-producción italo-soviética.

B. B. Y SEAN CONNERY

PARIS. — Brigitte Bardot aprecia mucho a Sean Connery, con el cual ha interpretado en España el western "Shalako". "Sean —dice B. B.— tiene algo más que 'simple talento'. Su personalidad supera sus dotes interpretativas".

"MADAME SARAH": UN FILM SOBRE LA BERNHARDT

PARIS. — La vida de Sarah Bernhardt será llevada al cine, en un film de coproducción franco-norteamericano. El guión se basará en el libro "Madame Sarah", de Cornelia Otis Skinner. La película se rodará en los EE. UU. y Francia. Dos actrices, que aún no han sido elegidas, compartirán el papel de la Bernhardt: una será Sarah Joven, y la otra Sarah en la madurez, y en la última parte de su vida.

UNA COMEDIA MUSICAL SOBRE LA VIDA DE MIKE TODD

HOLLYWOOD. — En Hollywood se habla mucho, en estos días, de un curioso proyecto de Mike Todd jr., hijo del celebre productor marido de Liz Taylor, que murió en un accidente aéreo. Todd jr. tiene la intención de realizar una gran comedia musical basada en la vida del padre. El joven dice estar fascinado por el mundo del espectáculo y por el recuerdo de la figura de su padre.

DOLORES DEL RIO EN PLENA ACTIVIDAD

MEXICO. — A pesar de sus años, la celebre actriz mexicana Dolores del Río aún desarrolla una intensa actividad cinematográfica. Aparecerá muy pronto en dos medio-metraje que serán presentados en ocasión de los próximos juegos olímpicos de la Ciudad de México. El primero de ellos: titulado "México-cite des années 70", tratará de demostrar que México, en un cercano futuro, será para el mundo lo que fue París en 1920. New York en 1951 y Londres en 1968. El segundo film se llama "El México de Dolores del Río". El público recordará, de la mano de la actriz, un itinerario turístico ideal, que le permitirá admirar las innumerables bellezas del país.

CAROL CHANNING: NUEVA ACTRIZ DE HOLLYWOOD

HOLLYWOOD. — En la película "Skidoo", que actualmente dirige en Hollywood Otto Preminger, y en la que intervienen también Jackie Gleason, John Phillip Law, César Romero y Mickey Rooney, figura en un papel muy destacado la actriz Carol Channing, cuya interpretación del personaje "Muzzy", de la película "Millie", una chica moderna, confirmó su gran calidad de actriz.



EL CORAZON

EL CORAZON, DESDE HACE VARIOS MESES ES EN EL MUNDO ENTERO EL PRIMERO DE LOS TEMAS DE ACTUALIDAD LO STRANSPLANTES CARDIACOS APAIONASN LA OPINION PUBLICA E INQUIETAN A LOS DOCTORES PORQUE LO QUE SUCEDE EN EL CORAZON Y EN LAS ARTERIAS DE CADA UNO DE NOSOTROS PRODUCE ENORME PREOCUPACION. DE CADA TRES PERSONAS UNA SUCUMBE POR CARDIOPATIA. ESTO ES, EL DOBLE DE LA MORTALIDAD DEL CANCER.

El rol del corazón, que tiene por vecinos en la caja torácica al estómago, el diafragma y los dos pulmones, es capital: anima la circulación sanguínea, que es el servicio de intendencia de cien cuadrillones de células del cuerpo humano. Contaminada por los desperdicios de las células, la sangre se aspira hacia el corazón derecho y de ahí a los pulmones, donde se oxigena y enrojece antes de llegar a la aurícula ventricular izquierda. Luego, circula por la aorta antes de repartirse en todos los órganos y tejidos por intermedio de 150 mil kilómetros de vasos capilares. Después, las venas se encargan de aspirar esta sangre azul hacia el músculo cardíaco. Tal ciclo maravilloso recomenzará MIL MILLONES DE VECES, término medio a lo largo de una vida humana.

Las contradicciones del corazón son dirigidas por un extraño metrónomo, un nudo muscular que juega el rol de un computador ultramínimo, enclavado en la aurícula derecha. Desde hace algún tiempo se

fabrican metrónomos electrónicos, ritmadores, que regulan las contradicciones ventriculares en casos de retardo o detención de ellas.

En cuanto a las válvulas cardíacas, que no permiten el reflujo sanguíneo, cuando se deterioran son actualmente reemplazadas por válvulas plásticas y aun por válvulas animales extraídas de puercos o de terneros.

El ventrículo izquierdo realiza un trabajo de gigante: sus contradicciones fuerzan la sangre a efectuar en 21 segundos el circuito corazón-bezaz-plac-corazón. Este trabajo físico equivale cotidianamente a levantar 320 toneladas a un metro de altura.

Las arterias están formadas por una triple "túnica": la primera tapiza el interior; la segunda contiene fibras musculares que contribuyen a la propulsión sanguínea; y la tercera está irrigada por vasos ultra-finos. Hecho capital, las venas poseen igualmente válvulas, que mantienen la circulación hacia el corazón a pesar de la Ley de Gravedad. (Si fallan, aparecen las várices.)

A nivel de las arterias puede desarrollarse una serie impresionante de afecciones graves que matan cada año a millones de personas. Así, por ejemplo, la arteriosclerosis consiste en la infiltración de las arterias por una substancia inestética y grasosa: el COLESTEROL. Estos depósitos estrechan progresivamente el diámetro de los vasos y facilitan su bloqueo por un coágulo, que termina en un infarto y hasta en la muerte. ¿Cómo evitarlo? No comiendo grasas animales, manteniendo y yema de huevos. Se está estudiando utilizar el bióxido de carbono comprimido para desprender los coágulos de calcio-colesterol antes de extraerlos por vía quirúrgica. Sigue siendo muy difícil operar las arterias coronarias obstruidas, que permitiría salvar incontables vidas humanas.

CRONOLOGIA DE LOS TRASPLANTES

SIETE MESES cumple en los próximos días la historia mundial de las hazañas médicas de trasplantes del corazón en el hombre.

Esta epopeya de nuestro siglo se inició el 3 DE DICIEMBRE DE 1967, en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, cuando el doctor Christian Barnard injertó el primer corazón en el pecho de Louis Washkansky, comerciante de 55 años. El órgano pertenecía a Denise Darvall, mujer, de 25 años, quien falleció a causa de un accidente automovilístico. Louis Washkansky vivió hasta el 21 de diciembre, falleciendo de una infección pulmonar.

Desde entonces, otras 21 personas han recibido un corazón ajeno en distintos lugares del orbe. De ellos, solamente seis sobreviven: Philip Blaiberg, Everett Clair Thomas, Jean Marie Boulogne, Luis John Fierro, Gaetan Paris, y la chilena María Elena Peñalosa.

CRONOLOGIA DE LOS TRASPLANTES

Los demás trasplantes cardíacos se han sucedido en una rápida cronología. Su historia es la siguiente: 6 DE DICIEMBRE DE 1967. Un niño no identificado de dos semanas y media recibió el corazón de un recién nacido en el Maimonides Medical Center de Nueva York. La intervención fue dirigida por el doctor Adrian Kantrowitz. El paciente falleció pocas horas después.

3 DE ENERO DE 1968. Tercer trasplante mundial y segunda intervención del Dr. Christian Barnard.

Philip Blaiberg, dentista de 58 años, recibió el corazón de Clive Haupt, mulato de 24 años, en el Hospital Groote Schuur, de Ciudad del Cabo. Philip Blaiberg ha sido hasta ahora el hombre que ha vivido más tiempo con un corazón trasplantado. Recientemente fue llevado al hospital a raíz de una hepatitis.

pero se ha ido recuperando en forma satisfactoria.

6 DE ENERO. Mike Kasperak, obrero metalúrgico de 54 años, quien sufría una hipertrofia cardíaca, recibió el corazón de Virginia Mae White, de 43 años. La intervención fue practicada en el Hospital de Palo Alto, California, por el doctor Norman Schumway. Kasperak murió el 21 de enero debido a hemorragias internas y deterioro de los órganos vitales.

9 DE ENERO. Luis Block, comerciante de 57 años, vivió un día con el corazón de una mujer de 29 años en el Maimonides Medical Center de Nueva York. Su deceso se debió, según los médicos, a que el corazón trasplantado era demasiado pequeño.

20 DE FEBRERO. Bodhan Chitta, agricultor indio de 27 años, operado en el King Edward Memorial Hospital de Bombay, por el doctor P. K. Sen. El paciente falleció tres horas más tarde debido a complicaciones pulmonares.

28 DE ABRIL. La primera intervención europea correspondió al paciente Clovis Roblain, camionero de 66 años, quien recibió el corazón de un obrero metalúrgico de 23 años. La operación fue dirigida por el doctor Christian Cabrol, en el Hospital de la Piedad, en París. Roblain murió dos días después debido a deficiencias en el sistema vascular.

2 DE MAYO. Joseph Ri, operado en el Hospital de Palo Alto, falleció el 6 de mayo, debido a lesiones cerebrales.

3 DE MAYO. Everett Clair Thomas, contador de 47 años, operado en el Hospital de San Lucas, Houston, Texas, por el doctor Denton Cowley. Recibió el corazón de una joven de 15 años, que se suicidó. Thomas ha sobrevivido y se recupera en el mismo hospital. (PASA A LA PAGINA 13)

La otra historia del corazón

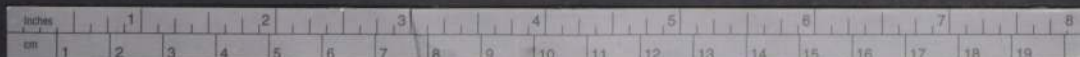


¿CURACION DEFINITIVA O SOLO ENSAYO EXPERIMENTAL?



PAGINA nd CATORCE

PAGINA nd ONCE



Después de algunos meses de frustración, los chilenos hemos ingresado al club de los trasplantes cardíacos. A medida que las ciencias sociales y la historia mundial van avanzando cada vez más hondo en las raíces del subdesarrollo, una especie de complejo de inferioridad ha determinado en muchas naciones una aguda necesidad de compensaciones. El club atómico y la carrera espacial, por el costo impresionante de las proezas que señalan el ingreso del aspirante, permanecen cerrados para muchos países pobres o pequeños. El fútbol, consuelo de viejas naciones europeas y desplazadas como Italia o España y pasión de gigantes en potencia como Brasil o la Argentina, no ha querido sonreírnos.

Después de la orgía de placer causada en 1962 por cada gol que "hacíamos" en cada sillón o sofá o esforzada tribuna, la religión de la patada nos condenó al infierno de las abiecciones secundarias. Por lo demás, se insinúa la época en la que los países pobres, en lo referente al fútbol, tengan un destino melancólico: explotar sus ases como materia prima para enriquecer equipos de naciones menos diestras pero mejor financiadas. Si el subdesarrollo amenaza a los deportes populares con la misma severidad con que nos niega un lugar en la Luna, ¿cómo escapar a la inferioridad sin recurrir a la prosaica tarea del desarrollo total?

Cuando ya parecíamos condenados a elaborar nuestras propias materias primas, y a destinar más tiempo del que quisiéramos a resolver activamente nuestros propios problemas, surge de pronto una nueva magia. Nos basta abrir el diario, esa plegaria matutina del hombre moderno, según Hegel, para descubrir que estamos a la vanguardia de la ciencia, del coraje y la generosidad.

Igual que en el fútbol, es un equipo el autor de nuestras alegrías. Y también somos nosotros los que, por una extraña brujería, realizamos la hazaña médica y, simultáneamente, corrimos el riesgo de la paciente y tuvimos la generosidad de la víctima precor. No importa que la noción de coraje sea lamentablemente opuesta a la de pericia, en este tipo de problemas, como tampoco importa que seamos completamente ajenos a los méritos de la hazaña. Basta pensar que es una hazaña "chilena" para que una taimada arrogancia comience a nacer de nuestra cédula de identidad.

Y para diferenciar este orgullo nacional, que más nos confunde con cualquier nación de lo que nos caracteriza, es al Hospital Naval a quien le debemos nuestra nueva ciudadanía.

Es como si nuestra tradición marinera hubiera resucitado, a través del mismo milagro que nos ubica en el medio de una vite quirúrgica.

tradición hipocrática, aplicar un tratamiento esencialmente curativo sin sombra experimental. El corazón, en estas declaraciones, parecía asimilarse a ese supositorio mortal que Hipócrates prohibía introducir en la mujer.

Podríamos fácilmente, ahora que un equipo médico se atrevió a dar un paso vagamente acusado de sensacionalismo, pensar que la cautela y la prudencia chilena eran una simple artimaña, o una demolición de trasplantes ajenos en beneficio del propio. Por otra parte, en descargo de la sinceridad de nuestros médicos, debemos tener en cuenta que la coexistencia de trasplantes y opiniones contrarias al trasplante refleja simplemente la divergencia real de los especialistas.

CIENCIA Y ÉTICA

En este punto nos salimos de la esfera periodística para ingresar en el para nosotros más brumoso terreno de la ciencia. Dejando de lado tanto el sensacionalismo como la honrada inquisición de la prensa, impetramos a preocuparnos del trasplante mismo, muy al margen del "club de trasplantes" al que, sin saberlo tal vez, nos llevó el bisturi mágico del Dr. Kaplan. Cuando Barnard hizo su primera operación en el nuevo género, aparecieron inquietudes algo triviales sobre la ética de la operación, inquietudes plagadas de teorías e ingenuidades. Hubo quien preguntó sobre la relación entre la inmortalidad del alma y los injertos de tejido muscular. Hubo quien recordó las virtudes eróticas del sufrido músculo cardíaco. Y hubo, para descansar de nuestros propios corazones, una saludable corriente de delirios basados en los trasplantes. El vigoroso materialismo de este humor, unido a la certeza respecto a la hegemonía de la conciencia activa sobre el cuerpo trasplantado, supo reconocernos una cierta autonomía a los órganos ajenos que, al provocar la reacción cómica, nos tranquiliza más que cien disertaciones.

LA MEJOR DE LAS MUERTES

Otra corriente de inquietudes despertada por los trasplantes fue menos bizantina, pero igualmente ingenua que las primeras. Se trató de establecer una clara relación entre los códigos y la fisiología. ¿Cuándo ha muerto un hombre? ¿Tenemos derecho a sellar el destino de un ser humano para salvar a otro? Los cristianos, acostumbrados a aceptar la muerte de su Dios en beneficio de sus propias almas pecadoras, parecían dudar del derecho de un simple mortal a multiplicar la eficacia de su muerte. Siempre es bueno limitar las perversidades de los hombres de ciencia, tengan o no una despiadada tendencia a la crueldad que le atribuyen sus rivales los novelistas, sino porque el propio hombre de ciencia necesita cierta protección contra la utilización de la ciencia, por parte de grupos políticos y económicos que buscan racionalizar sus métodos. Tenemos el recuerdo del Tercer Reich y, más aún, el de los sabios nukes que, cuando ya no era tiempo, buscaron desesperadamente una manera de moralizar y limitar el átomo, ese rayo que Júpiter guardó en secreto hasta nuestros días.

La verdad es que el primer trasplante cardíaco no hubiera tenido lugar en la sociedad sudamericana si la idea de codificar los trasplantes no hubiera gozado de tanta popularidad. Se han realizado trasplantes más difíciles que afectan órganos de actividad más compleja, sin tanta preocupación moralizante. Más que la leyenda que rodea al corazón, leyenda que antes beneficiaba al hígado y en la Edad Media al bazo, fue Sudáfrica el estímulo de este nuevo capítulo de moral médica y jurídica.

LA MUERTE VISITA EL PARLAMENTO

Esta preocupación no parece muy importante en la medida en que, por ahora, no resulta rentable una gran explotación de órganos ajenos. Científicamente, las mudas palabras de Barnard ante los congresos latinoamericanos parecen justificables. Es cierto que Barnard, hombre al que no se le pueda acusar de tener familiaridad con los procedimientos de-generáticos, desfiló de modo muy simple a todo parlamentario que quisiera legislar sobre trasplantes médicos. La idea de Barnard de limitar la acción legislativa a las leyes y la acción médica a la medicina resulta absurda, ya que con ese criterio un parlamentario no podría legislar sobre nada: toda ley es en cierto sentido extralegal. La ley resulta ciega y sorda a sí misma, por definición, incluso cuando se trata de reformas constitucionales.

Pero a la natural inexpedición de Barnard en asuntos legales debemos agregar algo obvio: la muerte o la esperanza de vida de un agónico no puede determinarse a través de disposiciones legales. Debe haber un amplio espacio en el que sea el médico el único árbitro, aunque sea por falta de otro mejor. Para simplificar, podríamos recordar que hay hombres condenados a morir en un plazo casi inexorable, mientras hay muertes clínicas a espaldas de las que se regresa con una facilidad evangélica. Muchos hombres escrupulosos parecen temer que la pasión del trasplante haga demasiado fácil la emisión de los certificados de defunción. Ellos quisieran la garantía de que la muerte será total e irreversible, antes de que el trasplante exija esa vieja ceremonia: la extracción del corazón.

Esta inquietud parece, de todas maneras, algo ociosa. ¿Qué mortal común es objeto de tanta atención, antes de ser remitido a su paraiso particular? Puede que un cadáver dotado de una envidiable salud cardíaca sea despojado de su corazón algo antes de que su última neuro-alcanee la estabilidad eléctrica. No creemos que esto ocurra ni que sea probable. Es sin embargo posible, y es lo más grave que podría ocurrir, que la muerte del donante no sea de una perfección abrumadora. Pero por ahora es algo farfásico escandalizarse. Y seguirá siendo farfásico hasta que toda la humanidad, incluyendo a los más hambrientos aldeanos de la India, goce de una muerte electrónica.

TRATAMIENTO VERSUS EXPERIMENTO

Llegamos así al problema esencial, aquel que permanece en pie al eliminar los falsos dilemas. Este es el problema de saber si el trasplante es un tratamiento o una experiencia. La robusta mortalidad mostrada por los trasplantes hace temer que los médicos estén buscando aprender con sus actuales pacientes en beneficio de los cardíacos que aparecerán en el futuro. Como el límite de la experimentación es difuso, los médicos partidarios del trasplante han puesto gran parte de su energía

al servicio de una afirmación: el trasplante es un tratamiento. Es un tratamiento heroico, arriesgado, o si se quiere, un sistema de tratamiento. Pero tratamiento al fin. En su argumentación incluyen datos indiscutibles. Algunos se refieren al donante. Los más importantes se refieren directamente al que sufre la operación, que estaría condenado a morir inexorablemente si no se recurre al trasplante.

Es necesario decir que sufrimos aparte los padecimientos de la nueva técnica, tienen a su vez en este punto. Por lo demás, son muchas las operaciones con un alto índice de mortalidad que se realizan, incluso sabiendo que una operación al paciente tiene una esperanza de vida de meses o años. Un cáncer cualquiera, en caso de operación, plantea problemas que, con mala fe, podrían parecer monstruosos. Por el grado actual de los conocimientos, cada tratamiento o intervención colabora al desarrollo como colabora un experimento. La esperanza de vida en muchos casos llega a ser más alta sin operación. El paciente sabe que al operarse, en algunos casos su PROBABILIDAD de vida disminuye. Pero al operarse abre la POSIBILIDAD de una larga sobrevivencia. Al no operarse se somete a un destino implacable. ¿Quién debe decidir? Por cierto que el paciente.

Si se observa el problema más detalladamente, veremos que incluso el más probado de los tratamientos es una experiencia. La idea de que hay enfermedades y no enfermedades corrobora simplemente la limitación de la abstracción científica y la debilidad básica de la teoría de la inducción. En rigor, es criminal aceptar una hipótesis, ya que siempre existe el peligro de una alergia moral. El médico, simplemente, deja de lado aquellos problemas que él no puede resolver. Y que no ha resuelto ni siquiera la física, sin grave peligro para su desarrollo.

LAS PRIORIDADES

Nadie duda de la importancia que tendrá en la historia médica la serie de trasplantes cardíacos a la que los chilenos "nos" hemos sumado. Muy distinto es el problema de la importancia relativa de estas operaciones y el de una euforia y una publicidad que interesan más a la sociología y a las ciencias políticas que a la medicina. Reconocida una cierta hegemonía médica, los médicos no podrán negar que sus actividades también caen en el campo de otras ciencias.

Si se realiza un trasplante mediante esfuerzos gigantescos, que hubieran salvado más vidas aplicados en otro campo, nadie defendería la validez de ese trasplante preciso. Si se cambia un corazón (o parte de un corazón) ya que nunca el trasplante afecta a todo el corazón) sólo porque no se puede realizar una operación más sencilla, como la implantación de una válvula artificial, ¿podrá hablarse de sólo de crimen, sino de ejemplo presuntuoso. De ahí que el debate entre médicos sea el más interesante, ya que ellos tienen los datos de este tipo de problemas. Y los contienen en su experiencia diaria y no en debates leños de dogmatismo.

"PERDONALOS, SEÑOR, NO SABEN LO QUE HICEN"

Será una discusión interminable, y en cierto sentido lo es, porque sin duda ya ha comenzado la discusión. ¿Por qué la mala fe, reflejarán los disidentes, apunta de vista al enemigo objetivo de los oponentes. Un cardíaco chileno, que se desahoga a ver la posibilidad de utilizar los recursos en otras ramas, tendrá una vista más corta, pero sin duda su posición merece indagación. Hasta la rivalidad económica puede ser férrea, mientras el hombre deba decidir salvar a un semejante o a otros. En el terreno de la escasez es el alma de nuestra sociedad la que se justifica ante los médicos.

Por ahora uno de los temas más complejos está relacionado con la inmunología. ¿Es justo, en el rechazo de cuerpos extraños sin conocer a la perfección el mecanismo del rechazo? Los enemigos del trasplante tienen aquí el mejor argumento. La cirugía del trasplante, como la cirugía espacial, no tiene importancia salvo la dudosa de satisfacer a una población ciega de emociones inocentes.

El problema fundamental de un trasplante es cómo impedir el rechazo del cuerpo extraño sin dejar al receptor expuesto a morir víctima de la primera infección que, aprovechándose del tratamiento, logre llegar a un cierto nivel de reproducción. Se están desarrollando ingeniosos sistemas destinados a separar la inmunidad ante la infección de un órgano extraño. Existe la confianza en que pronto se conocerá perfectamente bien la diferencia entre ambos procesos y, en ese sentido, es falso que los trasplantes choquen con una barrera insuperable.

Por ahora es evidente que no existe un conocimiento detallado del problema y que los médicos están procediendo por medio de una especie de "tanteo". Si un paciente muere por infección se disminuye la intensidad del tratamiento contra el rechazo. Si una vez se rechaza el órgano se corrige el riesgo de la infección. Por otra parte hay una serie de nuevos tratamientos que discriminan cada vez más entre la resistencia al órgano nuevo y la resistencia a los microorganismos.

El aire simpático de este "tratamiento experimental" sigue siendo un talón de Aquiles en el cual los dogmáticos pueden clavar todo su cargamento de flechas. Deben aprovechar esta oportunidad casi infinita. Los científicos sin duda capearán la tempestad y aprenderán tanto de sus errores como de sus fracasos. El equipo formado por el Dr. Kaplan tendrá al menos este mérito: habrá despojado a una saludable polémica. Si sus cirujanos carecían de una base seria para emprender la aventura, será en todo caso su audacia, la que mueva nuestros valores y la necesidad de superarnos armónicamente. Si tiene éxito, el Dr. Kaplan puede escribir en que de todas maneras la cirugía será nutrida y el debate recuento. Como por añadidura, nos habrá mostrado que no sólo hay que empezar y nos habrá recordado que incluso los kilómetros están formados por modestos milímetros. Sobre todo, conviene recordar que este debate no depende en nada de la sobrevivencia de su paciente. Nuestras opiniones no deben esperar el oportunismo de la rehabilitación para formarse.

Y para terminar, un regreso al comienzo de esta crónica. Supongan ustedes que estamos ante la más brillante de las faras de nuestro tiempo. Al menos nos habrá dado la infinita satisfacción de saber que "hemos hecho un trasplante" con el mismo esfuerzo con el que perdemos copas deportivas: ninguno.

6 DE MAYO.—James B. Cobb, operado en el Hospital San Lucas de Houston. Recibió el corazón de un niño de 13 años. Murió dos días después, debido a una deficiencia hepática.

7 DE MAYO.—John Stuckfish, de 62 años, quien recibió el corazón de un hombre de 36 años. Operado en el Hospital San Lucas de Houston, murió el 15 de mayo, debido a deficiencia hepática.

9 DE MAYO.—Eli Reynes, de 64 años, segundo paciente francés, quien recibió el corazón de un hombre de 35 años. Operado en el Hospital de Montpellier, por el doctor Eric Negre. Reynes murió al día siguiente, debido a trastornos respiratorios.

12 DE MAYO.—Jean-Marie Boulange, sacerdote de 55 años, operado en el Hospital Broussais por el doctor Charles Dubost. El sacerdote recibió el corazón de un donante de 39 años, y vive en una habitación del mismo hospital.

22 DE MAYO.—Luis John Pierre, vendedor de autos, de 54 años, quien recibió el corazón de un joven de 17 años. Completó un mes de vida en el Hospital San Lucas, en Houston.

26 DE MAYO.—El primer trasplante en América Latina. João Ferreira de Cunha, campesino de 23 años, operado por el doctor Euclides Zerbini en el Hospital das Clínicas de São Paulo, Brasil. Recibió el corazón de un hombre de 30 años. El primer paciente latinoamericano falleció el 23 de junio.

26 DE MAYO.—Joseph Kleit, obrero metalúrgico de 54 años, operado en el Medical College de Virginia. Murió el 1.º de junio.

31 DE MAYO.—El segundo paciente latinoamericano fue Antonio Enrique Serrano, de 54 años, operado en la Clínica Modelo de Buenos Aires por el doctor Miguel Bellini. Recibió el corazón de Emilio Tomassetti, dirigente gremial de 47 años. Serrano falleció el 4 de junio, por trombosis cerebral.

31 DE MAYO.—Albert Murphy, carnicero de 59 años, quien recibió el corazón de una mujer en el Instituto Cardíaco de Montreal, Canadá, murió dos días después, a raíz de complicaciones pulmonares y renales.

2 DE JUNIO.—Paciente no identificado, quien recibió el corazón de un suicida en el Centro Médico de Cornell. Falleció al ser desconectada la máquina cardiológica inmediatamente después de realizada la operación.

7 DE JUNIO.—La primera mujer operada fue Esther Matthews, de raza negra, de 41 años. Recibió el corazón de un hombre de 29 años, en el Hospital de Parkland, Texas. Falleció 5 horas más tarde, por fallas del corazón trasplantado.

28 DE JUNIO.—Gaston Paris, diseñador eléctrico de 49 años, operado en el Instituto Cardíaco de Montreal. Recibió el corazón de un hombre de 23 años.

28 DE JUNIO.—La primera paciente chilena es María Elena Peñaloza Morales, campesina y modista de 24 años, quien recibió el corazón de Gabriel Vélez Aranda, de 32 años. Operada en el Hospital Naval "Almirante Nefre" de Valparaíso, por el equipo que encabeza el doctor Jorge Kaplan. La primera paciente chilena se recupera satisfactoriamente.



EL TRASPLANTE QUE HICIMOS CON EL DOCTOR KAPLAN

POR ALFONSO VARELA

EL MITO DE LA FALSA COMUNIDAD

Esta caricatura no apunta al trasplante cardíaco realizado en Valparaíso. Si así fuera, ¿no sería ingresar en la competencia y respirar por la derrotada herida de la capital? Nuestra imagen es más bien una autocritica por la manera masiva de vivir una experiencia (o un tratamiento) transformada perversamente en competencia deportiva. Los astros del fútbol, los astronautas, los trasplantados y los trasplantantes, se están transformando en individualidades mitológicas en plena vida, por medio de las cuales se opera la mitificación del hombre en nombre de la ideología "individualista" de la hazaña.

Desde los primeros pasos públicos del Dr. Barnard, en Sudáfrica, surgió una reacción en la que se mezclaba una intuición de peligro con una pasión conocida: la envidia. Muchos criticaron a Barnard en nombre del trasplante perfecto con el que soñaban asombrar al mundo. Nadie ignora el avance médico norteamericano, ensamblado en la compacta presencia de una ciencia y una técnica casi omnipotentes. Pero ¿algún podrá ignorar en la serie de trasplantes norteamericanos la premura por derrotar al audaz AFRIKANER? Cualquier observador bien intencionado arriesga asociar el hecho con las lamentables perspectivas espaciales norteamericanas realizadas inmediatamente después del primer sputnik.

RIVALIDAD Y CIENCIA

A la rivalidad surgida entre hombres de ciencia de países ricos o relativamente ricos debemos sumar, comprensivamente, el anhelo de participación de las naciones cruelmente castigadas por el "deterioro de los términos de intercambio". En Chile, a raíz de los trasplantes argentinos y brasileños, se le preguntó a muchos especialistas la razón por la cual Chile se mantenía al margen. La respuesta fue, casi unánimemente, una respuesta condescendiente: el camino de Chile era la sobriedad. Paso a paso resolveríamos los menudos problemas de la técnica quirúrgica y los apasionantes dilemas de la inmunología. Nuestra responsabilidad nos hacía preparar cuidadosamente el terreno para después, en la mejor

LAS OPINIONES
DE NUESTRO
COLABORADOR
ALFONSO VARELA,
NO SON,
NECESARIAMENTE,
LAS OPINIONES
DEL DIARIO